la Voix de l'Est

SAMEDI
10 NOVEMBRE
2018

GRANBY | 84e ANNÉE, N° 119

lavoixdelest.ca

LA FIN D'UNE TRADITION

Des vétérans dénoncent l'absence de cérémonie commémorative officielle du jour du Souvenir à Granby cette année PAGE 3



Sylvain Rodrigue et Michel Martin

PHOTO ALAIN DION



MARTEL
Engelures et scorbut
PAGE 13

Lancement d'un livre sur Astérix
Quand Granby a failli accueillir le village de l'irréductible gaulois
PAGES 6 ET 7

Cowansville
Améliorer le bien-être des résidents des HLM de la Terrasse Bellerive
PAGE 5

Entre vous et nous
Quatre femmes en voix
PAGE W3



Le préchauffage solaire, une idée lumineuse.

Saviez-vous qu'il est possible de préchauffer l'air d'un bâtiment? En installant des murs solaires, des entreprises peuvent réduire leur consommation énergétique et leurs émissions de gaz à effet de serre.

Innover en matière de chauffage, c'est penser l'énergie autrement.



énergir

le nouveau Gaz Métro

JOUR DU SOUVENIR À GRANBY

Ces vétérans oubliés



ROXANNE CARON
roxanne.caron@lavoixdelest.ca

GRANBY — Dépôt de couronnes de fleurs, prières, déploiement de drapeaux, recueillement au cénotaphe: tant de gestes significatifs qui ne seront hélas pas posés à Granby cette année, lors du jour marquant le centenaire de l'Armistice, ce dimanche. Pour la toute première fois, le jour du Souvenir ne sera pas souligné en bonne et due forme dans le parc Victoria. Une situation que le président du regroupement des vétérans UN-Nato de Granby, Sylvain Rodrigue, et le major à la retraite des Forces armées canadiennes Michel Martin considèrent déplorable.

« C'est important de bien connaître l'Histoire et de se souvenir de tous ceux qui sont morts pour nous et qui se sont sacrifiés pour donner la liberté que l'on connaît aujourd'hui. Si les gens sont libres, c'est parce qu'il y a des gens qui se sont battus pour avoir cette liberté d'expression ; cette liberté de vivre », fait valoir le major Michel Martin, qui a contacté *La Voix de l'Est* pour dénoncer l'absence d'une cérémonie officielle à Granby.

Contrairement aux légions de Waterloo, Sutton et Cowansville, la légion de Granby a fermé ses portes en 2016 en raison d'importants problèmes de gestion. Depuis, les vétérans et leurs familles se retrouvent sans lieu de rassemblement où échanger sur leur expérience et leur traumatisme relatifs à cette aventure marquante.

Faute d'un espace qui leur est consacré, le major Michel Martin et une dizaine d'autres vétérans de la région se rencontrent toutes les deux semaines dans un restaurant.

« Hier (jeudi), j'étais avec les vétérans [...] et on parlait justement de ça : un, qu'il n'y ait plus de légion et deux, qu'il n'y ait plus de parade à Granby. C'est inconcevable, explique-t-il. C'est sûr que s'il y avait une légion à Granby, on serait plusieurs à s'impliquer. »

La région de Granby compte 33 vétérans du regroupement UN-Nato, selon Sylvain Rodrigue.

Le président des vétérans UN-Nato a fait partie des Forces armées canadiennes durant 37 ans et 9 mois. De retour à Granby depuis trois ans, il est devenu membre de la légion de Waterloo.

« La première année que je suis revenu à Granby, la légion de Granby fermait pour des problèmes financiers », raconte celui qui a d'abord fait partie de la défense antiaérienne avant de gérer des missions à l'extérieur du pays pendant ses dix dernières années de service.

Quant à lui, le major Michel Martin, âgé de 57 ans, a été responsable des aumôniers de la 34e brigade du Canada à Montréal. Il a été déployé en Afghanistan en 2007 et 2008 et il a accompagné les Casques bleus en Israël, à la frontière avec la Syrie. Toutes les choses qu'il a vues et entendues font de lui la personne qu'il est devenu aujourd'hui, dit-il.



Le président du regroupement des vétérans UN-Nato de Granby, Sylvain Rodrigue, et le major retraité des Forces armées canadiennes Michel Martin déplorent l'absence d'une parade commémorative pour le centenaire de l'Armistice à Granby. — PHOTO ALAIN DION

L'ÉCOLE PARKVIEW S'IMPLIQUE

Mais tout n'est pas perdu, car l'école primaire Parkview a pris l'initiative d'organiser un moment en souvenir de ceux qui ont combattu durant la Première Guerre mondiale, il y a 100 ans.

« C'est une décision historique. La direction et les professeurs trouvaient que c'était important de se rappeler l'Armistice. C'est un geste noble, parce que sinon ce serait passé sous silence », mentionne Michel Martin.

Les élèves partiront de l'établissement scolaire, le lundi 12 novembre à 11 h, pour se rendre au cénotaphe du parc Victoria afin d'y déposer des coquelicots et des poèmes.

Michel Martin est flatté que l'école Parkview ait pensé aux vétérans et il encourage les autres institutions scolaires à emboîter le pas tant et aussi longtemps que la légion ne reverra pas le jour à Granby.

Il n'en demeure pas moins qu'une parade officielle organisée par une légion est une cérémonie très significative, car elle permet de se rappeler respectueusement ceux qui ont accompli l'ultime sacrifice, soulignent les deux hommes.

« Une des choses qui nous attriste le plus, c'est qu'on n'honore pas les gens qui sont décédés pour le Canada », déplore Sylvain Rodrigue, visiblement ému.

« Si les gens sont libres aujourd'hui, c'est parce qu'il y a des gens qui se sont battus pour avoir cette liberté d'expression; cette liberté de vivre. »

— Michel Martin, major retraité des Forces armées canadiennes

Depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale, la parade de l'Armistice avait lieu à Granby. Un pan de l'histoire se ferme désormais.

« Si on n'apprend pas de l'Histoire, on est condamné à répéter ses erreurs », plaide le major Michel Martin.



Chaque année, une marche était organisée dans les rues de Granby afin de commémorer le jour du Souvenir. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Les commémorations dans la région

Filiale de Cowansville: le départ de la parade se fera à partir de la Légion royale canadienne, 120, boul. Davignon, à Cowansville, à 10 h 30.

Filiale de Waterloo, Shefford: le départ de la parade se fera à partir de la Légion royale canadienne, 77, rue Lewis Est, à Waterloo, à 10 h 45;

Filiale de Sutton: le départ de la parade se fera à partir du Parc des vétérans, 4, rue Maple, à Sutton, à 10 h 30.

SOMMAIRE

affaires	9, 10, 29
cahier week-end	W1 à W16
carrières et professions	30
horoscope	W2
jeux	W14
le kid	43
loterie	21
nécrologie	39-40
observateur	44
opinions	12
petites annonces	34
sports	42
Vu d'même	13

NOUS JOINDRE

ADRESSE
76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL
450-375-4555

ÉVÉNEMENTS URGENTS
450-375-9081

RÉDACTION
redaction@lavoixdelest.ca
Téléc. 450-777-4865

PUBLICITÉ
publicite@lavoixdelest.ca
Téléc. 450-777-7221

ANNONCES CLASSÉES
450-375-8888
classees@lavoixdelest.ca

ABONNEMENT ET LIVRAISON
450-375-4555, option 2
abonnement@lavoixdelest.ca

SANS FRAIS
1-800-420-3214

lavoixdelest.ca
facebook/lavoixdelest
@lavoixdelest

Dépoussiérer la Grande Guerre

MICKAEL LAMBERT
mickael.lambert@lavoixdelest.ca

Pour redonner une voix aux disparus et permettre aux amateurs d'histoire de revivre l'action militaire du siècle passé, la Société historique du comté de Brome organise *Le chemin de la paix*. Une toute nouvelle exposition sur l'un des épisodes les plus marquants de la Grande Guerre: l'Offensive des cent jours.

« C'est vraiment un moment passionnant de la guerre, c'est là où l'on sort des tranchées et que l'avancée se fait de plus en plus rapidement », souligne le spécialiste de l'histoire militaire du musée de Lac-Brome, Jeremy Reeves. C'est aussi à partir de ce moment que les forces canadiennes ont commencé à être plus utilisées et à s'illustrer davantage. »

SURPRENANT

L'exposition comprend des fusils d'époque, des trophées de guerre ou encore des casques pris aux vaincus. Le champ de bataille est dépoussiéré au musée du comté de Brome.

Plusieurs articles surprenants de la collection du musée ont été sélectionnés avec soin, comme ce livre officiel de l'armée canadienne relatant la dernière bataille de ce qui devait être la dernière guerre, soit l'offensive Meuse-Argonne.

« C'est vraiment un objet particulier parce que sa couverture est faite d'une toile de camouflage qui recouvrait un avion allemand. Il n'en existe que 18 exemplaires, dont la plupart ont été donnés à des membres de la royauté britannique », souligne l'historien.

L'exemplaire exposé a été légué à la société historique au même moment que d'autres objets ayant appartenu au brigadier général Dennis C. Draper, le Bromois le plus décoré de la guerre.

Le centenaire de la signature de l'Armistice est également l'occasion d'explorer l'histoire militaire régionale, qui a peu été documentée jusqu'à présent. Selon le spécialiste Jeremy Reeves, une soixantaine d'habitants du comté auraient fait face aux troupes de Guillaume II.

« C'est difficile à déterminer avec exactitude puisqu'il y a des gens qui se sont engagés ici, mais qui étaient nés en Grande-Bretagne », explique-t-il.

Quelques lettres touchantes de ces militaires se retrouvent dans l'exposition.

« Le courrier était une façon pour eux de s'échapper du quotidien et de continuer à faire partie de leur communauté. Ils questionnaient leurs proches sur le temps qu'il faisait ici, sur la pêche ou le Brome Fair », précise Jeremy Reeves.

LA POINTE DE L'ICEBERG

Le chemin de la paix est en fait un des quatre volets que la Société historique consacre à la célébration du centenaire de l'Armistice. Grâce aux subventions de plusieurs partenaires locaux, le musée du comté de Brome a pu inventorier pour une première fois les centaines d'articles qui composent sa collection. L'équipe a également mis sur pied une tournée dans les écoles de la région, permettant ainsi à 350 élèves d'assister à une conférence sur la Grande Guerre. Une somme a également été réservée pour la création d'un site web.

L'exposition *Le chemin de la paix* sera présentée au musée du comté de Brome jusqu'au 3 mars. Jeremy Reeves glisse qu'il sera présent en semaine ainsi que deux samedis par mois et qu'il sera « très heureux de répondre aux questions des amateurs d'histoire ».



L'exposition *Le chemin de la paix* se concentre sur les derniers mois de la Grande Guerre, explique l'historien Jeremy Reeves. — PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

INDUSTRIEUSEMENT, *adverbe*

Définition – [Soutenu] D'une manière industrieuse, habile ; ingénieusement. *Un local de loisirs industrieusement aménagé.*

Synonymes – adroitement, agilement, aisément, magistralement ; astucieusement, avec brio, avec éclat, avec compétence, bien, ex professo, intelligemment, judicieusement...

Paronyme – *industriellement* : d'une manière industrielle. *Fabriquer industriellement.*

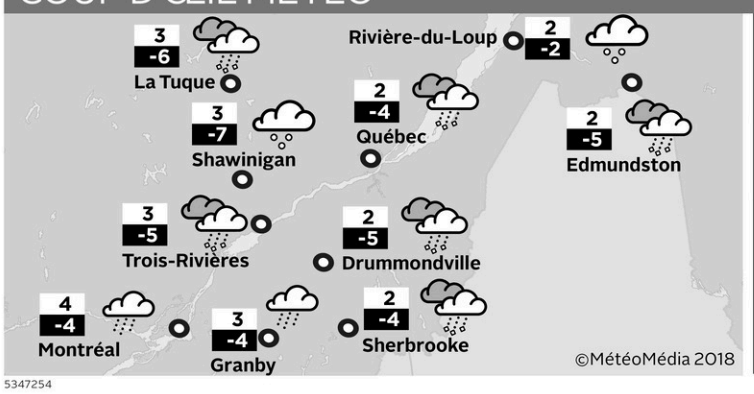


Votre nouveau complice :
Antidote 10
WINDOWS • MAC • LINUX
www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS
leSoleil leDroit leNouvelliste laTribune leQuotidien leProgrès laVoixdel'Est

5320861

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain
Max. -2
Min. -7
Généralement ensoleillé
Précipitations : 20 %

Lundi
Max. 2
Min. -1
Ciel variable
Précipitations : 30 %

Mardi
Max. 2
Min. -3
Pluie
Précipitations : 80 %

Mercredi
Max. -3
Min. -9
Nuageux avec averses de neige dispersées
Précipitations : 40 %

5347254

AU QUÉBEC

Baie-Comeau	Plu et nei	2	-1
Bromont	Pluie	2	-5
Chibougamau	Neige	0	-8
East Angus	Plu et nei	3	-5
Gaspé	Plu et nei	4	-1
Gatineau	Ave neige	2	-7
Îles-de-la-Mad.	Pluie	8	2
Joliette	Plu ou nei	2	-6
La Grande	Ave neige	-4	-5
La Malbaie	Plu et nei	2	-1
Maniwaki	Faib neige	1	-8
Rimouski	Neige	2	-3
Saguenay	Neige	1	-4
Saint Georges	Plu et nei	2	-6
Victoriaville	Plu et nei	2	-4

LE SOLEIL

6h42 16h26
Durée du jour: 9h44

LA LUNE
Lever : 9h32 Coucher : 18h51
15 nov. 23 nov. 29 nov. 07 déc.

ALMANACH

Maximum hier	4,0°
Minimum hier	-3,0°
Normale le jour	6,8°
Normale la nuit	-0,4°
Record max	21,7°/1948
Record min	-13,0°/1995

Précipitations (avant-hier)

Ce mois-ci	58,5 mm
Ce mois-ci l'an dernier	59,0 mm
Cette saison	889,9 mm
La saison dernière	1171,7 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

Météo Média
Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

FORUM COLLECTIF «ENSEMBLE! TOGETHER!»

Tous unis pour un quartier

MARIE-ÈVE MARTEL
marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

COWANSVILLE — On n'est jamais mieux servi que par soi-même, dit l'adage. Depuis déjà deux ans, les locataires des habitations à loyer modique (HLM) de la Terrasse Bellerive de Cowansville contribuent activement à l'amélioration de leur milieu de vie.

Près d'une vingtaine de locataires de la Terrasse Bellerive ont pris part au projet de recherche «Flash sur mon quartier!» initié par l'Université du Québec à Montréal (UQAM), en collaboration avec l'Office municipal d'habitation de Cowansville.

L'étude, financée par une subvention du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, a débuté en 2014 dans un HLM de Montréal. Elle s'est ensuite étendue à Saint-Hyacinthe l'année suivante, puis à Cowansville, à Trois-Rivières, à Gatineau et à Lévis en 2016.

L'objectif du projet de recherche est d'aider la communauté à améliorer le bien-être des résidents des habitations à loyers modiques. Tout a été réalisé dans l'optique que «la psychologie communautaire vise à changer les environnements pour les rendre favorables au bien-être de la population plutôt que de chercher à changer les individus», a expliqué Janie Houle, professeure en psychologie communautaire à l'UQAM et directrice du projet.

TROIS TEMPS

Le projet s'est déroulé en trois temps. D'abord, un peu plus d'une douzaine de locataires-chercheurs ont documenté leur environnement résidentiel, photographies à l'appui, ciblant particulièrement les éléments qui leur semblaient bénéfiques pour leur qualité de vie. Ce faisant, le projet, qui a fait l'objet d'une exposition à la bibliothèque Gabrielle-Giroux-Bertrand à la fin de 2016, a permis de dresser un inventaire complet des divers éléments composant le quotidien des locataires des habitations à loyer modique cowansvilloises.

La proximité des organismes communautaires et des services, la présence d'espaces verts et d'animaux, l'installation d'un support pour vélos et le fait que l'endroit soit propice à la famille font partie des points forts relevés par les répondants. En contrepartie, la petitesse des cuisines, les réparations déficientes concernant les planchers des logements, la détérioration de certains endroits, le manque d'infrastructures de loisirs pour adultes à proximité et la présence de déchets dans quelques aires communes de même que la présence de moisissures ou d'araignées figurent parmi des irritants soumis.

Ensuite, au printemps 2017, tous les locataires du HLM ont été invités à remplir une grille d'observation pour analyser les éléments difficiles à photographier.

Enfin, des membres de l'équipe de recherche ont sondé cet hiver, de porte en porte, tous les ménages du bâtiment afin de connaître leur satisfaction vis-à-vis plusieurs éléments de leur milieu de vie. Ils ont obtenu un taux de réponse de 35 %, soit 23 ménages.

Ce sondage a permis de découvrir que 48 % des locataires vivaient un niveau élevé de bien-être mental et social; une proportion à peine inférieure (44 %) disait avoir un niveau de bien-être moyen, mais 9 % n'allaient pas bien. La majorité des répondants jugeait sa santé passable à bonne.

Parmi les besoins identifiés par le sondage, l'accès au transport en commun et aux commerces de proximité représente une priorité.



Les résultats des consultations ont notamment été présentés aux résidents du quartier, vendredi après-midi, dans la salle du conseil municipal. — PHOTO JULIE CATUDAL

Avant de passer à la prochaine étape, les locataires ont eu à noter, de façon unanime, l'importance de chaque élément analysé. Cela a donné lieu à de vives discussions, qui se sont toujours déroulées dans l'harmonie, souligne Linda Caron, l'une des locataires-chercheuses. «C'était magique, il n'y a pas d'autre mot, dit-elle. Nous avons discuté dans le respect et il a fallu prendre en compte les intérêts de tous. C'est une expérience extraordinaire.»

PLAN D'ACTION

Les résultats de ces consultations ont été présentés aux résidents du quartier, à des conseillers municipaux ainsi qu'à des représentants de divers organismes communautaires, vendredi après-midi, dans la salle du conseil municipal.

Cette rencontre a donné naissance au forum «Ensemble! Together!» — un nom qui rappelle la cohabitation de francophones et d'anglophones à Cowansville —, qui ralliera des membres de toutes les sphères de la communauté pour mettre en place des actions concrètes destinées à atténuer les irritants soulevés et à faire de l'endroit un lieu où il fait encore mieux vivre.

«C'est bien de pouvoir s'impliquer pour changer le quartier pour le mieux, commente Josée Reycroft, l'une des locataires. Si on veut améliorer les choses chez nous, il faut faire plus que se plaindre, il faut agir.»

La directrice générale de l'OMH de Cowansville, Catherine Carré, ignorait les conclusions de l'étude au moment de les présenter. «Je pense que ce projet-là permet aux locataires de prendre conscience de ce qu'il y a de bon, et de ce qu'il faut améliorer, dit-elle. Ensuite, on peut se mobiliser tous ensemble pour rendre cet environnement là encore plus agréable.»

Le changement, poursuit la gestionnaire, émergera des locataires, qui auront un an pour mettre en place le plan d'action, avec le soutien de l'OMH. «On est une équipe là-dedans.»

Les résultats de ces recherches pourraient être utiles pour améliorer les programmes et les politiques des offices municipaux d'habitation du Québec, ainsi que par les associations de locataires.

Le tout pourrait permettre concrètement d'embellir le quotidien des locataires de la Terrasse Bellerive. «Les locataires sont dans l'action et cela donne des résultats», indique M^me^ Houle.

Et pour preuve. «Le comité de Montréal continue de se réunir malgré la fin de la recherche chez eux!» ajoute-t-elle.

EN BREF

Granby: le stationnement de nuit interdit

Comme c'est le cas chaque hiver, les automobilistes ne pourront plus garer leur véhicule dans la rue ou dans les stationnements publics de Granby pendant certaines périodes. À compter du 15 novembre, il sera interdit de stationner tout véhicule routier sur un chemin public entre 1 h et 6 h 30. L'interdiction s'applique également aux stationnements publics — à l'exception des détenteurs d'une vignette — entre 3 h 30 et 6 h 30. Les policiers rappellent que la réglementation doit être respectée pendant toute la période hivernale. D'ici l'arrivée de la période d'interdiction, les policiers de nuit distribueront des avis de stationnement aux véhicules qui sont garés aux endroits où la réglementation s'applique. À compter du 15 novembre, les automobilistes fautifs recevront un constat d'infraction de 43$. La réglementation sera en vigueur jusqu'au 1er avril prochain. **KARINE BLANCHARD**

Cannabis: Farnham adopte la réglementation de la MRC

La Ville de Farnham appliquera la réglementation de la MRC Brome-Missisquoi qui encadre la consommation de cannabis. Celle-ci permettra, entre autres, aux consommateurs de fumer dans la rue ou sur le trottoir. Cette réglementation de la MRC sera ainsi appliquée par les policiers de la Sûreté du Québec qui patrouillent la presque totalité des municipalités de Brome-Missisquoi. Les élus analyseront également si la réglementation municipale sera modifiée pour encadrer davantage les lieux autorisés pour la consommation. «On veut prendre le temps d'analyser pour bien faire les choses», dit le maire, Patrick Melchior. **KARINE BLANCHARD**

Intercepté à 165 km/h sur l'A10

Un conducteur a appris à ses dépens que rouler à grande vitesse peut coûter cher. L'automobiliste âgé de 24 ans a été capté à une vitesse de plus de 165 km/h par les patrouilleurs de la Sûreté du Québec alors qu'il filait sur l'autoroute 10 à la hauteur de Saint-Alphonse-de-Granby, tôt vendredi matin. Cette infraction au Code de la sécurité routière lui a valu une contravention de 1298$ et 14 points d'inaptitude. Le véhicule du Waterlois a été remorqué et son permis de conduire a été saisi pour une période de sept jours. **KARINE BLANCHARD**

IL Y A TRENTE ANS, LE RÊVE D'UN PARC ASTÉRIX À GRANBY

Un village gaulois aux abords de l'autoroute 10



MARIE-ÈVE MARTEL
marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

GRANBY — Il y aura bientôt trente ans, l'idée de doter Granby d'un parc thématique dédié à l'univers de la bande dessinée Astérix animait élus et personnalités d'affaires. Après avoir été dans leur collimateur pendant quelques années, le projet ne sera toutefois jamais mis de l'avant.

Au milieu des années 1980, le maire de Granby de l'époque, Mario Girard, se rend à Orlando, en Floride, rencontrer des représentants de l'Association internationale des parcs d'amusement et des attractions. Il revient en ville avec une idée, un rêve : doter Granby de son propre parc thématique.

« À l'époque, il y avait une volonté de réaliser des parcs thématiques, dans la foulée du développement des parcs de Disney. Tout le monde en voulait un », relate-t-il dans le cadre d'un entretien avec *La Voix de l'Est*.

La bonification de l'offre touristique de la ville du Zoo, en complémentarité avec celui-ci, motivait les idéateurs du projet. « L'intérêt de la Ville réside surtout dans la création d'emplois, l'activité économique générée, le revenu provenant des taxes foncières et, bien sûr, d'un attrait supplémentaire important », écrivait d'ailleurs l'élu dans un rapport rédigé sur le projet. On estime alors que celui-ci pourrait générer 200 emplois à Granby.

À LA CONQUÊTE DE L'AMÉRIQUE

Le choix de la thématique du parc s'est ensuite imposé, Astérix étant la bande dessinée la plus populaire au Québec depuis une vingtaine d'années. De plus, le Parc Astérix, alors tout nouveau tout beau à Plailly, en banlieue de Paris, connaissait déjà un succès monstre.

Le projet Astérix World était né. Annoncé en grande pompe en 1989, on espérait que les premiers visiteurs franchissent les tourniquets du parc en 1992.

D'une superficie de 24 hectares, celui-ci aurait recréé l'univers de la bande dessinée aux abords d'un lac artificiel aménagé tout près de l'autoroute 10. « Le plan du parc est prometteur : on y découvre un village semblable à celui des albums, quelques camps romains, des expositions permanentes sur les civilisations romaine et gauloise, plusieurs manèges, des restaurants, un hôtel et même... un casino ! », détaille l'auteur Tristan Demers dans un court chapitre dédié à l'aventure, dans son livre *Astérix chez les Québécois, Un gaulois en Amérique* (voir autre texte).

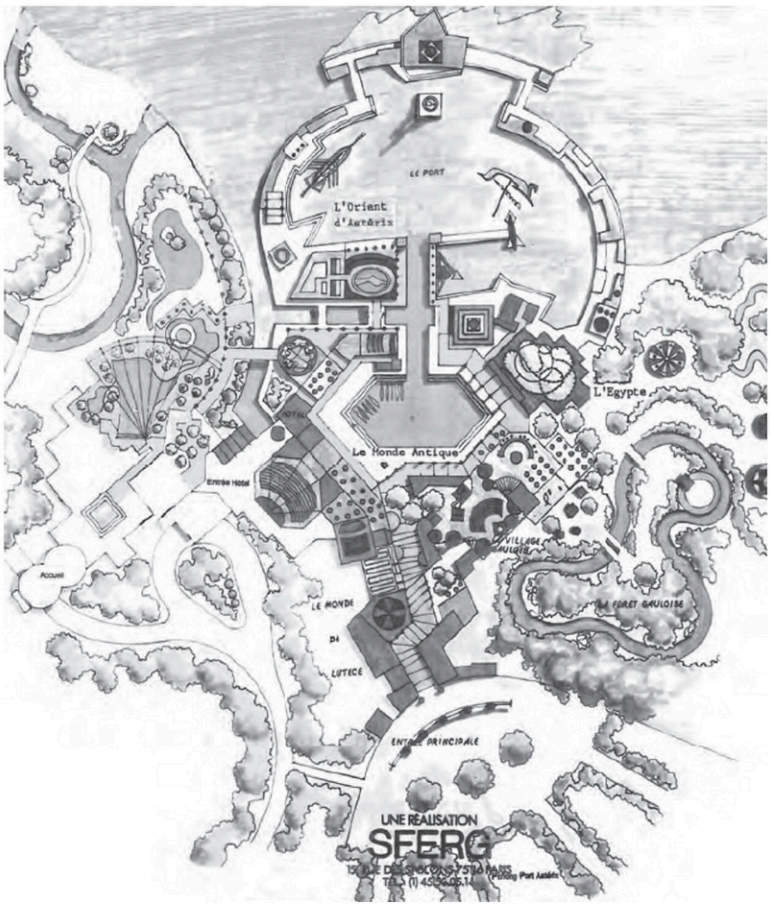
RETOUR À LA RÉALITÉ

Malheureusement, le contexte économique de l'époque et le bassin de touristes insuffisant pour soutenir une telle attraction a fait en sorte que l'Astérix World ne s'est jamais concrétisé.

Le projet initial était évalué à 35 millions de dollars. Au terme de l'étude de faisabilité, le coût projeté était plutôt de 100 millions de dollars. En dollars d'aujourd'hui, cela signifierait que la facture aurait bondi de 65,1 à 186,2 millions de dollars !

« Il faudrait plus d'un million de visites annuellement pour tout juste maintenir le fonctionnement du parc. Il ne s'agit plus d'un projet d'intégration d'un parc thématique au Zoo », réalise alors le maire Girard, qui écrira ce constat dans un bilan intitulé *De la problématique d'établissement d'un parc thématique de classe internationale à Granby*.

« Les études ont démontré qu'en investissant 100 millions, on peut attirer un visiteur pendant quatre heures. Pas quatre jours. On ne pouvait pas se permettre un investissement de cette envergure pour ne retenir les visiteurs qu'à peine quelques heures », revient M. Girard avec le recul.



Annoncé en 1989, le projet Astérix World devait voir le jour à Granby en 1992. Celui-ci aurait recréé l'univers de la bande dessinée aux abords de l'autoroute 10. — CAPTURE D'ÉCRAN

De plus, il aurait fallu dézoner plusieurs terres agricoles et procéder à des expropriations pour construire le site, sans compter le raccordement aux infrastructures municipales et l'aménagement d'infrastructures routières pour s'y rendre sans nuire à la fluidité de la circulation périphérique.

Malgré des espoirs de relance, le projet est bel et bien enterré en 1993.

L'ancien maire Girard n'a pas de regrets aujourd'hui. « Le projet a bien été analysé, confie-t-il. Ça a quand même coûté 400 000 $ à la Ville et au gouvernement pour faire une étude, mais on avait vite compris que ça représenterait des investissements de plusieurs millions de dollars pour quelque chose qui ne serait jamais rentable. C'était d'une trop grande envergure. »

« Aujourd'hui, le Zoo accueille 700 000 visiteurs par année. On voit que c'est possible d'amener des gens à Granby, mais encore là, ils ne viennent que quelques heures avant de repartir », poursuit M. Girard.

« Astérix et Obélix demeurent toujours pour les Granbyennes et les Granbyens des citoyens désirés, écrira le maire Girard dans son bilan *post mortem* du projet. Souhaitons que la potion magique des temps modernes, l'argent, trouve son druide pour la réalisation du parc rêvé. »



Une maquette du parc tel qu'il aurait été construit. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST



Même si le projet ne s'est pas concrétisé, l'ancien maire de Granby Mario Girard n'a pas de regrets aujourd'hui. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

ASTÉRIX CHEZ LES QUÉBÉCOIS, UN GAULOIS EN AMÉRIQUE

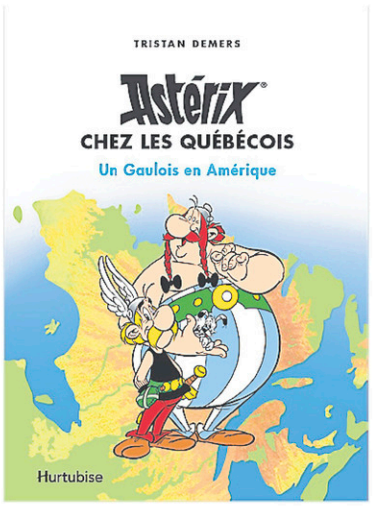
Analyse d'un grand amour

MARIE-ÈVE MARTEL
marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

GRANBY — Telle celle du projet avorté d'un Parc Astérix à Granby, une multitude d'anecdotes et d'autres faits historiques se retrouvent dans *Astérix chez les Québécois, Un Gaulois en Amérique*, un ouvrage que l'auteur Tristan Demers destine tant aux néophytes qu'aux connaisseurs de la bande dessinée.



Tristan Demers attribue en grande partie à son amour de l'oeuvre de Goscinny son choix de carrière comme auteur et bédéiste. — PHOTO JULIE ARTACHO



Astérix chez les Québécois, Un Gaulois en Amérique **est un ouvrage tant destiné aux néophytes qu'aux connaisseurs.** — PHOTO FOURNIE

« Il y a des personnages, des univers, qui vous accompagnent toute une vie. De ma petite enfance à l'âge adulte, Astérix a toujours été là, à portée de main », écrit d'emblée M. Demers dans son avant-propos.

L'auteur et bédéiste, qui s'est auparavant penché sur les liens entre Tintin et la Belle Province dans un précédent ouvrage, se livre à une analyse sociologique exhaustive et très bien documentée. Pour les besoins de l'ouvrage, le créatif a usé de son côté plus rationnel, plus studieux, pour fouiner dans des tonnes d'archives. Un travail de moine de deux ans et demi. « C'est vraiment un mariage entre mon amour pour la bédé et celui que j'éprouve pour l'histoire du Québec moderne », confie-t-il en entrevue avec *La Voix de l'Est*.

S'APPROPRIER UN UNIVERS

Le livre publié cette semaine aux Éditions Hurtubise est bourré d'anecdotes qui nous rappellent à quel point Astérix fait partie de nos mœurs, et ce, au-delà des reprises annuelles des films qu'on se plaît à revoir à Ciné-Cadeau. En fait, l'attachement qui lie les Québécois aux célèbres Gaulois de la bande dessinée depuis plus de cinquante ans est plus profond qu'on ne le croit.

« Tintin, on l'a aimé et il nous a fait voyager, illustre M. Demers. Mais on s'est reconnus dans Astérix et dans sa résistance. On s'est approprié le personnage et son univers. »

D'abord un divertissement dans les pages de journaux, puis dans les albums et enfin, sur écran, les aventures d'Astérix et d'Obélix sont devenues un référent culturel pour le peuple québécois — seul rempart de la langue française en Amérique — au village gaulois résistant à l'envahisseur romain. « Notre effervescence nationaliste s'est servie d'Astérix », dit l'auteur sans détour.

Les divers thèmes abordés à la fois avec humour et sérieux dans les albums, tels la bureaucratie, le féminisme, l'assimilation culturelle, l'argent et la résistance, entre autres, résonnent chez nous. Par exemple, l'album *Le Grand Fossé*, paru en 1980 et qui se veut une métaphore pour la division du monde depuis l'érection du mur de Berlin, trouve écho chez beaucoup de Québécois qui se remettent alors de l'échec du premier référendum, relève Tristan Demers.

Les Québécois s'identifient aussi aux personnages de la bande dessinée. « Il est vrai que ces truculents Gaulois se définissent eux-mêmes, dans l'album *La Grande Traversée* (1975), comme étant courageux, rigoleurs, râleurs, bagarreurs, amicaux et amateurs de bonne chère. Ne sont-ce pas là des traits qui nous caractérisent ? », écrit Tristan Demers.

Lui-même a appris plusieurs choses sur le personnage fétiche et son univers. « Plus je creusais, plus je découvrais des liens. Il y a tellement d'expressions qui sont maintenant intégrées dans notre culture. Mais il y a aussi toutes les publicités. Le Coke Diète avec Céline Dion et Obélix, les Whippets, et même Alcan ! »

« Je ne pensais pas avoir assez de matériel pour me rendre à 125 pages, ajoute-t-il. Finalement j'en ai fait 176 ! »

EN BREF

Nettoyage : Farnham aura sa journée de corvée

Les employés municipaux et les citoyens de Farnham seront invités à faire équipe lors d'une journée de corvée de nettoyage annuelle le printemps prochain. La population sera également sensibilisée au respect de l'environnement. Cette nouvelle journée où les efforts de tous seront sollicités découle notamment de l'intervention d'un citoyen qui a fait parvenir au maire Patrick Melchior des photos de détritus jetés en bordure de la piste cyclable et au barrage. Organisée de ce concert avec le département des travaux publics, cette journée sera l'occasion de ramasser les détritus se retrouvant dans la nature. Le maire souhaite ajouter un volet de sensibilisation à cette activité environnementale. « C'est un projet qui va se réaliser, mais ce n'est pas peaufiné encore. On ne peut pas faire ça sans élément de conscientisation », estime M. Melchior. **KARINE BLANCHARD**



TOUT LE LUXE DONT VOUS RÊVIEZ
Taux de location avantageux et plus encore
VOLVO XC90
SUR NOS 2018 EN STOCK
VOLVO SHERBROOKE
3625, rue du Blanc Coteau, Sherbrooke - 819 563-8303 - www.volvosherbrooke.com
5316205

CENTRE DE LA NATURE DE FARNHAM

Les travaux reportés en 2019

KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.ca

FARNHAM — La cure de jouvence que nécessite le Centre de la nature de Farnham est reportée au printemps prochain en raison du délai pour l'obtention du certificat d'autorisation qui doit être délivré par le ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.



Les travaux de mise à niveau du Centre de la nature de Farnham ont été repoussés en 2019, notamment en raison d'un délai attribué à l'obtention d'un certificat d'autorisation qui doit être délivré par le ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le projet de mise à niveau du centre, qui devait initialement être réalisé en 2018, est évalué à 513 000 $. Les élus municipaux ont donné leur feu vert, en mai dernier, en adoptant un règlement d'emprunt qui couvre le budget des travaux prévus pour cet espace vert situé dans la rue Yamaska.

La vieille passerelle sera ainsi démolie afin d'être reconstruite. La tour d'observation sera elle aussi rebâtie. Elle sera faite d'acier et de bois.

Les sentiers piétonniers seront également réaménagés. Des panneaux d'interprétation de la nature seront aussi installés.

Afin de réduire la facture qui sera assumée par l'ensemble des contribuables, une demande de subvention a été formulée par la Ville en vertu du Programme de soutien à la mise à niveau et à l'amélioration des sentiers et des sites de pratique d'activités de plein air du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur.

Farnham espère ainsi recevoir la somme de 150 000 $.

La réalisation des travaux de mise à niveau débutera dès 2019, mais pour le moment, aucune date ni aucun échéancier n'ont été précisés.



De la bière affinée en fût à Waterloo

ROXANNE CARON
roxanne.caron@lavoixdelest.ca



Les deux frères Mathieu et Hugo Noiseux Boucher ouvriront leur microbrasserie Robin - Bière Naturelle d'ici la fin novembre. — PHOTO CATHERINE TRUDEAU

WATERLOO — La microbrasserie Robin - Bière Naturelle verra le jour à Waterloo dans quelques semaines. Les frères jumeaux Hugo et Mathieu Noiseux Boucher embouteilleront leurs premières bières affinées en tonneaux mercredi, afin de les distribuer dans les épiceries et dépanneurs spécialisés avant Noël.

Le projet d'ouvrir une microbrasserie a d'abord été lancé à la blague, puis est rapidement devenu réel. Designer industriel de formation, Mathieu était tout simplement « tanné » de travailler dans un bureau et souhaitait travailler de ses mains. « Je suis retourné en fabrication, donc j'avais le temps de réfléchir à mes projets ». Entretemps, son frère Hugo, était entre deux contrats en tant que chef cuisinier. Toutes les conditions étaient réunies pour que le duo se penche plus sérieusement sur son ambition de devenir spécialiste de la bière affinée en fût de chêne.

« On brasse à la maison depuis 10-12 ans. Le rêve non abouti de tout le monde qui brasse à la maison c'est d'avoir sa brasserie un jour, mais ça n'arrive jamais. Nous on s'est donné un coup de pied au derrière [pour que ça arrive] », explique Mathieu.

Les deux Montréalais ont choisi Waterloo pour installer leur nouveau commerce, par amour pour les Cantons-de-l'Est.

« Économiquement, à Montréal les loyers sont trop chers. Les banques ne prêtent plus pour les microbrasseries, mentionne Hugo. On voulait sortir de la ville et voir plus de verdure et [dans les Cantons-de-l'Est] il y a des producteurs à foison. »

Soucieux de l'environnement et de l'achat local, les frères ont l'intention de collaborer avec des producteurs locaux de canneberges, de camerises et d'argousiers pour élaborer des bières fruitées.

« On veut explorer les producteurs locaux le printemps prochain. On veut que tout soit le plus local possible. Pour nous, c'est une philosophie économique qui a du sens », croit Hugo.

Selon lui, beaucoup de fournisseurs de grains et de fruits — utiles pour la conception de leur bière — se trouvent dans la région.

PROCÉDÉ UNIQUE

Dans l'ancienne ébénisterie qu'ils ont achetée et rénovée, Hugo et Mathieu ont conçu deux bières. Une troisième sera prête cet hiver.

Les deux premières auxquelles il sera possible de goûter seront la Léa, une bière de saison de blé avec fermentation mixte (bactéries et levures) et la Achillée, une ambrée fermentée avec un mélange de levures et de bactéries, de pousses de conifères et des fleurs.

L'achillée, cette petite fleur blanche, est d'ailleurs fournie par une cueilleuse de Compton. Elle est utilisée durant le brassage pour ajouter une dimension florale à la bière.

La microbrasserie Vrooden à Granby est celle qui s'occupe du brassage du moût puisque selon les deux entrepreneurs « leur équipement dort la moitié du temps ». Il s'agissait donc d'une belle occasion d'affaires pour les deux parties.

« On n'a pas d'équipements de brassage ni de grosses cuves d'ébullition. Pour démarrer et avoir un projet qui se pouvait avec nos moyens, on a décidé de faire affaire avec un brasseur de la région. Ça nous convient de procéder comme ça », mentionne Mathieu.

Les entrepreneurs âgés de 32 ans n'excluent pas la possibilité de s'associer avec plus d'un fournisseur afin de bâtir un réseau. « Le milieu de la bière, c'est une grande famille », observe Mathieu.

La fermentation en cuve s'effectue durant cinq jours. Le liquide est ensuite transféré dans les tonneaux où il vieillira pendant trois, douze ou vingt-quatre mois.

« On veut se garder une partie pour faire de la maturation plus longue. On va embouteiller environ la moitié », mentionne Hugo.

La conception des bières est une combinaison de levures commerciales élevées en laboratoire et de levures sauvages prélevées dans la nature « pour avoir un résultat final plus complexe ».

Alors qu'une bière classique dite « à rotation rapide » peut être embouteillée et prête à servir après sept jours, celle de la microbrasserie Robin - Bière Naturelle pourra être affinée jusqu'à 24 mois.

SALON DE DÉGUSTATION

Un salon de dégustation pouvant accueillir 20 places assises sera l'occasion pour les amateurs de bières vieillies en fût de chêne de les déguster sur place ou de les prendre pour emporter. Pour l'instant, des bouteilles de 750 ml au coût de 14 $ à 18 $ seront mises sur le marché.

Les entrepreneurs organiseront l'ouverture officielle de leur microbrasserie après le temps des Fêtes. Une terrasse devrait être aménagée l'été prochain.



5250409

CLOSERIE DES LILAS

Prêts pour de nouveaux défis

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Après avoir passé près de 30 ans dans le milieu de la restauration, les propriétaires de la Closerie des Lilas, à Granby, sont prêts à tourner la page et à vivre de nouvelles aventures.

Le restaurant ne ferme pas encore ses portes, mais une affiche à vendre a fait son apparition devant l'immeuble centenaire de la rue Court. « Notre cœur et notre passion vont être là jusqu'à la fin », affirme Nicole Ducharme, copropriétaire du commerce avec son conjoint François Renaud.

En opération depuis 1981, la Closerie des Lilas a su résister à l'épreuve du temps. Il est parmi les plus « vieux » restaurants toujours ouverts à Granby. « Faucheux, le Petit Suisse, l'Aubergade, La Petite marmite, Le Balzac et Da Teresa ont tous fermés. On est dans les dinosaures qui restent », lance à la blague Mme Ducharme.

Si un proverbe dit « Qui prend mari, prend pays », Nicole Ducharme, elle, pourrait dire « Qui prend mari, prend le resto ». Son aventure à la Closerie a commencé en 1993. Forte d'une expérience en restauration, elle avait alors accepté de « dépanner » son amoureux pour un été. Elle n'est jamais repartie. François Renaud s'est porté acquéreur du commerce en 1991, à l'âge de 22 ans, avec Serge Mongeau, après y avoir travaillé deux ans comme aide-cuisinier.

« Dans le fond, c'est une grande histoire d'amour, notre affaire. L'amour de la bonne bouffe, du public, de la vie », dit Nicole Ducharme, qui est devenue copropriétaire de l'endroit en 1998 lorsqu'ils ont aussi acquis l'immeuble. M. Mongeau avait quitté deux ans plus tôt.

PASSION

Ayant tous deux terminé des études en administration, le duo s'est investi totalement — elle au service et lui aux fourneaux — dans la Closerie des Lilas, entre autres reconnu pour ses fondues, et le bistro qu'il a aménagé en façade. Le couple a suivi plusieurs formations en restauration.

Avant même l'avènement des microbrasseries, François Renaud et Nicole Ducharme servaient à une époque au bistro 70 variétés de bières, « avec leurs verres originaux ». Les moules et les saucisses étaient la spécialité de l'endroit.

C'est d'ailleurs à cette époque qu'ils ont aménagé un jardin de fines herbes pour avoir sous la main les aromates qui entraient dans leurs recettes de moules — notamment l'oseille, qu'ils ne pouvaient avoir de leurs distributeurs.

Les restaurateurs se sont aussi fait un point d'honneur de ne servir que du bœuf canadien dès 2003. « On a su travailler avec des produits de qualité. Plusieurs clients nous suivent depuis le début. On est contents de ce qu'on a fait », affirme Nicole Ducharme.



François Renaud et Nicole Ducharme sont prêts à tourner la page après avoir œuvré près de 30 ans dans le milieu de la restauration, à la barre de la Closerie des Lilas. — PHOTO ALAIN DION

NOUVEAUX HORIZONS

Mme Ducharme s'est engagée au sein de la défunte association de marchands du centre-ville, la SDC. François Renaud a pour sa part été membre durant quelques années du conseil d'administration de l'Association des restaurateurs du Québec.

Au fil du temps, le couple a eu deux enfants. François Renaud s'est aussi découvert une passion pour la menuiserie il y a une dizaine d'années. C'est à peu près à cette époque qu'il a aménagé des résidences de tourisme à l'étage de l'immeuble. Il travaille d'ailleurs déjà dans le domaine de la construction, en plus d'opérer le restaurant. Fermé depuis 2011, le bistro est devenu une salle de réception.

Le chef est toutefois maintenant prêt à troquer définitivement ses casseroles pour un marteau. « Je suis bien là-dedans. C'est aussi une *job* que j'aime », confirme François Renaud.

Nicole Ducharme, elle, aimerait explorer plusieurs voies. Elle souhaite que son expérience en gestion et en restauration soit mise à profit. Se lancer à nouveau en affaires n'est pas totalement exclu. Chose certaine, dit-elle, « dans ma tête, je suis prête pour de nouveaux défis et de nouvelles aventures ».



5338846

ARRIVÉE D'UN NOUVEAU PARTENAIRE FINANCIER

Transaction majeure chez KDC

MICKAEL LAMBERT
mickael.lambert@lavoixdelest.ca

La Caisse de dépôt et placement du Québec et Investissement Québec se départissent d'une « partie significative de leurs actions » dans le géant spécialisé dans les produits de soins de beauté, Knowlton Development Corporation. Une transaction importante qui devrait favoriser le développement de l'entreprise fondée à Lac-Brome.

Un groupe d'investisseurs mené par Cornell Capital (basé à New York et Hong Kong) acquerra ainsi une partie des actions détenues par les fonds d'investissement publics.

« KDC s'inscrit parfaitement dans la stratégie de Cornell, qui consiste à investir dans les meilleures équipes de gestion et dans des sociétés qui exercent leurs activités dans des secteurs prospères et bien positionnés pour une expansion à l'international. [...] Nous sommes impatients d'utiliser notre réseau mondial pour permettre à KDC de prendre de l'expansion, particulièrement en Europe et en Asie », avance par voie de communiqué Henry Cornell, associé principal de la société d'investissement du même nom.

Évoquant des « raisons de compétitivité et de confidentialité », l'entreprise comme les partenaires impliqués refusent de révéler la valeur totale de la transaction, qui pourrait se chiffrer à plusieurs dizaines de millions de dollars.

Selon les informations disponibles dans le rapport annuel de la Caisse de dépôt, les parts détenues dans KDC correspondent à des montants compris entre 50 à 100 millions de dollars. Impossible toutefois de connaître le pourcentage de ces parts faisant partie de la transaction.

Du côté d'Investissement Québec, la directrice principale des affaires publiques et gouvernementales, Isabelle Fontaine, précise que la société détenait 14,5 % de la valeur de la compagnie. Aucun détail concernant la transaction n'a été rendu public.

KDC SE RÉJOUIT

Le chef de la direction de KDC, Nicholas Whitley, s'est réjoui jeudi de la transaction par voie de communiqué. « L'investissement de Cornell Capital arrive à un moment idéal pour KDC. Cornell Capital croit fermement en la valeur que nous offrons à nos clients grâce à nos capacités centralisées. Ce partenariat avec notre équipe de direction chez KDC nous donne les fonds nécessaires pour poursuivre nos investissements inégalés dans l'innovation sur le plan des produits de première catégorie et dans la fabrication de pointe, et pour appuyer notre stratégie de croissance nationale et internationale. »

La gestionnaire ajoute qu'il s'agit d'une période très intéressante pour les clients et les 4800 employés de KDC.



Les dirigeants de KDC se réjouissent de la transaction, qui devrait donner un coup de pouce au développement de l'entreprise. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST



opinions

Président et éditeur **ALAIN TURCOTTE** Directeur général **CHRISTIAN MALO** Rédacteur en chef **MARC GENDRON**

LA VOIX DES LECTEURS

J'ai une pilule miracle à vous prescrire

Aucun autre médicament n'a un potentiel aussi merveilleux pour l'être humain. Et ces bienfaits touchent plusieurs facettes de votre santé.

Imaginer une pilule qui soit capable d'améliorer votre système nerveux, cardio-pulmonaire, musculo-squelettique, métabolique, digestif, immunitaire, reproducteur et qui permet de ralentir le vieillissement!

Où se procurer cette panacée ? Cette pilule n'est pas disponible en pharmacie, c'est l'entrainement physique!

Loin d'être difficile à avaler et sans amertume, la pratique de l'exercice physique est agréable, plaisante, et vivifiante. Quel bonheur de sentir votre coeur battre, vos poumons s'emplir d'air, votre corps se réchauffer, votre cerveau s'allumer, vos muscles se contracter. Quelle sensation d'accomplissement d'avoir fait un bon entrainement.

Quelle est la posologie de ce médicament aux mille vertus ?

Un minimum de 150 minutes d'aérobie par semaine, combiné à un minimum de 2 séances de musculation pour les principaux groupes musculaires (membres inférieurs, supérieurs, dos, abdomen, poitrine, épaules) sont requis pour obtenir les effets positifs sur votre santé.

Il est a noter que la forme physique acquise par l'exercice se développe pendant la période de repos entre vos séances. D'où l'importance de laisser le temps à votre corps de récupérer entre vos entrainements, pour vous assurer d'un gain maximal et éviter le surentrainement.

Les étirements contribuent de façon active à votre récupération et sont à intégrer à la fin de chaque séance. L'hydratation, l'alimentation et les habitudes de vie saines jouent aussi un rôle crucial pour votre santé.

Sans plus tarder, voici les bienfaits que vous procure l'entrainement physique:

- abaisse la tension artérielle
- diminue le stress
- contribue à prévenir le diabète adulte (de type 2), aide au contrôle de la glycémie
- contribue à prévenir l'obésité, favorise la perte de poids
- contribue à prévenir la maladie cardiovasculaire (infarctus du myocarde, athérosclérose)
- contribue à prévenir les accidents cérébrovasculaires (AVC)
- contribue à prévenir les dyslipidémies, augmente le bon cholestérol (HDL)
- contribue à prévenir les dysfonctions érectiles (impuissance)
- contribue à prévenir l'ostéoporose, solidifie les os
- contribue à prévenir la maladie d'Alzheimer
- contribue à prévenir les cancers du sein, de la prostate et colorectal
- contribue à prévenir la maladie diverticulaire (faiblesse de la paroi intestinale)
- contribue à prévenir la fonte musculaire associée au vieillissement
- contribue à prévenir la dépression et l'anxiété, en favorise la guérison
- contribue à prévenir l'apparition de l'arthrite
- contribue à prévenir l'apparition de lombalgie
- contribue à prévenir les chutes et le risque de fracture chez les personnes âgées
- contribue à prévenir les blessures reliées à la pratique d'un sport
- augmente la capacité aérobique
- augmente la masse musculaire
- augmente la performance reliée à la pratique d'un sport avec un entrainement ciblé
- augmente l'énergie
- augmente la confiance et l'estime de soi
- augmente la capacité de concentration
- augmente la libido
- augmente l'espérance de vie et sa qualité
- améliore la qualité et la durée du sommeil
- contribue à la guérison des plaies
- contribue à enrayer la constipation
- contribue à soulager les douleurs chroniques (endorphines)
- contribue à un état de bien-être, au bonheur, à la Santé globale

Wow! Ça donne le goût d'aller s'entrainer!

Et toutes ces données sont issues de recherches scientifiques et sont des recommandations officielles d'organisme, comme l'Organisation mondiale de la Santé, la Société canadienne du cancer, la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC du Canada, la Société québécoise de l'hypertension, Havard Health School, l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal et bien d'autres sociétés influentes dans l'univers de la santé.

Alors, même si j'ai troqué mon stéthoscope et mon bistouri après 25 ans de médecine d'urgence et plusieurs années d'enseignement à la faculté de Médecine de l'Université de Montréal, pour devenir propriétaire d'une galerie d'art à Sutton, j'ai une pilule miracle à vous prescrire: l'exercice physique.

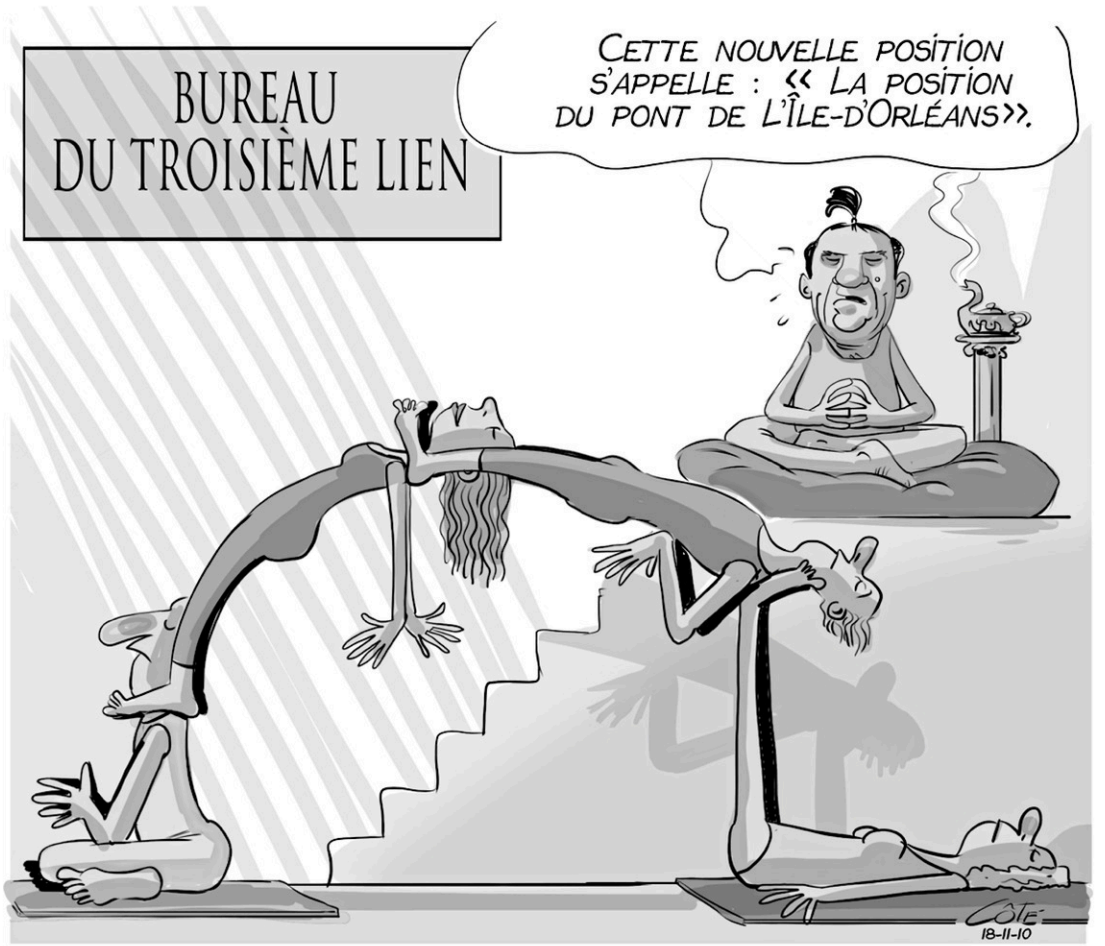
Il est important de consulter votre médecin avant d'entreprendre un programme d'entrainement.

Pour conclure, je crois que la santé est un concept large qui inclut un entrainement physique régulier, une alimentation et des habitudes de vie saine. Une philosophie de vie positive et la pratique de la méditation contribuent, elles aussi à votre équilibre: « un esprit sain dans un corps sain ». Je crois aussi que la culture apaise et guérit la société et que sans les arts, la vie serait une erreur.

Dr Luc Simoncelli
Sutton



— 123RF.COM



Une opinion?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à ***opinions@lavoixdelest.ca***, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. **Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. *La Voix de l'Est* se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.**



Les balades en calèche sont bien plus populaires qu'on pourrait le croire auprès des touristes, surtout ceux qui souhaitent s'immerger dans l'ambiance Nouvelle-France que leur offre le Québec. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Engelures et scorbut

MARIE-ÈVE MARTEL
CHRONIQUE
marie-eve.martel@lavoixdelest.ca



Vu d'même

La fin de semaine dernière, un cheval tirant une calèche est mort.

Pauvre cheval.

Chaque fois que cela se produit, on en entend inévitablement parler aux nouvelles. Il faut dire que l'exploitation du cheval à des fins touristiques, dans le Vieux-Montréal comme dans le Vieux-Québec, est dénoncé par les défenseurs des animaux.

D'ailleurs, la pratique sera interdite dans la métropole à compter de 2020. À Québec, où les cochers affirment que l'activité est encadrée beaucoup plus sévèrement pour le bien des ongulés, les calèches pourront continuer de circuler dans le secteur historique de la ville.

Étudiante, j'ai travaillé dans l'industrie touristique et souvent, les visiteurs s'informaient sur les balades en calèche. Celles-ci sont bien plus populaires qu'on pourrait le croire auprès des touristes, surtout ceux qui souhaitent s'immerger dans l'ambiance Nouvelle-France que leur offre le Québec.

Parce que c'est ça le but ; découvrir une ville et son patrimoine en même temps. Vivre quelque chose d'unique et de magique.

L'Histoire romancée.

Pour bon nombre d'étrangers, le Québec est le pays de l'hiver perpétuel, où des coureurs des bois affublés d'une ceinture fléchée côtoient encore des Amérindiens qui se déplacent les raquettes en babiche aux pieds tout en saluant des gentilshommes se baladant en calèche. Le tout à travers une forêt boréale où tous les arbres produisent de l'eau d'érable et où se promènent librement des hordes de caribous et des castors.

Ça me rappelle la visite d'une partie de ma parenté éloignée venue de France. Je devais avoir quatre ou cinq ans. Ils ont vivement insisté auprès de mes parents pour visiter la réserve huronne de Wendake, tout juste à côté de chez nous, dans l'espoir de voir des Amérindiens, des vrais ! Or, plutôt que de voir des Autochtones affublés de plumes et de peaux d'ours vivant dans des tipis ou des maisons longues, ils sont tombés nez à nez avec des gens modernes, vêtus de vestes de cuir, qui suivaient leur train-train quotidien. Le seul endroit où on pouvait voir des mocassins « en personne », c'était dans une boutique souvenir. Ou au défunt Festival du cuir, qui n'était pas une fête sadomasochiste, soit dit en passant.

Si on voulait vraiment faire vivre notre histoire comme il se doit aux touristes, il faudrait réinventer un peu notre offre.

Pourquoi ne pas proposer un hébergement sans eau courante ni électricité, afin d'affronter les rigueurs de l'hiver québécois ? On pourrait appeler ça le forfait « Engelures et scorbut ».

« L'épopée du chasseur » pourrait permettre aux voyageurs de poursuivre un lièvre dans le boisé — c'est bon pour la forme —, sinon ils devraient se priver d'un repas.

On pourrait même étendre le concept en offrant à nos cousins européens de s'en venir au Nouveau Monde à bord d'une bicoque flottante qui leur permettrait de traverser l'Atlantique comme au temps des colons... L'an dernier, Radio-Canada avait tenté le coup avec dix participants dans le cadre de l'émission *La grande traversée*.

Peut-être trouvez-vous que je fais de l'esprit de bottine ici. Vous avez raison, c'est ridicule... et assumé !

Bref, on peut aimer l'Histoire, sans toutefois chercher à la vivre comme la famille Trudeau l'a fait en Inde. Sinon, à quoi servent les musées et les centres d'interprétation ?

Voyager, c'est aller ailleurs. C'est s'imprégner d'une nouvelle culture qui, oui, est gorgée d'histoire, mais qui a aussi évolué.

Il est tout à fait possible de l'apprécier sans donner dans les clichés. Autres que ceux que vous prendrez avec votre appareil, évidemment.

SUR LE WEB SUIVEZ-NOUS SUR **lavoixdelest.ca**

SERVICE GRATUIT JOUR - SOIR hypothequegranby.com



BESOIN D'UNE HYPOTHÈQUE ?

HYPOTHECA
AGENCE HYPOTHÉCAIRE SSM INC.
Sylvain Côté
Courtier hypothécaire

MEILLEURS TAUX
380 Principale, Granby
450 776-2200

Dégustation DE PRESTIGE

- VINS ET FROMAGES -

10e édition

Au profit de LA FONDATION AU DIAPASON FOUNDATION 10 ans years

La Dégustation de prestige qui s'est tenue le 1er novembre dernier a permis de remettre 35 000 $ à La Maison et à L'Équipe d'accompagnement Au Diapason qui offrent gratuitement des soins palliatifs spécialisés aux personnes en fin de vie et de l'accompagnement psychologique et spirituel à la population de Brome-Missisquoi et de la Haute-Yamaska. Lors de la soirée, les 140 convives ont pu découvrir les vins de haute qualité spécialement sélectionnés par le sommelier Alain Bélanger tout en dégustant les délicieux mets préparés par un chef de la région.

La Fondation Au Diapason remercie chaleureusement les membres du comité organisateur, les commanditaires, les partenaires et les participants qui ont fait de cette dégustation une réussite !



De gauche à droite, les membres du comité organisateur : Caroline Denommée, Natalie Veilleux, Alain Côté, André Deneault, Luc Harbec (président de la Fondation Au Diapason), Marie-Josée Filteau (directrice générale de La Fondation, La Maison et L'Équipe d'accompagnement Au Diapason), Robin St-Gelais et Jacques Yelle. Membres absents sur la photo : Mathieu Baker, Evelyn Landry et Mélodie Ménard.

Merci!

Commanditaires

ASSURANCES ROY YELLE INC.
Cabinet en assurances de dommages et services financiers
Damage Insurance and Financial Services Firm

economical ASSURANCE MD

Partenaire médias

laVoixdel'Est

Partenaires

Atelier Galerie Michel Dupont, Auberge Bromont, Canaël, Canards du Lac Brome, Canard Sauté Traiteur, Chocolats Colombe, Fromages d'ici, Imprimerie Debesco, La Mie Bretonne, Vignoble de l'Orpailleur, Setlakwe, SLL-Latendresse et Trio Céleste.

MARCHÉ CRÉATIF DE NOËL À BROMONT

À la rencontre des artisans d'ici

ROXANNE CARON
roxanne.caron@lavoixdelest.ca

BROMONT — On blâme souvent le monde virtuel de saper les relations humaines. Pour le groupe Etsy Cantons-de-l'Est, il n'en est rien. Le premier Marché créatif de Noël, qui aura lieu ce week-end, est une occasion pour les artisans des Cantons-de-l'Est qui vendent leurs créations sur la boutique en ligne Etsy d'aller à la rencontre de leurs clients actuels et futurs.



— IMAGE 123RF



Vera Stroebele-Trudeau est l'artiste à l'origine du premier Marché créatif de Noël. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

« L'idée derrière les marchés, c'est de rassembler le plus d'artisans possible pour que le public puisse venir nous voir en personne. C'est toujours plaisant de pouvoir toucher, voir et sentir nos produits », a expliqué Vera Stroebele-Trudeau, la capitaine de la division des Cantons-de-l'Est.

Cette dernière a lancé, en novembre 2016, une page Facebook où les artisans du coin peuvent échanger entre eux et faire connaître leur entreprise. L'impact n'a pas tardé à se faire sentir. Aujourd'hui, plus de 2700 personnes sont abonnées à la page.

« [Les artisans qui vendent sur Esty sont] tous un peu éparpillés dans la région et je voulais créer un système où il y a de l'aide pour eux », a mentionné celle qui est devenue une professionnelle des ventes sur Etsy avec sa compagnie de bijoux faits main, BVSJ.

Son équipe, qui compte pour l'instant 220 créateurs, a voté pour la tenue d'un marché de Noël cette année. « On n'a pas fait de marché cet automne. C'est tellement d'ouvrage organiser un marché que je ne pouvais pas faire les deux. Ça fait déjà cinq mois que j'organise celui-ci et je mets toute mon énergie là-dedans », relève Mme Stroebele-Trudeau.

Sur place, on pourra évidemment se procurer des articles originaux de Noël. Il y aura aussi « des idées-cadeaux, comme des chandelles, des tasses, des sacoches, des bijoux qui sortent de l'ordinaire », énumère l'organisatrice.

Fait intéressant : les artisans confectionnent leurs produits de A à Z. « Même pour les emballages, on se force pour avoir des boîtes de compagnies québécoises. C'est vraiment important pour nous », estime Mme Stroebele-Trudeau.

CONTACT HUMAIN

Bien que la vente de leurs produits s'effectue entièrement sur le web, les artisans sont heureux de rencontrer en personne leurs clients.

« Souvent on est tout seuls dans nos ateliers, donc ça fait du bien de voir des gens », soutient Mme Stroebele-Trudeau.

Les suggestions des visiteurs qui prennent part au marché sont d'ailleurs les bienvenues. « Ça nous aide à créer encore plus, on change nos modèles et on s'ajuste aux [besoins des] clients », lance-t-elle.

Sortir du monde virtuel aide, entre autres, a attiré une clientèle qui n'achète pas nécessairement sur la plateforme en ligne Etsy. « 50 % des gens qu'on attire ne connaissent vraiment pas Etsy et ils viennent voir. L'autre 50 % c'est les gens qui achètent en ligne et qui veulent venir voir les nouveautés et venir jaser avec nous », explique la joaillière.

SÉLECTION

Parmi l'équipe, une cinquante d'exposants a été sélectionnée à l'aide de critères précis.

« Si j'ai deux personnes qui m'envoient leur candidature et que les deux font des chandelles, je vais aller examiner leur boutique Etsy », explique Mme Stroebele-Trudeau.

La boutique en question doit répondre à une panoplie de critères pour obtenir sa place au Marché créatif de Noël : est-ce que l'artiste prend sa boutique au sérieux ? Est-ce que sa boutique contient seulement quelques articles ou une gamme de produits ? L'artiste a-t-il une belle présence en ligne ? A-t-il un logo ? « On examine chaque facette de l'entreprise », soutient la capitaine d'Etsy Cantons-de l'Est qui prend cette tâche très au sérieux.

Lors de la tenue des trois marchés — Salon printemps 2017, Marché fait au Québec et le Salon de la fête des Mères —, environ 50 % des artisans n'avaient jamais participé à un marché avant. « J'essaie de donner une chance à de nouveaux artisans », justifie Mme Stroebele-Trudeau.

UNE GRANDE COMMUNAUTÉ

Vera Stroebele-Trudeau vend ses bijoux sur Etsy depuis janvier 2017. En étant la capitaine de la région, elle a l'occasion d'aller rencontrer la gérance d'Etsy. « Chaque année, on se rencontre à Toronto. On est 43 capitaines à travers le Canada. On se rencontre tous et on s'échange des idées sur les meilleures façons de vendre sur la boutique », explique-t-elle.

Véritable phénomène international, Etsy gagne en popularité auprès des artistes. « De deux à trois artisans par semaine s'ajoutent à mon groupe », relève Mme Stroebele-Trudeau.

« C'est le *fun* pour les artisans parce que si on avait notre propre site internet on n'aurait pas autant de gens [qui nous connaissent]. Etsy amène de la visibilité et des clients potentiels qui sont à travers le monde », poursuit-elle.

Fondé en 2005 à New York, Etsy est une plateforme mondiale de commerce en ligne où on ne trouve que des articles faits à la main.

Le modèle économique d'Etsy permet aux créateurs et aux collectionneurs de faire des affaires à leur rythme. La boutique attirerait 1,8 million de vendeurs et 29 millions d'acheteurs à travers la planète.

Liste complète des exposants

— Accessoires et bijoux
Julie mineau - minoatelier
Coco matcha
Bracel'essence
Chez laurette
Lulub atelier
Zel écodesign
Helenou tricot & fourrure
Dix-neuf
Bricos

— Art, illustration et papeterie
Ani benoit artiste peintre
Magalune
Miss wilcox
Chewie & ses creations
Catherine plante artiste

— Animaux de compagnie
Denicolai

— Céramique et poterie
Stellart créations

— Nourriture
La pincée
Nos cabanes

— Enfants et bébés
Coolcoolier
Jaune moutarde
Lutin de forêt
Le trusquin boutique à bois

— Maison et déco
Lettrage mf
Pink clémentine
Bout du chemin artisans
Cubical design cubique
Élisa signature
Créations mimé
Old shack signs
Les produits marée
Atelier hygge

— Produits écolos
Terrabella shop
Pression
Éco-bohème

— Soins du corps
Passion savon
Opale-essence
Naturesse
Ka essentials
Efferv'essence
Herbioza

— Vêtements
Mlcreation
De maille en bas
Mam'zelle & petit homme
Drole d'oiseau
Katrie legendre
La fibre et moi

Envie d'y aller ?

Quoi: Marché créatif de Noël

Quand: le samedi 10 novembre et le dimanche 11 novembre de 10 h à 16 h.

Où: Carrefour Champêtre de Bromont

L'entrée est gratuite

› LES EMPLOYÉS DE POSTES CANADA EN GRÈVE



Des employés de Postes Canada à Cowansville et à Granby sont sortis dans la rue, vendredi matin, dans le cadre d'une grève tournante tenue à l'échelle du pays. Pancartes à la main, les travailleurs ont manifesté devant les locaux de leur employeur. Les employés de Postes Canada à Sutton, Eastman et Acton Vale étaient aussi en grève vendredi. Rappelons que cette grève tournante a été déclenchée par le Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (STTP), qui est en négociation avec la partie patronale. Le STTP indique que les enjeux majeurs de la négociation sont la sécurité d'emploi, la rémunération de toutes les heures travaillées, les taux de salaire horaire et la garantie d'un nombre minimal d'heures de travail chaque semaine. Rappelons que la convention collective des employés est échue depuis décembre. **KARINE BLANCHARD** — PHOTO ALAIN DION



5266032



5349017



5350527

zone Une forêt à connaître

Les forêts représentent presque la moitié de la superficie totale du Québec. Toutefois, cette ressource majeure de l'économie est mal connue. Quel est l'état des lieux aujourd'hui? Comment fait-on l'exploitation raisonnable et contrôlée, l'aménagement, le reboisement, la protection de la forêt? Comment fait-on le point sur la question actuelle de la main-d'œuvre, sans oublier les efforts investis dans la recherche et l'innovation? Dans cette série, le Groupe Capitales Médias aborde ces questions.
Prochain rendez-vous : le 17 novembre

LE RESPECT DES ÉCOSYSTÈMES EN HÉRITAGE



JOHANNE FOURNIER
Collaboration spéciale

3e DE 5 — Le respect de l'écologie, de la biodiversité et de la faune est le lot des 134 000 propriétaires de forêts et de boisés privés du Québec. Pour plus de la moitié d'entre eux, leur propriété est un legs familial et pour les trois quarts, ils ont eux-mêmes l'intention de le donner en héritage. Selon la Fédération des producteurs forestiers du Québec, cette situation dicte le comportement de leur gestion forestière.

«Généralement, on ne détruira pas ce qu'on veut transmettre à nos enfants», a comme raisonnement le directeur général de la Fédération, Marc-André Côté. Pour 92 % des producteurs forestiers, le plaisir d'aménager une forêt ou tout simplement de posséder un milieu naturel représente leur principale motivation. «C'est fabuleux comme résultat, estime M. Côté. Ils n'ont pas acheté un bloc-appartements, ils ont un boisé. Ça devient un terreau propice pour avoir de bonnes pratiques d'aménagement forestier. Ils font ça pour le plaisir. Ils ont une fierté à gérer leur boisé. Ils veulent généralement agir en bons gestionnaires, en bons intendants du territoire.» Les boisés privés représentent 16 % de la forêt productive québécoise. Au Bas-Saint-Laurent, cette proportion s'élève à 50 %.

À la Coopérative Terra-Bois, qui compte plus de 1000 sociétaires québécois qui détiennent des boisés privés de plus de 10 acres, il est impensable de réaliser un plan d'aménagement forestier sans tenir compte de la biodiversité. «Pour nous, c'est implicite dans le travail, souligne le directeur général de la Coopérative, Pierre Baril. Ça fait partie du quotidien. Les gens voient les propriétaires de boisés comme des utilisateurs de la forêt qui ont comme unique préoccupation la récolte. En réalité, le propriétaire de boisés a une forêt dans laquelle il y a une multitude d'éléments. C'est un écosystème où il faut prendre en considération toutes les notions d'écologie et de biodiversité : la faune, les milieux sensibles, les zones inaccessibles, les pentes fortes, un bout de lac, un ruisseau, un escarpement...»

M. Baril ajoute que l'aspect des paysages est aussi considéré par les propriétaires de boisés. «Le long des autoroutes, on essaie de ne jamais faire de trouées pour ne pas modifier l'aspect visuel», fournit-il comme exemple.

Pierre Baril a vu les mœurs changer au cours des vingt dernières années. Les propriétaires actuels de boisés privés ont des préoccupations différentes et sont davantage scolarisés. À son avis, cette nouvelle génération tient davantage compte de l'ensemble des aspects de leur forêt et, contrairement aux propriétaires qui leur ont précédé, la récolte de bois n'est plus nécessairement perçue comme un revenu d'appoint. «Ça n'existe plus, des gens qui veulent couper tout leur bois parce qu'ils sont tannés ou qu'ils veulent faire un gros coup d'argent, signale le directeur général de la Coopérative Terra-Bois. Au contraire, ce sont des gens qui sont conscients de l'importance des bonnes pratiques lorsqu'ils ont des travaux à faire sur leur propriété.»

Pour la Fédération des producteurs forestiers du Québec, la forêt privée présente un double défi engendré par le morcellement et la multitude de propriétaires. «Quand vient le temps de faire de la gestion des écosystèmes forestiers, ce n'est pas comme un orchestre, illustre Marc-André Côté, qui est ingénieur forestier. C'est comme si tous les musiciens jouaient indépendamment. Tout ça pourrait mener à un désastre, mais ce n'est pas le cas parce que les propriétaires veulent bien faire les choses et retirent une fierté de leur gestion forestière. On a aussi la chance d'avoir un bon réseau de conseillers forestiers.» Au Québec, les propriétaires forestiers possèdent une superficie moyenne de 40 hectares.



1 **Des chasseurs se rendent à l'île d'Anticosti pour observer les cerfs de Virginie sans nécessairement en tuer.** —PHOTOS FOURNIES PAR LA FÉDÉRATION DES CHASSEURS ET PÊCHEURS DU QUÉBEC

2 **Michel Baril de la Fédération des chasseurs et pêcheurs du Québec déplore que trop de gens croient à tort que les chasseurs et les pêcheurs ne respectent pas la forêt et sa faune.**



Des préjugés à abattre

MATANE — Trop de gens croient à tort que «tout ce que veulent les chasseurs et les pêcheurs, c'est plus de gibier, plus de poisson et au diable le reste, déplore Michel Baril de la Fédération des chasseurs et pêcheurs du Québec. De comprendre l'écologie, c'est assez inné chez la plupart des chasseurs et pêcheurs.»

Pour le biologiste, c'est une évidence pour un chasseur ou un pêcheur de savoir qu'il est tout à son avantage de compter sur un environnement et un milieu naturel en santé. Dans ses outils de communications, l'organisme dresse d'ailleurs des portraits fauniques sur différentes espèces comme le lynx, le lièvre ou même l'opossum. «C'est seulement pour faire de l'éducation et de la sensibilisation auprès des citoyens», indique M. Baril.

La connaissance de l'écologie est un avantage pour les chasseurs et les pêcheurs. «Un chasseur ou un pêcheur qui a des notions d'écologie va avoir plus de facilité à récolter, soutient le porte-parole de la Fédération. Il comprend très bien que s'il veut continuer à chasser ou à pêcher, il doit respecter les milieux naturels et que ceux-ci doivent être en santé. Il faut donc faire attention dans les attaques contre les chasseurs. Ils sont respectueux de l'environnement et de leur gibier. Ils savent très bien que s'ils exagèrent, ils vont perdre tout le capital dont ils ont besoin!»

Michel Baril donne comme exemple les chasseurs qui se rendent à l'île d'Anticosti pour observer les cerfs de Virginie sans nécessairement en tuer. «Au Québec, on a une très belle nature, estime le biologiste. On est choyés! On a des belles forêts, on a des ressources fauniques. C'est un beau patrimoine. Les chasseurs et pêcheurs s'en rendent compte. Ils le respectent beaucoup. Il ne faut pas nier que la chasse et la pêche font partie de notre patrimoine. Ça nous représente comme Québécois. Il y a une grosse part de notre histoire qui est liée à ça.»

De plus, M. Baril souligne que les chasseurs sont derrière plusieurs initiatives visant à protéger la forêt et sa faune, par exemple l'organisme Canards illimités, qui œuvre à la grandeur de l'Amérique. «Les investissements totaux de Canards illimités, depuis une dizaine d'années, ça représente plusieurs centaines de millions $. Les fonds de Canards illimités sont fournis par des chasseurs. L'idée en arrière de ça, c'est de protéger la biodiversité et l'environnement.»

JOHANNE FOURNIER (COLLABORATION SPÉCIALE)



EN CHIFFRES

16 %
de la forêt productive du Québec est privé

134 000
propriétaires de forêts et de boisés privés au Québec

51 %
ont acquis leur lot boisé d'un membre de la famille

92 %
détiennent un lot boisé pour le plaisir

74 %
des propriétaires d'un lot boisé comptent le donner en héritage

«On ne peut pas sauver un arbre, mais on peut sauver la forêt»

MATANE — Certains groupes de citoyens et d'environnementalistes dénoncent les coupes forestières et leur impact sur les paysages. Pourtant, il y a plusieurs avantages à réaliser des activités sylvicoles, estiment des experts. «On ne peut pas sauver un arbre, mais on peut sauver la forêt, lance le directeur général de la Coopérative Terra-Bois, Pierre Baril. Notre rôle, c'est d'améliorer les arbres en les sélectionnant, en prélevant les moins bons sujets pour que la génétique des meilleurs qui restent se régénère et pour avoir une diversité d'essences.»

Des écologistes croient de plus en plus que la récolte de bois et la plantation d'espèces mieux adaptées aux conditions climatiques et environnementales sont à préconiser pour le maintien d'une forêt en santé. «Couper des arbres, ce n'est pas seulement bon pour les usines, indique le directeur général de la Fédération des producteurs forestiers du Québec, Marc-André Côté. C'est bon aussi pour l'environnement.» **JOHANNE FOURNIER (COLLABORATION SPÉCIALE)**



5348813

UNE FORÊT À CONNAÎTRE

UNE SÉRIE À LIRE TOUS LES SAMEDIS JUSQU'AU 24 NOVEMBRE SUR TOUTES NOS PLATEFORMES

PAPIER / INTERNET / TABLETTE / MOBILE

Une initiative GROUPE CAPITALES MÉDIAS leSoleil leDroit leNouvelliste laTribune leQuotidien leProgrès laVoixdel'Est

BRANCHÉ

CIUSSS DE L'ESTRIE – CHUS

UNE RÉALISATION DU SERVICE DE LA PROMOTION

BILAN ANNUEL 2017-2018

DES SOINS ET DES SERVICES MAINTENUS, VOIRE AMÉLIORÉS!

Le Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Estrie – Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke tient la séance publique d'information annuelle* de son conseil d'administration le lundi 12 novembre de 17 h à 19 h. À sa troisième année d'existence, l'établissement dresse un bilan plutôt positif considérant les perturbations des dernières années. Les résultats démontrent sa volonté d'agir pour et avec l'usager, ses proches et la population.

LA COLLABORATION DE TOUS POUR AMÉLIORER L'ACCESSIBILITÉ

L'accessibilité aux soins et aux services est une représentation parlante des efforts combinés des médecins, des équipes et de la population. En trois ans, la durée moyenne d'attente à l'urgence a diminué de 1,5 heure et le nombre de visites pour les besoins non urgents a chuté de 6 821. En plus d'accepter de se déplacer sur le territoire pour des examens en imagerie médicale ou des interventions chirurgicales, les usagers se tournent davantage vers les groupes de médecine de famille (GMF) et les centres locaux de services communautaires (CLSC) pour des consultations. Il faut dire que 44 020 personnes de plus ont accès à un médecin de famille, depuis le 31 mars 2015.

LA BIENVEILLANCE ENVERS LES AÎNÉS : TOUJOURS UNE PRIORITÉ

L'ajout de 150 lits en soins de longue durée et de 100 places en ressources non institutionnelles a contribué à offrir plus de soins et de services adaptés aux besoins des personnes âgées. Pour améliorer l'expérience de vie en centre hospitalier de soins de longue durée (CHSLD), l'implantation de 21 bonnes pratiques se poursuit avec la consultation des comités des usagers et de résidents ainsi que la tenue de rencontres avec les familles des personnes hébergées. Le maintien de l'autonomie des aînés demeure une cible importante pour assurer leur bien-être. Le vieillissement de la population nécessite un rehaussement des heures de services à domicile et un ajustement des pratiques des professionnels. Un plan de promotion est en cours pour mieux faire connaître les services disponibles et accroître le nombre d'usagers en bénéficiant.

UNE OFFRE AMÉLIORÉE EN SERVICES SOCIAUX ET EN RÉADAPTATION

Bien que l'établissement ait accueilli 2 161 nouveaux employés en 2017-2018, le secteur des ressources humaines, en collaboration avec les équipes, mise sur la présence au travail et redouble d'efforts pour identifier de nouvelles stratégies de recrutement : mise en place de parcours professionnels pour les étudiants qui occupent différents titres d'emploi durant leur formation, embauche de stagiaires avant la fin de leur formation, programme de garanties d'heures pour favoriser la rétention et présence accrue dans les événements de recrutement. Tout comme la population qui le témoigne régulièrement, l'établissement est reconnaissant du travail engagé accompli par les membres de sa communauté interne dans le contexte de transformation majeure des trois dernières années.

* Un document synthèse des faits saillants de l'année 2017-2018 sera disponible à compter du mardi 13 novembre à www.santeestrie.qc.ca/medias-publications.

LE CIUSSS DE L'ESTRIE – CHUS en chiffres

LE PLUS GRAND employeur en Estrie

Le **PLUS COMPLET AU QUÉBEC**, incluant un centre hospitalier universitaire de la naissance aux soins de fin de vie

400 CHERCHEURS : l'une des **PLUS IMPORTANTES** forces de recherche au Québec

PLUS DE **100** installations

QUELQUE **2 000** bénévoles

PLUS DE **18 000** employés

PLUS DE **100 M$** d'achats de biens et services en Estrie

Budget annuel **1,4 milliard** — 3,8 M$ /jour, 160 000 $ /heure, 2 700 $ /minute

fondations **21**

PLUS DE **1 300** médecins et pharmaciens

NOTRE ENGAGEMENT POUR 2018-2019



SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION ANNUELLE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Quatre lieux*, une date, un membre de la Direction générale sur place.

LUNDI 12 NOVEMBRE 2018 DE 17 H À 19 H

Hôtel-Dieu de Sherbrooke (580 rue, Bowen Sud à Sherbrooke)

Unité de médecine familiale La Pommeraie (1599, rue du Sud à Cowansville)

CSSS de Memphrémagog (50, rue Saint-Patrice Est à Magog)

CSSS du Granit (3569 rue, Laval à Lac-Mégantic)

*Les séances publiques se tiennent en alternance d'une année à l'autre dans les neuf réseaux locaux de services.



ENSEMBLE, parlons de santé et de services sociaux

Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Estrie – Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke

Québec

PROGRAMME AVIATION CONNECTION

L'initiative prend de l'altitude

PASCAL FAUCHER
pascal.faucher@lavoixdelest.ca

Apprendre les rudiments de l'aéronautique est désormais accessible à davantage d'élèves de Brome-Missisquoi et de la Haute-Yamaska.

L'organisme caritatif Aviation connection, qui offre des cours gratuits dans ce domaine sous la forme d'activités parascolaires, étend ses ailes dans une troisième école secondaire.

Après Massey-Vanier à Cowansville et Joseph-Hermas-Leclerc à Granby, le Programme de formation en aéronautique est offert à l'école Jean-Jacques-Bertrand de Farnham depuis cet automne.

« Tout a commencé ici », rappelle le président d'Aviation connection, Camil Dumont, qui donne la formation à Granby. Aviation connection est aussi présent dans des écoles de l'arrondissement Saint-Laurent à Montréal et bientôt Mirabel, dans les Laurentides.

« Les élèves identifiés avec des problèmes d'apprentissage démontrent des capacités étonnantes quand il s'agit d'apprendre comment vole un avion ou comment le construire », ajoute M. Dumont.

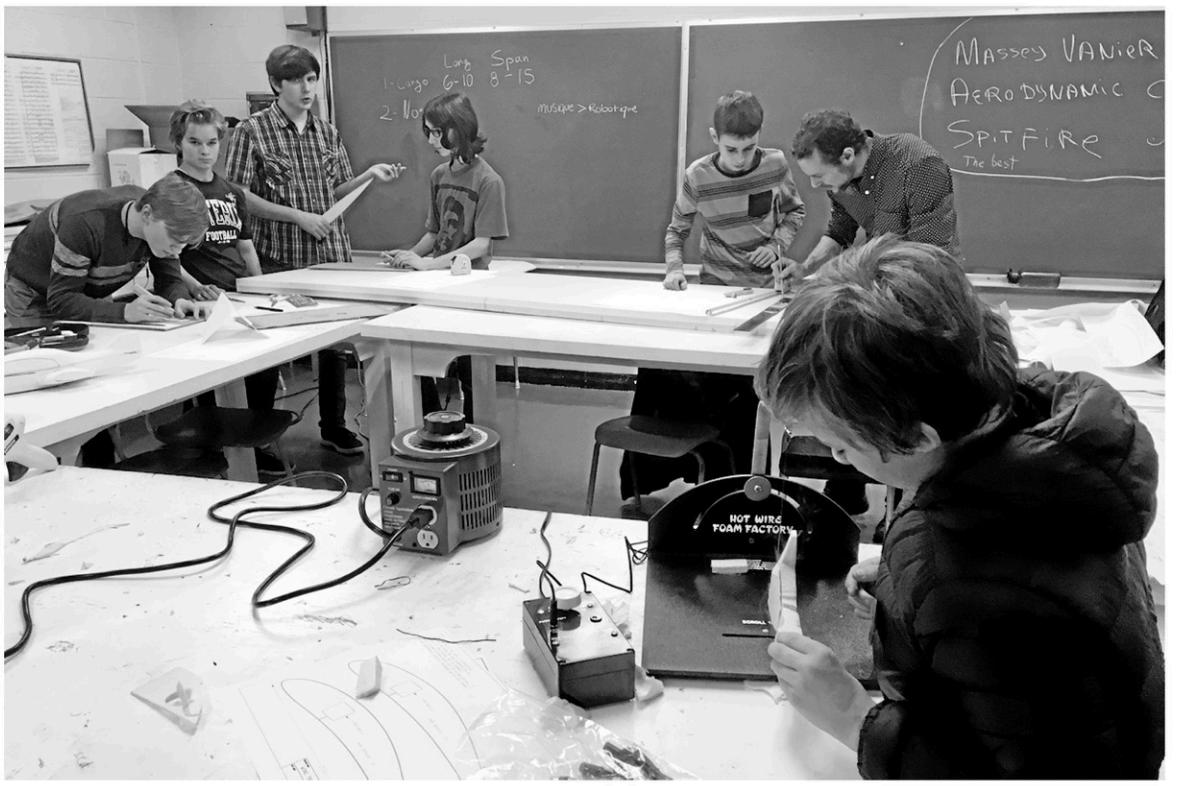
À Massey-Vanier, les premiers finissants du cours Aero 1 ont gradué en mai. Avec Aero 2, ils passent de la théorie à la pratique en construisant leur propre avion téléguidé capable de transporter une charge. Le gabarit de ces avions est d'ailleurs fabriqué par les étudiants en mécanique du Campus Brome-Missisquoi, aussi situé à Cowansville.

Finalement, pour le cours Aero 3, les élèves « vont incorporer tout ce qui est énergie verte », dit M. Dumont.

DÉBOUCHÉS

Le président d'Aviation connection souhaite que les finissants, de plus en plus nombreux, puissent trouver leur place dans les nombreuses entreprises locales d'aéronautique à la faveur de stages ou d'emplois. « On a de bons candidats et on veut que les entreprises de Granby travaillent avec nos jeunes », dit-il.

M. Dumont estime que son programme s'inscrit aussi parfaitement dans le Plan d'action numérique en éducation et en enseignement supérieur récemment annoncé par Québec. Il souligne l'importance d'amener les jeunes vers l'aéronautique, un domaine en plein essor au Québec.



Les élèves de 2e année du Programme de formation en aéronautique construisent leur propre avion téléguidé. — PHOTO FOURNIE PAR AVIATION CONNECTION

Aviation connection est aussi à la recherche de formateurs pour les cours Aero 1 et 2.

En tout, une centaine d'élèves — en majorité des garçons — suivent le programme en Montérégie, qui a vu le jour grâce au soutien de plusieurs partenaires, dont Granby Industriel, la Ville de Cowansville, Farnham, la MRC Brome-Missisquoi, la commission scolaire du Val-des-Cerfs, le consortium Safran ainsi que les entreprises locales Goulet aviation et Atlas aeronautik.

ÉCOLE SAINT-LÉON

Des « louveteaux » glissent sur la neige

PASCAL FAUCHER
pascal.faucher@lavoixdelest.ca

COWANSVILLE — « L'hiver, c'est ma saison préférée ! »

Étienne Benoit l'admet, sourire en coin, sachant bien que ses goûts ne sont pas partagés par tous les Québécois.

Mais c'est ce qui explique pourquoi il a fondé le club de ski de fond Le loup arctique à l'école primaire Saint-Léon de Cowansville, il y a deux ans. Sans oublier qu'il affectionne particulièrement ce sport, un autre mal-aimé.

« J'avais gagné de l'équipement de ski de fond en 2016 en participant au concours Moi, je coop ! , des caisses Desjardins de Brome-Missisquoi », explique le professeur de 41 ans, qui enseigne en 3e année.

Ses élèves ont embarqué et depuis, le projet a pris de l'ampleur. Les écoliers de presque tous les niveaux de l'école du boulevard Davignon y participeront cette année, ainsi qu'une dizaine d'enseignants adeptes de glisse.

Un don de 5500 $ annoncé cette semaine par Loisir et sport Montérégie, en collaboration avec Kino-Québec, permettra de doubler l'équipement existant, soit 25 paires de skis à écailles, des bâtons et une quarantaine de paires de bottes qui trônent fièrement dans un local au sous-sol.

Aussi souvent que la météo et l'horaire scolaire le permettront, les élèves partiront avec leur attirail pour arpenter la section « gazonnée » de la cour de récréation, le parc Davignon, le Club de golf de Cowansville ou encore, en de plus rares occasions, le parc du mont Orford.

« C'est un sport exceptionnel pour aider à aimer l'hiver et la nature », dit M. Benoit.

IMPACT

L'impact sur le sentiment d'appartenance et la persévérance scolaire sont aussi indéniables. « Il y a un effet sur la motivation à venir à l'école, ajoute l'enseignant. On l'a senti. Les élèves ont aimé ça 90 % du temps et voulaient toujours recommencer. »

« Ils sont contents et ça les fait bouger », souligne la directrice de l'école Saint-Léon, Manon Turgeon. « Étienne a fait rayonner l'école avec ce projet. »

Le ski de fond, un sport exceptionnel pour aider à aimer l'hiver et la nature, dit Étienne Benoit. Profitons-en « parce qu'avec les changements climatiques, je ne suis pas sûr qu'on pourra encore en faire dans 30 ans ».



Le club de ski de fond Le loup arctique, de l'enseignant Étienne Benoit, prend de l'ampleur cette année. « C'est un sport exceptionnel pour aider à aimer l'hiver et la nature », dit l'enseignant de 3e année. — PHOTO ALAIN DION

Shame! Shame! Shame!

YVES-FRANÇOIS BLANCHET
CHRONIQUE
yfblanchet@gcmedias.ca



Peut-être cet appel au lynchage y est-il antérieur, mais c'est dans la série *Game of Thrones* que j'ai pour ma part découvert une pratique peu élégante qui consiste à scander «*Shame! Shame! Shame!*» à quelqu'un dont on veut humilier le propos, le geste, la personne ou un peu tout ça. On s'étonne de l'avoir entendu d'une élue du NPD à l'endroit du Bloc québécois et son député Luc Thériault. L'enjeu? Soustraire le Québec de l'application de la Loi sur le multiculturalisme.

Le multiculturalisme est, au sens large, une doctrine guidant l'intégration des minorités issues de l'immigration dans les sociétés occidentales. Elle préconise à la fois une acceptation sans réserve de leurs différences culturelles, religieuses, linguistiques, voire juridiques, et la prétention de mettre de l'avant les valeurs fondamentales de la société d'accueil. Dans les faits, comme plusieurs grandes nations européennes l'ont constaté avant d'y renoncer, le multiculturalisme sous ses différentes formes favorise la formation de ghettos, l'exclusion culturelle et économique des minorités immigrantes et éventuellement la violence qui accompagne inévitablement la fracture sociale.

La version canadienne du multiculturalisme a ceci de singulier qu'elle a été imposée par Pierre Trudeau avec aussi, diront certains, pour intention de réduire la minorité nationale québécoise à un statut comparable à celui des minorités immigrantes. Le Québec, de façon plutôt consensuelle, résiste à la dilution de son identité propre dans le grand ensemble anglo-canadien et propose plutôt la doctrine encore mal définie d'interculturalisme. Elle se distingue du multiculturalisme en ceci qu'elle promeut de façon active et parfois coercitive la reconnaissance de certaines valeurs, au premier chef le français comme langue commune ou nationale, l'égalité des sexes, la primauté du droit et la laïcité de l'État.

À ceci, le Canada répond souvent par des accusations de racisme, parfois reprises par des personnalités publiques, des institutions et des partis politiques au Québec même.

Outre de tels abus qui, à leur façon, soufflent sur ces désormais célèbres braises de l'intolérance, le multiculturalisme correspond à un consensus canadien tout autant que l'interculturalisme à un consensus québécois. Dans les deux cas, il y a des gens au sein même de ces nations pour ne pas s'inscrire dans le consensus et les définitions de l'une et l'autre des doctrines sont nombreuses.

Le nouveau gouvernement du Québec se range résolument dans l'interculturalisme avec son projet d'interdiction du port de signes religieux par les employés de l'État en position d'autorité. En y incluant les professeurs, il suggère une contrainte plus importante que ce que proposaient Messieurs Bouchard et Taylor. On s'explique toutefois mal la primauté du catholicisme que suggère la CAQ en conservant le crucifix au-dessus du siège du président de l'assemblée législative et dans les tribunaux.

Le Nouveau Parti démocratique du Canada s'inscrit parfaitement dans la logique multiculturaliste canadienne. Bien sûr, il en va ainsi du Parti libéral du Canada qui en revendique l'instauration et, malgré des réserves toutes conservatrices, le PCC ne saurait aller à l'encontre de cette doctrine. On a bien vu le malaise d'Andrew Scheer lorsqu'il a été questionné sur le projet d'interdiction du port de signes religieux de la Coalition avenir Québec.

L'interculturalisme et la préférence pour la laïcité de l'État propres à la nation québécoise n'ont rien de raciste ou de honteux



Christine Moore est l'un des trois députés du NPD à avoir voté en faveur du projet de loi du bloquiste Luc Thériault de soustraire le Québec de l'application de la Loi sur le multiculturalisme. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

Le NPD voit ses appuis au Québec fondre de manière alarmante. Leur nouveau chef n'y reçoit aucun appui significatif. Les actuels élus sont presque tous menacés d'être défaits lors du scrutin d'octobre 2019. On a tendance à attribuer ce recul au port par le chef néo-démocrate d'un ostentatoire turban. Bien qu'un élu ne soit pas un employé de l'État, mais plutôt un représentant de ses électeurs, rien n'y fait : le Québec ne s'y reconnaît pas.

L'interculturalisme et la préférence pour la laïcité de l'État propres à la nation québécoise n'ont rien de raciste ou de honteux, quoi qu'en dise ou scande la députée néo-démocrate Rachel Blaney. Toutefois, cet environnement politique met en péril ce que le NPD a rescapé au Québec de la dernière élection fédérale et on comprend l'amertume que ce parti canadien, centralisateur et multiculturaliste ressent.

L'amertume est d'autant plus criante qu'on perçoit bien, malgré le déni des autorités du NPD, qu'un fossé se creuse entre plusieurs de ses élus québécois et le reste du parti. Ainsi, trois d'entre eux ont voté en faveur du projet de loi du bloquiste Luc Thériault, dont Christine Moore de l'Abitibi et Robert Aubin de Trois-Rivières. Pierre Nantel, de la circonscription de Longueuil-Saint-Hubert, s'est montré incisif sur la question : pour lui, le nationalisme québécois n'est ni sombre ni raciste. «Le Québec est une nation, une société distincte, et tout projet de loi ou motion qui tient à préciser cela, je vais le soutenir», a-t-il affirmé. On ne reprochera certainement pas à Nantel d'être un nationalisme xénophobe ou d'arrière-garde. Il est peut-être tout au contraire un nationaliste progressiste.

Ce n'est pas une simple nuance qui oppose l'appel à la honte scandé par Rachel Blaney et les trois dissidents du Québec qui ont voté avec le Bloc québécois. L'une traite les autres de rien de moins que racistes, et ce, au sein d'un même caucus. Ce n'est certainement pas ainsi que le NPD de Jagmeet Singh se gagnera l'affection des Québécois ni ne gardera dans ses rangs tous les élus du Québec de son actuel caucus comme candidats lors du prochain scrutin.

La doctrine canadienne et la doctrine québécoises, aussi flous en soient les contours, sont aussi légitimes l'une que l'autre. Mais voilà, un très large consensus au sein des partis, des élus et de la société du Québec le voit comme une nation et soutient l'interculturalisme de même qu'une certaine vision de la laïcité de l'État. Au Canada, personne n'ose sérieusement prendre ses distances du multiculturalisme. Deux nations, deux visions. Il n'y a pas de solution dans la volonté de l'une d'imposer sa loi à l'autre alors que par nature, deux nations mises en relation ne peuvent être qu'égales.

La honte, tant pour le Bloc québécois que les dissidents du NPD sur cet enjeu, ce serait de renoncer et de ne pas porter un désir québécois de promouvoir à sa façon l'intégration accueillante et harmonieuse des minorités issues de l'immigration. *Shame indeed*!

TROP-PERÇUS D'HYDRO-QUÉBEC

La CAQ refuse de rembourser

CAROLINE PLANTE
La Presse canadienne

QUÉBEC — Le chef intérimaire libéral, Pierre Arcand, s'est étonné, vendredi, du refus du gouvernement Legault de rembourser aux Québécois les sommes qu'ils ont versées en trop à Hydro-Québec au fil des ans.

Lorsqu'elle formait le deuxième groupe d'opposition à l'Assemblée nationale, la Coalition avenir Québec (CAQ) a calculé que 1,4 milliard $ en trop-perçu avait été détourné, et que cet argent devait être retourné aux Québécois.

L'enjeu est devenu un véritable cheval de bataille pour la CAQ, qui revenait à la charge jour après jour en Chambre pour demander au ministre responsable de rembourser les Québécois.

Le chef caquiste, François Legault, avait ainsi qualifié les « trop-perçus » d'Hydro-Québec de taxe déguisée et sournoise, tandis que sa porte-parole en matière d'énergie, Chantal Soucy, concluait dans les pages de *La Presse* que « le temps est donc venu de rembourser les Québécois ».

« Malheureusement, dans ce cas-ci nous ne pourrons corriger les injustices qui ont été faites sous les libéraux », a confirmé vendredi Nadia Talbot, une porte-parole du gouvernement, dans une déclaration écrite envoyée à *La Presse canadienne*.

« Ceci dit, le premier ministre s'est déjà engagé à remettre rapidement de l'argent dans le portefeuille des Québécois et à ne pas hausser les tarifs d'électricité plus haut que l'inflation », a-t-elle ajouté.

Il n'en fallait pas plus pour que le gouvernement Legault s'attire les railleries des partis d'opposition.

« Une autre journée, une autre promesse brisée. La @coalitionavenir était prête à vous promettre la lune pour prendre le pouvoir. Vous en avez une autre preuve concrète ce matin. C'est bien de critiquer, mais il faut aussi être capable de gouverner », a gazouillé M. Arcand.

Le député libéral de Laval-des-Rapides, Saul Polo, a renchéri : « Le gouvernement de la @coalitionavenir ferme la porte à redistribuer des trop-perçus de 1,4 milliard $ aux clients d'Hydro-Québec après en avoir réclamé le remboursement dans l'opposition. Une autre promesse brisée ! »

MANQUE DE PRÉPARATION

Même son de cloche du côté du Parti québécois. Son porte-parole en matière d'énergie, Sylvain Gaudreault, accuse la CAQ de manquer de crédibilité.

« Ils ont fait quand même une grosse bataille avec ça quand ils étaient dans l'opposition. Et là, ils sont au pouvoir et c'est : "Ah, finalement, on ne pourra pas". Moi, je comprends les citoyens qui sont frustrés », a-t-il dit en entrevue téléphonique.

« Ça en dit long sur leur manque de préparation. Il me semble que s'ils ont pris une position aussi forte avant les élections, c'est qu'ils devaient savoir un petit peu où ils s'enlignaient, (...) ce n'est pas très crédible », a-t-il ajouté.

L'élu péquiste a rappelé qu'une demande d'action collective a été déposée l'année dernière contre Hydro-Québec, au palais de justice de Montréal, pour exiger un remboursement des « trop-perçus » qui avaient permis au gouvernement libéral d'équilibrer plus rapidement ses finances.

La Coalition peuple allumé réclame un remboursement rétroactif et intégral des « trop-perçus » transformés en dividendes entre 2008 et 2013.

« J'aimerais que le ministre des Ressources naturelles (Jonatan Julien) puisse réaffirmer ce que son parti disait durant la période de l'opposition, que ce sont des trop-perçus qui sont inacceptables, que ce sont les Québécois qui ont payé ça, donc ce sont les consommateurs québécois qui doivent se voir rembourser », a poursuivi M. Gaudreault.

M. Julien a refusé toute demande d'entrevue vendredi, en raison de son agenda chargé.

Selon Hydro-Québec, la somme de 1,4 milliard $ représente l'écart entre le rendement autorisé par la Régie de l'énergie et le rendement réel.



Selon Hydro-Québec, la somme de 1,4 milliard $ représente l'écart entre le rendement autorisé par la Régie de l'énergie et le rendement réel. Du temps où il était dans l'opposition, le premier ministre François Legault parlait plutôt de «trop-perçus», les qualifiant de taxe déguisée. — PHOTO ARCHIVES LE SOLEIL



5261749



5350244

LOTO QUÉBEC — RÉSULTATS DU : JEUDI 8 NOVEMBRE 2018

Granite VIE — 06 07 29 33 35 — Grand NUMÉRO (GN) 3

Lotto D — 1 1 2 1 6 6 1 4 — Quotidienne : 2 40 ; 3 446 ; 4 7435

Sprint — 04 23 41 46 47

Lotto Poker — 2♠ 7♦ 8♦ R♣ R♠ — Extra 6219589

Astro — Jour 11 - Mois JUIN - Année 74 - Signe SCORPION

Banco — 03 06 08 09 13 18 20 24 30 31 34 35 40 43 50 60 62 63 65 70 — Turbo x 4

Tout ou Rien — 02 03 05 06 08 09 11 13 15 20 21 22 — Triplex 21 28 30 31 34

Lotto 649 — Ce soir, 5 MILLIONS (approx.) + 1 MILLION GARANTI

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com

PACTE POUR LA TRANSITION

Dominic Champagne rencontre Legault

PATRICE BERGERON
La Presse canadienne

QUÉBEC — Le premier ministre François Legault doit consacrer à sa nouvelle préoccupation environnementale une partie de son discours inaugural, le 27 novembre, qui marquera le début de la nouvelle Législature.



Le metteur en scène Dominic Champagne, porte-parole du Pacte pour la transition, s'est dit « agréablement surpris » de sa rencontre avec le premier ministre François Legault. — PHOTO LA PRESSE

C'est ce qu'a affirmé vendredi le metteur en scène Dominic Champagne, un des porte-parole du Pacte de transition, au sortir d'un entretien de plus d'une heure qu'il avait sollicité auprès du premier ministre dans ses bureaux à Québec. La ministre de l'Environnement, Marie-Chantal Chassé, y a aussi pris part.

Le Pacte de transition est ce vaste mouvement lancé cette semaine qui demande au gouvernement et aux citoyens de s'engager à agir rapidement pour freiner les dérèglements climatiques. Les adhérents relaient ainsi l'appel du GIEC, le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat, qui conclut qu'il reste deux ans aux États pour prendre des décisions fermes afin d'éviter un désastre irréversible.

La Coalition avenir Québec (CAQ) a été souvent critiquée pour son absence de programme environnemental lors de la dernière campagne électorale. Récemment, M. Legault a été aussi critiqué pour avoir refusé de se rendre à la prochaine Conférence des Nations unies sur les changements climatiques, en décembre, comme l'avaient pourtant fait d'autres premiers ministres du Québec avant lui.

Le Pacte de transition a déjà recueilli plus de 125 000 signatures de citoyens qui s'engagent à poser des gestes pour réduire leur empreinte écologique et l'objectif est d'atteindre au moins un million.

M. Champagne a laissé entendre qu'il ne s'attendait pas à ce que M. Legault signe le pacte, à titre de premier ministre. Par contre il a dit être « agréablement surpris », puisqu'il a senti une volonté du premier ministre de répondre aux demandes.

« J'ai eu un entretien privé pour essayer d'établir un lien de confiance », a-t-il expliqué en mêlée de presse après la rencontre.

Le premier ministre n'a pas pris d'engagement officiel parmi ceux qui étaient réclamés dans le pacte, dont adopter des lois forçant le respect de nos engagements internationaux en matière de réduction des gaz à effet de serre, lancer un chantier d'efficacité énergétique, etc.

Toutefois, M. Champagne ne s'en est pas formalisé et entend surveiller l'action du gouvernement, entre autres les sorties à venir du premier ministre.

« On se donne rendez-vous au discours d'ouverture de la rentrée parlementaire (le 27 novembre), c'est un discours déterminant qui va donner les orientations prioritaires de son gouvernement, on va le prendre au mot et l'Histoire le jugera. Moi, j'ai envie de souffler dans la voile du gouvernement, pas d'être campé dans la contestation pendant quatre ans. »

Une rencontre entre les scientifiques qui ont rédigé le pacte et ceux qui conseillent le gouvernement devrait avoir lieu bientôt, selon ce qu'a précisé M. Champagne.

LAÏCITÉ

Québec solidaire pourrait revoir sa position

JEAN-MARC SALVET
Le Soleil

Québec solidaire pourrait revoir sa position sur la laïcité et s'opposer finalement à toute interdiction concernant le port de signes religieux chez les figures de coercition identifiées par la Commission Bouchard-Taylor il y a 10 ans.

À la demande d'associations de circonscription, Québec solidaire s'engage dans une réflexion interne à ce sujet, a appris *Le Soleil*. Elle culminera lors d'un Conseil national du parti qui se déroulera en mars. Il portera sur cette question qui ne cesse de faire débat et susciter des polémiques, ici et ailleurs.

Ces associations de circonscription de QS estiment que proposer d'interdire le port de signes religieux chez les juges, les policiers, les procureurs de la Couronne et les gardiens des centres de détention du Québec, comme le préconisait la Commission Bouchard-Taylor, va trop loin et brime les droits et libertés de la personne.

C'est pourtant la position officielle du parti depuis de nombreuses années. En 2013, la députée Françoise David, qui a quitté la vie politique depuis, avait présenté à l'Assemblée nationale un projet de loi au nom de son parti visant à interdire « le port de signes religieux chez les personnes qui exercent un pouvoir de coercition au nom de l'État (juges, policiers, procureurs, gardiens de prison) ».

Depuis, Québec solidaire a toujours présenté cette position comme un « compromis » susceptible de rallier les Québécois. Le désormais ex-gouvernement de Philippe Couillard a cependant toujours refusé d'aller jusque-là, tandis que le Parti québécois et la Coalition avenir Québec ont toujours préconisé d'aller plus loin — le parti de François Legault a ajouté à cette liste les enseignants des écoles primaires et secondaires du réseau public.

Attention ! , dit le député solidaire Andrés Fontecilla, responsable des dossiers d'immigration, d'interculturalisme (et de logement) au sein de son parti. Rien ne permet d'affirmer à ce stade-ci que la position du parti changera au terme de la réflexion et du débat qui s'amorcent.

Mais c'est un fait qu'« on veut revisiter toute cette question », dit-il.

COMPROMIS VACILLANT

M. Fontecilla note que le « compromis » que véhicule son parti date maintenant de plusieurs années et confesse qu'« on n'est plus certain qu'il soit encore valable ».

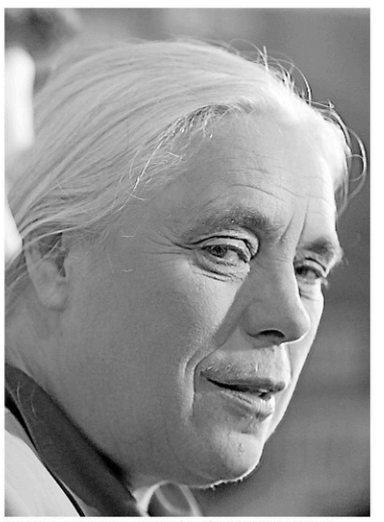
« Certaines de nos associations considèrent que le rapport Bouchard-Taylor constitue une position discriminatoire qui empêche certaines minorités d'avoir accès à certaines fonctions liées à l'État. On va faire le débat pour voir ce que tous en pensent au sein du parti. »

Il n'y a pas que « des associations » qui vacillent. Les 10 députés de Québec solidaire ne sont pas unanimes sur la question du port de signes religieux.

Un autre interlocuteur de QS a tenu à faire remarquer au *Soleil* que l'un des deux auteurs du rapport Bouchard-Taylor, Charles Taylor, n'appuie lui-même plus les recommandations qu'il a faites en 2008.

Pour l'heure, Québec solidaire est toutefois unanime à pourfendre la volonté de la Coalition avenir Québec d'interdire le port de signes religieux chez les enseignants. « On craint une stigmatisation des femmes musulmanes portant le hijab, explique Andrés Fontecilla. Cela nous paraît inacceptable et mauvais pour le climat social d'aller dans cette direction. »

« On est très préoccupés par cette volonté du gouvernement Legault, qui reviendrait à interdire à ces femmes le droit au travail. Nous allons nous opposer à toute tentative de discriminer qui que ce soit. »



La co-porte-parole de QS Manon Massé. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:			
Si votre solde quotidien moyen est de:	100$	500$	1000$
Au taux d'intérêt de:	19,9%	19,9%	19,9%
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de:	1,64$	8,18$	16,36 $

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:			
Si votre solde quotidien moyen est de:	100$	500$	1000$
Au taux d'intérêt de:	13,5%	13,5%	13,5%
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de:	1,11$	5,55$	11,10$

*Termes et conditions du programme de financement «paiements mensuels égaux» et informations importantes concernant les modalités du crédit : Sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec. Tous les taux d'intérêts annuels indiqués sont sujets à changement. Il n'y a aucuns frais d'adhésion ou de renouvellement liés à la conclusion de ce contrat. L'achat par versements égaux est assujetti à des intérêts annuels de 13,5 %, calculés depuis la date de l'achat, jusqu'à ce qu'il soit intégralement acquitté. Les versements mensuels égaux sont déterminés en divisant le montant financé, plus les intérêts annuels de 13,5 %, les taxes de vente et les ÉcoFrais si applicables pendant toute la période de la promotion, par le nombre de mois que comporte la promotion; le montant des versements mensuels apparaîtra sur les relevés de compte mensuels qui vous seront acheminés à compter de votre achat. Au plus tard à la date d'échéance indiquée au relevé de compte relatif à une période de facturation, vous devez verser, en un seul paiement, le ou les versements mensuels de la période visée par le relevé de compte auxquels s'ajoutent, le cas échéant, les autres sommes incluses au paiement minimum dû de la carte EconoMax, tel que prévu par le contrat. Si le paiement minimum ainsi exigible n'est pas versé intégralement à sa date d'échéance, des intérêts annuels de 19,9 % courront sur les sommes exigibles et impayées, et ce, jusqu'à ce qu'elles soient intégralement acquittées. Si vous faites défaut d'effectuer tout paiement à échéance, la Fédération des caisses Desjardins du Québec pourra, sous réserve de la Loi sur la protection du consommateur, exiger le remboursement immédiat de toutes les sommes dues qu'elles soient exigibles ou non. Vous pouvez rembourser avant échéance, sans pénalité, partiellement ou en totalité les montants dus, incluant les intérêts accumulés. Voir le contrat de crédit variable de la Fédération des caisses Desjardins du Québec présenté en magasin pour plus de détails.

Offres en vigueur du jeudi 8 novembre au mercredi 14 novembre 2018. Quantité limitée sur certains articles. Valables sur les produits en inventaire seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. †Voir prix en magasin. **Voir détails au www.economax.com

ATTENTION! DERNIER WEEK-END POUR EN PROFITER!

EconoMax plus

Des meubles à **prix d'entrepôt**

Garantie du meilleur prix**

Bas prix extrêmes!

396$
Sofa
WEB 00370897
Causeuse **368$**
10 48$* | 60 mois
Incluant taxes et intérêts
COUSSINS INCLUS



Mirabel MATELAS • MATTRESS
Matelas 2 places Givenchy
WEB 00377527
1 place **253$**
Grand lit **368$**
Très grand lit **494$**
297$
7 86$* | 60 mois
Incluant taxes et intérêts
RESSORTS ENSACHÉS



Modulaire réversible
WEB 00393175
696$
18 41$* | 60 mois
Incluant taxes et intérêts



Bas prix extrêmes!

Bas prix extrêmes!



AMANA
Laveuse de 4 pi³ C.E.I.
WEB 00357279
497$
13 15$* | 60 mois
Incluant taxes et intérêts



667$
17 65$* | 60 mois
Incluant taxes et intérêts
AMANA
Réfrigérateur de 15,9 pi³
WEB 00334565

RCA
Téléviseur courbé 4K de 55 po
WEB 00375649
COURBÉ



597 99$
15 82$* | 60 mois
Incluant taxes et intérêts
ÉcoFrais de 24$ inclus

CURIEUX D'EN VOIR PLUS? VISITEZ NOTRE NOUVEAU SITE WEB!

Heures d'ouverture
Lundi au mercredi **9h à 18h** / Jeudi et vendredi **9h à 21h**
Samedi **9h à 17h** / Dimanche **10h à 17h**

Financement* en ligne aussi disponible jusqu'à **60 mois**

EconoMax.com
Pour magasiner en ligne

Livraison rapide
Flex-O-max
Blocs de 4 heures

Suivez-nous

633, rue Dufferin
Granby
450 360-0050

L'ÉCOLE JEAN-XXIII D'ANGE-GARDIEN FAIT PEAU NEUVE



Les élèves de l'école primaire Jean-XXIII d'Ange-Gardien, comme Mégane Cormier, Ève Bienvenue, Ariane Scott, Ève Bérard, Léa-Maude Bilodeau et Mathilde Brisson, toutes en 6e année, peuvent désormais profiter d'une cour de récréation rénovée grâce, notamment, à un don de 25 000 $ de la municipalité. L'inauguration officielle s'est faite le 2 novembre en compagnie d'employés de l'école et de la Ville, de parents et de membres du conseil municipal et de représentants de la commission scolaire des Hautes-Rivières. La rénovation de la cour a suivi l'agrandissement de l'école qui a eu lieu en 2016 et 2017. De nouveaux modules de jeu et de nouvelles balançoires ont notamment été installés, pour un investissement total d'environ 84 000 $. **PASCAL FAUCHER**

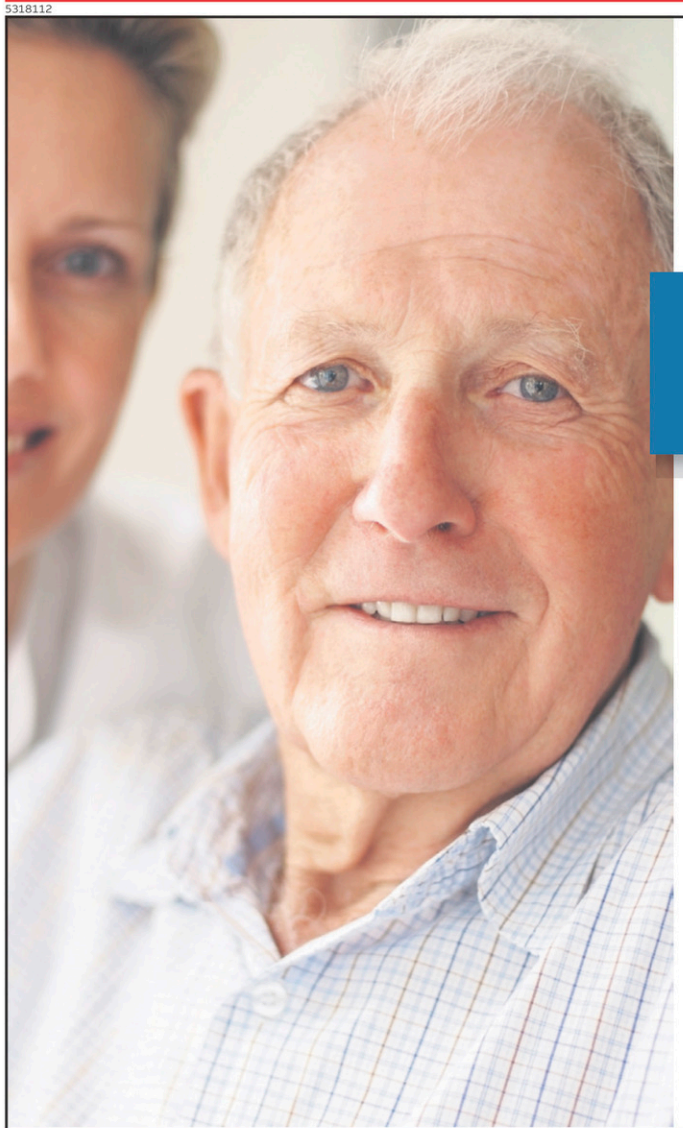
— PHOTO JULIE BRASSARD

5318112



Tout va mieux avec
un conseiller en investissement

bnc.ca/plan-retraite



RÉSIDENCE DES
Bâtisseurs
COWANSVILLE

Unité de soins
à partir de 2632.00$
après le crédit d'impôt pour maintient à domicile

Ce prix inclus:

- Infrastructure sécurisée
- Aide au bain ou douche
- Aide aux soins d'hygiène
- Aide à l'habillement
- Administration de la médication
- Aide aux activités de la vie quotidienne,
- Service de 3 repas et 2 collations
- Buanderie
- Entretien ménager
- Préposés aux bénéficiaires 24/7
- Présence d'infirmiers auxiliaires 7/7
- Câble de base, Ligne téléphonique
- Système d'appel d'urgence
- Animatrice



450 263-1933 — batisseurs.ca — 323, rue Principale, Cowansville

5352769

ICI CHAQUE CLIENT EST UNIQUE

TOYOTA

LE DÉCOMPTE DE FIN D'ANNÉE



SON CHOIX

COROLLA CE 2019

LOCATION À PARTIR DE

45$* SEM

0$ COMPTANT
LOCATION 64 MOIS
TAUX DE LOCATION 1,49%

+500$
EN INCITATIF CLIENT

aeroplan 5000 MILLES AÉROPLAN* À L'ACHAT D'UNE TOYOTA

Toyota Safety Sense

* L'équivalent de 195$/mois. Prix de détail 18000$ pour le modèle de base (prix de détail 22994$ pour le modèle Corolla SE Groupe Amelioré 2019 illustré). Total de 277 paiements. Versement à la semaine pour 64 mois avec 0 $ d'acompte. Toutes les offres comprennent les frais de transport et autres frais. Taxes en sus. L'assurance, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM sont en sus. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,12$ par kilomètre excédentaire. Ces offres sont valables pour un temps limité et peuvent être modifiées sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Voir les détails en concession.

BENOIT
52 ANS



TOYOTA COWANSVILLE

165, RUE DE SALABERRY • 450 263-8888

NISSAN

LE GRAND SOLDE DES FÊTES



SON CHOIX

ROGUE S 2018 TRACTION AVANT

LOCATION À PARTIR DE

59$* SEM

2595$ COMPTANT
LOCATION 39 MOIS
TAUX DE LOCATION 0%

VUS #1 AU QUÉBEC EN 2017

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

*L'équivalent de 256$/mois. Prix de détail 27895$ pour le modèle de base (prix de détail 38508$ pour le modèle Rogue SL illustré). Valide jusqu'au 30 novembre 2018. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,10$ par kilomètre excédentaire. Les frais d'inscription au RDPRM, offres de location et de financement, les taxes, immatriculation, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15$) et les assurances frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 77$ au total) sont en sus et payables à la signature du contrat. Les offres sont sous réserve de l'approbation de crédit par Nissan Canada Finance: elles peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Voir les détails en concession.

MATHIEU
39 ANS



NISSAN COWANSVILLE

185, RUE DE SALABERRY • 450 263-8889

5353491

EN BREF

GRANBY

Visite du garage municipal pour de jeunes diplômés

Que ce soit pour travailler comme employé de la voirie, mécanicien, électricien ou encore technicien en traitement de l'eau, une foule d'emplois à la Ville de Granby est offerte aux nouveaux diplômés. La municipalité a ainsi convié une centaine de jeunes qui complètent une formation professionnelle, en démarche auprès du Carrefour Jeunesse Emploi ou tout simplement en exploration professionnelle, à une rencontre. En petits groupes d'une dizaine de personnes, ils ont eu l'occasion de visiter le garage municipal, guidé par ceux qui y travaillent quotidiennement. «Cela a été une activité mobilisatrice pour nous et je crois que le personnel a vraiment transmis son enthousiasme pour les métiers exercés», témoigne par communiqué le directeur des Travaux publics, François Méthot-Borduas. Ces visites s'inscrivaient dans le plan d'action de la politique jeunesse de la Ville, rappelle le conseiller Alain Lacasse. «La pénurie de main-d'oeuvre pousse de nombreuses industries à offrir de bons emplois aux jeunes en formation, mais on veut encourager ces jeunes à terminer leurs études et à aller chercher leur diplôme», ajoute le conseiller. **MICKAEL LAMBERT**



*** Total de 277 paiements hebdomadaires à partir de 79,49 $ chacun. Limite de 120 000 kilomètres. Frais de 0,10 $ par kilomètre excédentaire.** Offre applicable au modèle de base neuf en stock RAV4 4RM LE 2018 (BFREVT B). Prix de vente suggéré de 32 329 $. Frais de concessionnaire de 399 $ (applicables chez certains concessionnaires), frais de transport et de préparation et frais de climatisation inclus. Taxes applicables en sus. Le montant payable hebdomadairement tient compte d'un incitatif à la location de 500 $ et d'une contribution du concessionnaire de 135 $ (y compris les taxes applicables sur l'incitatif à la location, et la contribution du concessionnaire, dont le paiement sera requis à la livraison). Un montant de 79,49 $ (équivalant au premier versement hebdomadaire) ainsi que les droits sur les pneus et les taxes applicables seront requis à la livraison. Programme de location au détail et de financement à l'achat offert par Toyota Canada inc. et conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sur les pneus sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou qui achètent un véhicule d'ici le 3 décembre 2018 chez un concessionnaire participant de l'Association des concessionnaires Toyota du Québec, où tous les détails peuvent être obtenus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. ‡ Obtenez 5 000 milles Aéroplan à l'achat ou à la location de tout véhicule Toyota neuf. Voir toyota.ca pour les détails de cette offre. ^MD Aéroplan et le logo Aéroplan sont des marques déposées d'Aimia Canada inc.

TOYOTA

5272656

JOUR DU SOUVENIR

Un Sherbrookois à l'honneur à la Citadelle de Québec

TOMMY BROCHU
La Tribune

SHERBROOKE — Arthur Giguère est parti de Sherbrooke en 1914 pour l'Europe afin de participer à la Première Guerre mondiale. Après avoir vécu la misère dans les tranchées, il est fait prisonnier par les Allemands. Son histoire est maintenant racontée à la Citadelle de Québec dans le cadre de l'exposition *Ils ont vécu la guerre*.



Jean-Claude Gigère présente une photo de son père, le soldat Arthur Giguère. — PHOTO LA TRIBUNE

L'histoire du Sherbrookois décédé en 1968 a été découverte il y a une dizaine d'années, lorsque Jean-Claude Giguère, le fils d'Arthur, a aidé son frère à déménager. En faisant le ménage du grenier, il a aperçu une vieille mallette. « Mon frère ne se souvenait même pas comment cette valise s'était rendue là. Il ne l'avait jamais ouverte. Lorsque j'ai regardé dedans, j'ai constaté qu'elle contenait plein de lettres et d'enveloppes que mon père avait envoyées à ses parents », se rappelle-t-il.

En effet, la mallette contenait les lettres qu'a envoyées Arthur Giguère à ses parents. En tout, plus de 80 lettres ont été lues et placées dans le bon ordre par Jean-Claude Giguère, qui n'avait jamais entendu l'histoire de son père. « C'est un trésor. J'ai passé des heures et des heures à les démêler. J'ai pu suivre l'histoire du mois d'août 1914 jusqu'à son retour au Canada en janvier 1919. Chez nous, nous étions neuf enfants et personne ne lui a parlé de la guerre. On savait qu'il avait été prisonnier, puisque dans la maison, il y avait un cadre avec ses médailles ainsi que la lettre du roi d'Angleterre et des photos de prisonnier », décrit-il.

« On ne voulait pas en discuter, poursuit-il. C'était tabou dans ce sens où mon père faisait des cauchemars pratiquement toutes les nuits. Souvent, il frappait dans le mur, il criait en allemand. On était obligé d'aller le brasser pour qu'il arrête. J'étais assez jeune. »

DES ANNÉES D'ENFER

Durant trois ans, l'homme pouvait se nourrir de « deux tasses de café et 200 grammes de pain composé de pommes de terre et d'un sous-produit de bran de scie le matin, de la soupe de carottes et de navets et rarement de restes de viande le midi, et deux tasses de thé le soir », dans la prison de Münster, selon un document fourni par Jean-Claude Giguère, qui a pris soin de taper les faits saillants des lettres de son père.

C'est lors d'une mission d'éclaireur que M. Giguère a été fait prisonnier des Allemands.

> **« ...mon père faisait des cauchemars pratiquement toutes les nuits. Souvent, il frappait dans le mur, il criait en allemand. On était obligé d'aller le brasser pour qu'il arrête. J'étais assez jeune. »**
>
> — Jean-Claude Giguère

« Mon père et un coéquipier, en patrouille dans le *no man's land* entre deux tranchées durant la nuit, se sont fait tirer dessus. Mon père a reçu une balle dans le bras et a été capturé le 23 décembre 1915. Son collègue a eu la balle dans la tête et est décédé », raconte son fils qui, lors d'un voyage en Europe, a vu la pierre tombale de l'ancien coéquipier de son père.

Beaucoup de lettres ont été censurées par des employés de la prison. M. Giguère devait faire semblant d'être bien. Des photos le montrant en costume ont même été prises par les Allemands et envoyées à ses parents. Les parents et les proches d'Arthur Giguère, eux, envoyaient de la nourriture et du tabac au soldat prisonnier.

Dans un article de *La Tribune* datant du 24 janvier 1919, on peut lire qu'« il devait, avec ses compagnons d'esclavage, exécuter un travail surhumain, du lever au coucher du soleil. Rendu à bout de forces, parfois, et ne pouvant à peine se trainer, on l'obligeait à continuer sa besogne à coup de cravache et de bâton. Il reçut une fois un échantillon de ce genre de traitement qui le conduisit à l'hôpital pour un stage d'une dizaine de jours », avait raconté Arthur Giguère au journaliste de l'époque.

Le retour au pays de M. Giguère n'a pas été des plus faciles. Dans une lettre envoyée au gouvernement datée de 1936, il a tenté de faire augmenter sa pension de vétéran. « [...] À mon arrivée à Sherbrooke, je suis allé travailler à la Fairbank dans mon métier de mouleur. [J'ai travaillé] huit jours et [j'ai été] renvoyé, incapable de faire l'ouvrage et aussi [à cause] d'un empoisonnement du sang. J'ai essayé une autre manufacture, ça a été la même chose. En 1919 [j'ai été] toute l'année sans travail et j'ai été obligé d'aller à Plessisville, Montmagny, Cornwall, Ontario, sans succès. En 1921, je suis allé aux États-Unis huit mois [...] », avait-il plaidé, ajoutant avoir été victime de nombreuses blessures.

EXPOSITION

C'est surtout le profil de prisonnier qui a incité la Citadelle à emprunter des archives de la famille Giguère afin de les exposer au grand public. « Ils ont voulu rappeler le centenaire de l'Armistice. Ils ont voulu faire une exposition présentant un soldat qui revient de la guerre, une infirmière, un prisonnier et un blessé. Ils ont réussi à savoir que mon père était revenu en tant que prisonnier et c'est rare de voir des archives si complètes », résume Jean-Claude Giguère, visiblement fier de son paternel.

L'exposition *Ils ont vécu la guerre* se tient jusqu'au 17 juin à la Citadelle de Québec.

PIRATAGE

Le DGEQ se fait rassurant

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Le Directeur général des élections du Québec assure que les informations contenues dans la liste électorale ont été protégées lors d'un incident de sécurité informatique qui est survenu au début de la campagne électorale.

Dans un communiqué diffusé vendredi, le DGEQ nie que son réseau informatique ait été victime d'une intrusion.

Un article paru dans l'édition de vendredi du *Journal de Montréal*, titré « Élections Québec piraté » affirmait que l'ordinateur d'un directeur du scrutin avait été la cible d'une attaque informatique, le 24 août dernier, et que les preuves avaient été effacées sans que les services policiers en soient informés. On y titrait aussi : « les données d'électeurs en danger ».

Or, le DGEQ affirme qu'il n'en est rien. « En aucun temps, notre réseau informatique n'a été victime d'une intrusion ; les informations contenues dans la liste électorale ont donc été protégées lors de la période électorale », écrit-on dans le communiqué.

Le directeur Pierre Reid confirme toutefois qu'un incident est survenu à cette date. Il affirme que des « analyses sérieuses et rigoureuses » ont permis de conclure que la « tentative d'attaque » avait été limitée à un seul ordinateur et qu'il n'y avait pas eu atteinte du système informatique.

Un faux technicien avait pris le contrôle de l'ordinateur d'une employée d'un directeur du scrutin, à distance, en prétendant vouloir la protéger d'un virus. C'est lorsqu'il lui a demandé de payer pour les services reçus que l'employée a compris qu'il y avait eu tentative d'hameçonnage.

« La prise de contrôle à distance du poste par le faux technicien s'est terminée au même moment », assure le directeur, Pierre Reid.

Il précise également que « l'ordinateur comprenait des fichiers informatiques qui n'étaient pas liés à nos systèmes et qui contenaient des informations concernant 50 personnes. Des données nominatives pointues, telles un curriculum vitae et les adresses personnelles de 2 de ces 50 personnes s'y trouvaient. Les deux personnes concernées, qui faisaient partie du personnel électoral, ont été avisées de l'incident », ajoute-t-il.

Néanmoins, le DGEQ a demandé aux équipes de revoir chacune des façons de faire pour éviter que de tels incidents se reproduisent.



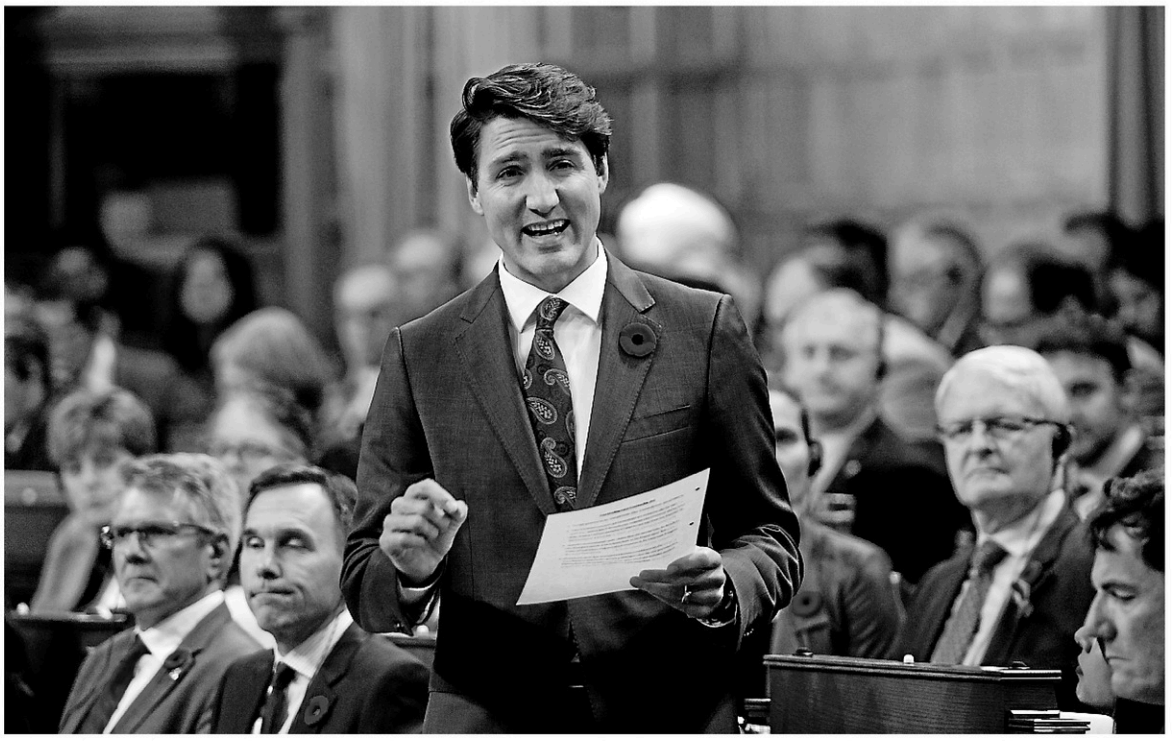
5285479



5350161



5348861


Le premier ministre du Canada, Justin Trudeau, se rendra d'abord en France, puis à Singapour et en Papouasie-Nouvelle-Guinée dans le but de diversifier les échanges commerciaux du pays. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

VISITE OFFICIELLE EN ASIE

Trudeau parlera commerce à l'étranger

JORDAN PRESS
La Presse canadienne

OTTAWA — Le premier ministre Justin Trudeau fera de gros efforts pour trouver de nouveaux marchés pour les produits et services canadiens au cours du voyage de dix jours en Europe et en Asie qu'il est sur le point de commencer.

M. Trudeau se rendra d'abord en France, puis à Singapour et en Papouasie-Nouvelle-Guinée, où il fera valoir un objectif souvent énoncé par son gouvernement : diversifier les échanges au-delà des États-Unis.

Des observateurs estiment que le plus gros test de M. Trudeau aura lieu à l'occasion des deux derniers arrêts. Il tentera alors de convaincre des pays de l'Asie-Pacifique que le Canada accordera plus d'attention à cette région, où les accords commerciaux dépendent souvent des relations personnelles.

Le ministre du Commerce international, Jim Carr, accompagnera le premier ministre pour ces événements, où il discutera avec les représentants d'une organisation de dix pays appelée l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE) et ensuite avec d'autres dirigeants au sommet de la Coopération économique pour l'Asie-Pacifique.

« Pour son auditoire national, le premier ministre et les autres ministres devront démontrer que ce voyage contribue de manière importante aux priorités de diversification du commerce », a déclaré le sénateur Yuen Pau Woo, un indépendant nommé par M. Trudeau et un expert de la région Asie-Pacifique.

« Ce que nos homologues voudront entendre, c'est que le Canada ne se retire pas dans une forteresse en Amérique du Nord avec la signature de l'ALÉNA 2.0 et que les priorités de diversification du commerce sont sincères, dotées de moyens, de ressources et de détermination. »

Des experts en politique étrangère qui suivent de près les intérêts commerciaux du Canada dans cette région soulignent que M. Trudeau reviendra probablement au pays avec une série d'accords de projets plutôt que des nouveaux traités commerciaux majeurs.

Ensemble, les pays de l'ANASE seraient le sixième partenaire commercial du Canada et les négociations exploratoires de libre-échange avec eux avancent lentement — bien que certains soient inclus dans un plus grand traité commercial avec les pays du Pacifique que le Canada vient de ratifier, ce qui signifie qu'il entrera bientôt en vigueur.

Le Canada a déjà conclu un accord commercial avec l'Europe, dont la plupart des clauses sont entrées en vigueur l'an dernier, éliminant les droits de douane sur de nombreux produits. Mais une petite partie de l'accord doit encore être ratifiée par chaque membre de l'Union européenne.

COMMÉMORATIONS EN FRANCE

Avant toute discussion commerciale, M. Trudeau doit marquer le 100e anniversaire de la fin de la Première Guerre mondiale, d'abord samedi à la crête de Vimy, où il rencontrera des anciens combattants et visitera le monument construit pour commémorer la « guerre pour mettre fin à toute guerre ».

M. Trudeau se présentera dimanche aux côtés de plus de 60 dirigeants mondiaux, dont le président américain Donald Trump, le président russe Vladimir Poutine, Angela Merkel et Emmanuel Macron lors des commémorations du jour de l'Armistice.

Quelque 60 000 Canadiens sont morts et 172 000 ont été blessés au cours de la Première Guerre mondiale, entre 1914 et 1918.

Environ 10 500 de ces décès sont survenus à la crête de Vimy, alors que les troupes canadiennes capturaient cet endroit stratégiquement important des Allemands.

COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES

Québec essuie un revers devant la Cour suprême

MYLÈNE CRÊTE
La Presse canadienne

OTTAWA — Le gouvernement du Québec ne se joindra pas à la nouvelle commission pancanadienne des valeurs mobilières qui a obtenu l'aval du plus haut tribunal du pays vendredi.



Le Québec s'opposait au projet d'Ottawa de réglementer le marché des valeurs mobilières à l'échelle du pays, un pouvoir qui relève présentement de chacune des provinces. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

« Nous comprenons la décision rendue par la Cour suprême du Canada, mais nous entendons garder notre autonomie et notre expertise au Québec », a déclaré le nouveau ministre québécois des Finances, Éric Girard, par voie de communiqué, en ajoutant que le « secteur de la finance est hautement stratégique ».

C'est ce que demandait la Fédération des Chambres de commerce du Québec quelques heures après le jugement.

Le Québec a essuyé un revers en Cour suprême vendredi matin. Il s'opposait au projet d'Ottawa de réglementer le marché des valeurs mobilières à l'échelle du pays, un pouvoir qui relève présentement de chacune des provinces. Québec accusait Ottawa d'utiliser la porte d'en arrière pour tenter de créer le régime qu'il avait échoué à mettre sur pied par la porte d'en avant sept ans auparavant.

Dans un jugement unanime, les neuf juges de la Cour suprême ont conclu que la nouvelle mouture de la commission pancanadienne des valeurs mobilières respecte le champ de compétence des provinces. Ils cassent ainsi le renvoi de la Cour d'appel du Québec.

C'était la deuxième fois depuis 2011 que le plus haut tribunal du pays se prononçait sur la constitutionnalité d'une commission pancanadienne des valeurs mobilières.

Ce régime coopératif optionnel a été créé par le gouvernement conservateur de Stephen Harper après l'échec d'une première tentative. Dans le renvoi de 2011, la Cour suprême avait alors jugé que la création d'un organisme national de réglementation des valeurs mobilières contrevenait à la Constitution canadienne parce qu'elle constituait « une intrusion massive par le fédéral » dans un champ de compétence provincial. Ce premier projet élaboré dans la foulée de la crise financière de 2008 visait à réglementer l'ensemble des marchés de capitaux. La Cour avait toutefois laissé la porte ouverte à la création d'un régime coopératif auquel les provinces pourraient choisir de participer puisqu'il s'agit d'un champ de compétence partagé.

Le gouvernement Harper a donc tenté de mettre sur pied un organisme de réglementation coopératif avec les gouvernements de cinq provinces et d'un territoire. La Colombie-Britannique, l'Ontario, la Saskatchewan, le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard et le Yukon se sont entendus avec Ottawa pour adopter une réglementation commune afin d'encadrer le commerce des valeurs mobilières.

La Cour souligne que ce nouveau régime coopératif proposé par Ottawa en 2013 est optionnel et que le choix d'une province d'y participer ou non relève d'une décision politique. Ce nouveau régime prévoit que soient adoptées des lois uniformes dans les provinces participantes sur ce qui relève de leur compétence, comme l'inscription des courtiers et l'encadrement des prospectus. Le fédéral adopterait une loi complémentaire portant uniquement sur les questions de droit criminel, les risques systémiques dans les marchés de capitaux et la collecte de données nationales. Une « Autorité des marchés financiers » nationale serait créée et supervisée par un conseil des ministres des Finances fédéral et provinciaux.

Le Québec avait choisi de ne pas y adhérer, mais avait tout de même porté la cause devant les tribunaux. Il soutenait qu'Ottawa utilisait un moyen détourné pour centraliser la réglementation des marchés en la camouflant en un exercice de collaboration entre les provinces. Il craignait que cette initiative ait pour effet d'empêcher les provinces de légiférer dans ce domaine. L'Alberta et le Manitoba avaient des préoccupations similaires.

MAUVAIS SIGNAL

Le jugement de la Cour suprême risque d'avoir pour effet de marginaliser l'Autorité des marchés financiers (AMF), l'organisme de réglementation du Québec, selon le Parti québécois et le Bloc québécois

« C'est un gros recul pour le Québec », a déploré le député bloquiste Xavier Barsalou-Duval qui craint que l'AMF perde certaines de ses responsabilités.

« À terme, le problème que ça crée, c'est que toutes les provinces une par une — c'est déjà commencé — embarquent dans le nouveau système fédéral de réglementation des valeurs mobilières et si le Québec se trouve isolé, ça va être bien difficile de garder nos emplois à Montréal », a-t-il ajouté.

« On envoie le signal que les affaires, ça se passe à Toronto », a dénoncé, à son tour, le chef intérimaire du Parti québécois, Pascal Bérubé, qui considère le projet fédéral comme « une attaque face à l'autonomie du Québec ».

Il a écorché au passage le nationalisme du gouvernement de François Legault qu'il juge peu convaincant.

Dans son communiqué, le ministre Éric Girard s'est dit déterminé « à défendre les intérêts des Québécois et Québécoises ainsi que les compétences du Québec contre d'éventuels empiétements ». Il entend obtenir des « garanties » du gouvernement fédéral en ce sens.

L'AMF s'est faite rassurante même si elle croit que le projet d'Ottawa « n'est pas dans l'intérêt du Québec et des investisseurs québécois ». Elle a indiqué par communiqué qu'elle allait continuer de jouer « pleinement son rôle de régulateur » et qu'elle sera disposée « à collaborer avec les autres régulateurs au pays » afin d'assurer la stabilité et l'efficience des marchés à l'échelle du pays.

DISPARITÉS ENTRE PROVINCES

La Cour suprême note dans son jugement que le Canada « est l'un des seuls pays industrialisés au monde à ne pas avoir d'organisme national de réglementation des valeurs mobilières » en raison du partage des compétences entre le fédéral et les provinces. Il en résulte un « ensemble disparate de régimes provinciaux de réglementation à l'échelle du pays ». Ces disparités pourraient demeurer puisque, comme le souligne le plus haut tribunal du pays, chaque parlement est souverain.

KEYSTONE XL

TransCanada persiste et signe

La Presse canadienne

CALGARY — Le promoteur canadien de l'oléoduc Keystone XL, d'une valeur de 10 milliards $, a indiqué vendredi qu'il restait attaché au projet, malgré la décision d'un juge du Montana de lui imposer un nouvel examen environnemental.

Un porte-parole de TransCanada, Terry Cunha, a déclaré que la société avait reçu la décision du juge et qu'elle l'examinait.

Le juge de district américain Brian Morris a mis le projet en suspens, estimant que son impact potentiel n'avait pas été pris en compte comme l'exige la loi fédérale. Les écologistes et les groupes amérindiens ont intenté un procès contre le projet, invoquant des droits de propriété et de potentiels déversements de pétrole.

L'ordonnance de la Cour fédérale bloque un permis de l'administration Trump pour la construction du pipeline.

Cette décision devrait entraîner de plus longs délais pour trouver un moyen de livrer les grandes quantités de pétrole produit dans l'Ouest canadien, a déploré le directeur général de l'Association canadienne des producteurs pétroliers, Tim McMillan, ajoutant que la situation nuisait au prix du pétrole canadien et aux décisions d'investissement.

« C'est une vulnérabilité que nous ne pouvons pas contrôler et qui nous coûtera des centaines de millions, voire des milliards de dollars en tant que pays, ainsi que des milliers d'emplois », a fait valoir vendredi M. McMillan.

Une pénurie de capacité du réseau de pipelines pour exporter la production pétrolière croissante en Alberta est à l'origine des fortes réductions de prix imposées au brut lourd canadien, par rapport au cours de référence négocié à New York.

Keystone XL, un oléoduc de 1897 kilomètres, transporterait jusqu'à 830 000 barils de pétrole brut par jour entre Hardisty, en Alberta, et Steel City, dans le Nebraska, puis dans une demi-dizaine d'États jusqu'aux raffineries situées sur la côte du golfe du Mexique.

LOCATION · VENTE · INSTALLATION
LOCAPLUS
Abris d'autos
DISTRIBUTEUR AUTORISÉ
TEMPO
GRANBY 450 777-0233 · LOCAPLUS.NET

5348467

mrc
La Haute-Yamaska
Prospère de nature

Située à moins d'une heure de Montréal, de Sherbrooke et de la frontière américaine, la MRC de La Haute Yamaska regroupe 8 municipalités sur un territoire de 649 km² avec une population de plus de 90 000 habitants. La région se distingue pour sa qualité de vie des plus agréables où se côtoient harmonieusement des milieux urbains et ruraux offrant tous les services et avantages d'une grande agglomération sans ses inconvénients.

Dotée d'une équipe dévouée et professionnelle, la MRC de La Haute-Yamaska est à la recherche d'une personne dynamique et compétente pour pourvoir le poste suivant :

ADJOINT ADMINISTRATIF AU GREFFE ET AUX ARCHIVES

Sous la supervision de la greffière, le titulaire de ce poste assume certaines tâches administratives ainsi que les travaux de secrétariat rattachés aux activités du greffe et des archives. Il est responsable du classement des archives de son secteur d'activités et collabore à l'archivage des dossiers de l'ensemble de l'organisation de la MRC.

Veuillez consulter le site Web de la MRC au www.haute-yamaska.ca, à l'onglet « La MRC », pour obtenir une description complète de l'emploi ainsi que les instructions pour transmettre votre curriculum vitae.

La MRC offre des chances d'emploi égales à tous. Le masculin est utilisé afin d'alléger le texte.

5355060

Granby
Ville rayonnante

Joignez-vous à une équipe dynamique dans le domaine municipal. Nous sommes à la recherche de :

RESPONSABLE DE LA SECTION RECHERCHE EN DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET TECHNOLOGIQUE
Service de police
Poste cadre permanent – temps complet
Concours nº 1851

Veuillez consulter le site web www.ville.granby.qc.ca pour obtenir plus de renseignements quant aux exigences de ce poste.

Toutes les demandes d'emploi doivent obligatoirement être soumises via le site Internet de la Ville. Les personnes intéressées doivent se créer un profil avant le 20 novembre 2018, en sélectionnant «Emploi à la Ville» et choisir «Postuler à la Ville». Ne pas oublier d'inclure un curriculum vitae en pièce jointe.

La Ville de Granby applique un programme d'accès à l'égalité et invite les femmes, les minorités visibles et ethniques, les Autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

5354439

Le St-Martin Bromont
HÔTEL & SUITES

OFFRE D'EMPLOI

(vendredi et samedi ou samedi et dimanche, de 23 h à 7 h)

RÉCEPTIONNISTE /auditeur(trice) | NUIT POSTE PERMANENT

DESCRIPTION :

Horaire de 2 nuits (16 heures/semaine) pour assurer la réception, l'accueil des visiteurs, des appels téléphoniques et effectuer des opérations financières.

Selon les procédures en vigueur, il ou elle :

. Voit à la sécurité et la protection de la clientèle.
. Traite les réservations, des arrivées et des départs.
. Assure le service au bar et voit à la préparation de boissons.
. Répond aux courriels de clients entrant pendant son quart de travail dans la boîte de réception Outlook.
. Fait la fermeture de la journée au bar et à la réception.
. Procède à l'impression des rapports.
. Voit à la préparation de la salle à manger pour le déjeuner.
. Autres tâches connexes

EXIGENCES :

. Communiquer et interagir dans des situations de travail variées;
. Habilité à vendre produits et services au comptoir et au téléphone;
. Effectuer les activités liées aux réservations, à l'arrivée, au départ et à l'inscription de la clientèle;
. Être capable d'assurer le suivi administratif;
. Connaissance IQware ou autre logiciel de réservation hôtelière, un atout;
. Bilingue français et anglais
. Belle présentation soignée responsable, disponible, débrouillard, bon jugement.

Idéal pour jeunes retraités et étudiants.

Envoyez votre C.V. à : elague@lestmartinbromont.com

5354871

10 avantages qui valent plus qu'une augmentation

MARIE-FRANCE BUJOLD
37e AVENUE

Quand notre employeur est réticent à nous accorder une augmentation salariale, il est toujours possible de négocier certains avantages qui valent autant, sinon plus, qu'une augmentation. Nos dix suggestions.

POURQUOI PAS UN BONUS ?

Peut-être que notre employeur n'est pas prêt à nous accorder une hausse salariale, mais pourquoi ne pas lui demander un bonus de fin d'année ou lié à notre rendement ? Voilà qui peut constituer un consensus gagnant pour les deux parties.

L'AMÉNAGEMENT DU TEMPS DE TRAVAIL

Quand on travaille à temps plein, on a parfois l'impression de manquer de temps pour soi. Il est possible de négocier avec son employeur afin de répartir son horaire sur quatre jours plutôt que cinq, ou encore de demander d'avoir un horaire mieux adapté à son style de vie.

PLUS DE CONGÉS

Qui ne rêve pas d'avoir plus de vacances ? On peut demander à notre employeur plus de semaines de vacances annuelles ou des congés supplémentaires au cours de l'année.

LE TÉLÉTRAVAIL

Selon la conférencière, *coach* et auteure Stéphanie Milot, « offrir à quelqu'un la possibilité de travailler de chez lui un ou deux jours par semaine, c'est tout un avantage ! Quand nous pensons au nombre d'heures passées dans les transports par semaine pour nous rendre au boulot, c'est une option alléchante. »

FINANCEMENT D'UNE FORMATION

Améliorer ses compétences alors qu'on se trouve sur le marché du travail peut s'avérer très avantageux, surtout quand c'est notre employeur qui paye ! En suivant une formation, on acquiert de nouvelles connaissances et on élargit son champ de compétence. On peut donc se voir offrir des tâches plus stimulantes. On peut aussi demander à notre patron d'assister à des formations ou à des colloques liés à notre travail.

AVANTAGES MATÉRIELS

« Nous pouvons aussi demander qu'on nous prête une voiture, ou obtenir un budget pour couvrir nos frais de déplacement », souligne Stéphanie Milot. Une économie intéressante qui vaut parfois une hausse salariale.

QUALITÉ DE VIE AU TRAVAIL

Tant qu'à passer un nombre d'heures considérable au travail, aussi bien y être à l'aise. « Avoir une chaise ergonomique ou un ballon sur lequel on s'assoit ou même avoir son bureau près d'une fenêtre sont des petites choses qui rendent le quotidien beaucoup plus agréable ! » dit Stéphanie Milot.

PROTECTION EN CAS DE PERTE D'EMPLOI

Personne n'aime penser à ce qui arriverait si pour une raison ou pour une autre, on devait perdre son emploi. De là l'avantage de négocier avec son patron une indemnité de départ ou un service d'accompagnement pour nous aider à trouver un nouveau travail en cas de pépin.

POSSIBILITÉ D'AVANCEMENT

Si notre patron ne consent pas à une augmentation, pourquoi ne pas lui demander de faire une différence autrement dans notre vie au travail en sollicitant un changement dans nos tâches ou un rôle plus stimulant ?

DES ACTIONS DE L'ENTREPRISE

Certaines entreprises offrent la possibilité pour les employés d'investir dans la compagnie. C'est une marque de reconnaissance et au bout du compte, ça peut s'avérer payant.

Bref, quand vient le temps de négocier, on pense souvent en termes d'augmentation salariale, mais bien d'autres « petits plus » peuvent rendre notre vie plus agréable...



Quand notre employeur est réticent à nous accorder une hausse salariale, il est toujours possible de négocier certains avantages qui valent autant, sinon plus, qu'une augmentation. — 123RF.COM

Nous sommes à la recherche
d'un(e) **Hygiéniste dentaire**
Salaire très avantageux
Clinique Dentaire Demers Enr. inc.
Faites parvenir votre CV à
cliniquedentairedemers@hotmail.com

POUR UNE HYPOTHÈQUE...
PIERRE CÔTÉ 450 777-8317
Courtier hypothécaire agréé
HYPOTHECA
COURTIER HYPOTHÉCAIRE SSM INC.
380 Principale, Granby
LE PLUS BAS TAUX
SERVICE GRATUIT!
PIERRECOTE.CA

5353480

MAZDA DE GRANBY

L'ÉVÉNEMENT

FIN D'ANNÉE

MAZDA

OPTEZ POUR NOS MODÈLES

À TRACTION INTÉGRALE I-ACTIV



MAZDA CX-3 2019

60$ /SEM.

2,49% LOCATION **60 MOIS**

995$ COMPTANT

PRIX DE VENTE **22 790$**

+ **11$** /SEM. • TRACTION INTÉGRALE • BOITE AUTOMATIQUE



LE TOUT NOUVEAU MAZDA CX-5 2018

69$ /SEM.

3,25% LOCATION **60 MOIS**

2295$ COMPTANT

PRIX DE VENTE **27 895$**

+ **11$** /SEM. • TRACTION INTÉGRALE • MOTEUR 2.5L • BOITE AUTOMATIQUE



MAZDA CX-9 2019

118$ /SEM.

1,79% LOCATION **60 MOIS**

0$ COMPTANT

PRIX DE VENTE **38 695$**

+ **11$** /SEM. • TRACTION INTÉGRALE

JUSQU'À

750$ EN RABAIS SUR VOS PNEUS D'HIVER

SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS





MAZDA 3 2018

47$ /SEM.

1,49% ACHAT **84 MOIS**

995$ COMPTANT

PRIX DE VENTE **17 695$**

GARANTIE KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ



MAZDADEGRANBY.COM

1280, RUE PRINCIPALE - 450 378-6222

CX-3 2019 / CX-5 2018 / CX-9 2019 = location à 2,49% / 3,25% /1,79% pendant 60 / 60 / 48 mois = paiement de 60$ par semaine / 69$ par semaine / 118$ par semaine avec 995$ / 2295$ / 0$ de comptant initial exigé. CX-3 2019 / CX-5 2018 / CX-9 2019= ajoutez 11$ par semaine pour obtenir la version à traction intégrale, ce qui revient à des paiements de 71$ / 80$ / 129$ par semaine. Limite de 20 000km/an, 0,12$ du km excédentaire. Mazda 3 2018 = prix de vente de 17 200$ en achat à 1,49% pendant 84 mois = 47$ par semaine avec 995$ de comptant initial exigé. Frais d'intérêts totaux encourus = 890$. Frais de transport et préparation inclus. 4 pneus d'hiver sans frais pour un maximum de 750$ selon le modèle sélectionné, ce montant peut être offert aussi sous forme de rabais au client (ce rabais est inclus dans les offres en location du CX-3 et CX-5 et l'offre en achat de la Mazda 3). Offres sujettes à changement sans préavis. Modèles illustrés à titre indicatif. Taxes en sus.

5352663

CETTE SEMAINE CHEZ MITSUBISHI GRANBY

MITSUBISHI MOTORS

ENSEMBLE DE PNEUS D'HIVER SANS FRAIS

Préparez-vous pour l'hiver.

/ PNEUS / ROUES / INSTALLATION / MONTAGE / ÉQUILIBRAGE / CAPTEURS

VALANT JUSQU'À 1 400$



PROFITEZ DE L'OFFRE DU BOSS!

PLAN D'ENTRETIEN GRATUIT D'UNE VALEUR DE 2 250$.

OU

BORNE DE RECHARGE GRATUITE D'UNE VALEUR DE 1 295$.



OUTLANDER PHEV 2018

Le VUS hybride électrique rechargeable à traction intégrale le plus vendu au monde

99$ PAR SEMAINE COMPTANT 2000$ | LOCATION 60 MOIS | À 0% | PRIX AU DÉTAIL 44 898$

ENSEMBLE DE PNEUS D'HIVER SANS FRAIS



ECLIPSE CROSS 2019

68$ PAR SEMAINE COMPTANT 1995$ | LOCATION 60 MOIS | À 0% | PRIX AU DÉTAIL 29 898$

ENSEMBLE DE PNEUS D'HIVER SANS FRAIS

S-AWC SUPER CONTRÔLE INTÉGRALE / JANTES 18PO / SIÈGES CHAUFFANTS / CAMÉRA DE RECUL / APPLE CAR PLAY-ANDROID AUTO / PHARES ANTI BROUILLARDS



OUTLANDER 2019

79$ PAR SEMAINE COMPTANT 1995$ | LOCATION 60 MOIS | À 1.9% | PRIX AU DÉTAIL 30 898$

ENSEMBLE DE PNEUS D'HIVER SANS FRAIS

POUR 5$ DE PLUS PAR SEMAINE OBTENEZ

JANTES 18PO / TOUT OUVRANT / 7 PASSAGERS / PHARES ANTIBROUILLARDS / APPLE CARPLAY-ANDROID AUTO / ET BCP PLUS

GRAND CHOIX DE RVR À PRIX IMBATTABLE!



RVR SE LIMITED 2018

0% FINANCEMENT | JUSQU'À 72 MOIS

ÉQUIPÉ AVEC

AWC TRACTION INTÉGRALE / BOITE AUTOMATIQUE / MOTEUR 2.4 LITRES / ROUES 18PO / LONGERONS DE TOIT / SIÈGES TISSU HAUTE QUALITÉ / PALETTE DE CHANGEMENT DE VITESSE

10 ANS OU 160 000 KM** SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

MIEUX CONSTRUIT. MIEUX GARANTI.

MITSUBISHI DE GRANBY

1332, RUE PRINCIPALE • 450 777-7720 • WWW.GRANBYMITSUBISHI.CA

Outlander PHEV 2018 = basé sur prix de vente 44 898$. 99$ par semaine pendant 60 mois (260 semaines) avec 2000$ comptant. Limite de 16 000km par année, 0,09$ par km excédentaire. Le client obtient l'entretien gratuit OU la borne de recharge gratuite. Eclipse Cross ES S-AWC 2019 / Outlander ES AWC 2019 = 68$ / 79$ par semaine pendant 60 mois (260 semaines) avec 1995$ comptant. Limite de 16 000km par année, 0,09$ par km excédentaire. Financement sujet à approbation de crédit. Pneus Yokohama ou Dunlop sans frais = valeur maximale peut varier selon le modèle. La marque des pneus demeure le choix du concessionnaire. Taxes et frais de couleur en sus. Détails sur place.



Le vieux cadre sale qu'a trouvé l'itinérant en fouillant dans les ordures s'avérait être un dessin authentique du film d'animation *Bambi*. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

DESSIN D'ANIMATION «BAMBI»

Un itinérant trouve un précieux trésor

La Presse canadienne

EDMONTON — Le propriétaire d'un magasin d'antiquités d'Edmonton est venu en aide à un sans-abri qui avait trouvé un précieux dessin d'animation de *Bambi* dans une benne à ordures.

Alexander Archbold de la boutique Curiosity a raconté que l'homme, qu'il connaissait à l'époque seulement sous le nom d'Adam, avait essuyé des refus de quelques magasins avant de se rendre dans sa boutique avec l'oeuvre, en septembre.

L'homme demandait 20 $ pour le dessin, et M. Archbold a accepté.

Après avoir retiré le dessin de son cadre sale, M. Archbold a découvert qu'il s'agissait d'un dessin authentique tiré du film d'animation classique datant de 1937. Il l'a alors vendu sur eBay au prix de 3700 $.

M. Archbold a ensuite passé plusieurs jours à essayer de retrouver Adam. Lorsque l'homme est revenu dans son magasin plus tôt cette semaine, il lui a remis la moitié des profits.

M. Archbold se dit conscient que la part de 1600 $ d'Adam ne suffira pas à le remettre sur pied. Il a donc également créé pour l'aider une page sur le site de sociofinancement GoFundMe, qui avait permis de récolter plus de 5200 $ en début d'après-midi, vendredi.

Opération d'équipements de production en fabrication des produits du bois

Unique au Québec, offert dans ta région... au CRIF à Granby!



DÉPART : 3 DÉCEMBRE

FORMATION EN CLASSE-ATELIER

EN FORMULE INDIVIDUALISÉE

TEMPS PARTIEL DE JOUR

INSCRIS-TOI!

crif.csvdc.qc.ca

450 378-8544

CRIF CENTRE RÉGIONAL INTÉGRÉ DE FORMATION

COMPLICE DE VOTRE RÉUSSITE

Parce qu'étudier c'est payant !

Via la campagne Granby Profitez ! 1000 $ seront offerts en bourses d'études d'admission et de persévérance aux élèves de la cohorte 2018-2019

Avec la participation financière Québec

Commission scolaire au Val-des-Cerfs

FINI LA PEUR DU DENTISTE!

Une nouvelle dentiste dans notre équipe

Vous êtes craintif et nerveux lors de vos visites chez le dentiste?
Nous avons la solution pour vous : la sédation consciente au protoxyde d'azote!

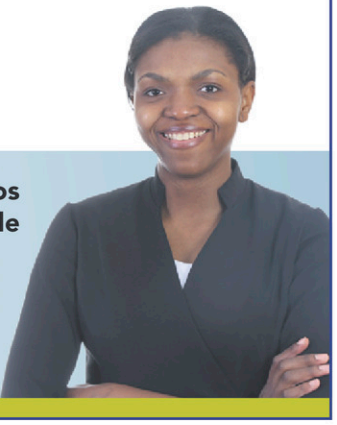
- **Diminue le stress et l'anxiété**
- **Excellente alternative à l'anesthésie générale**

CENTRE DE SANTÉ DENTAIRE
Dre VALÉRIE KHALIL
ON S'OCCUPE DE VOTRE SOURIRE !

475, rue Dufferin, Granby
450 360-0660
www.dentistegranby.com

Dre Geneviève Lekuiko pour vos traitements de dentisterie générale

Prenez rendez-vous dès maintenant !

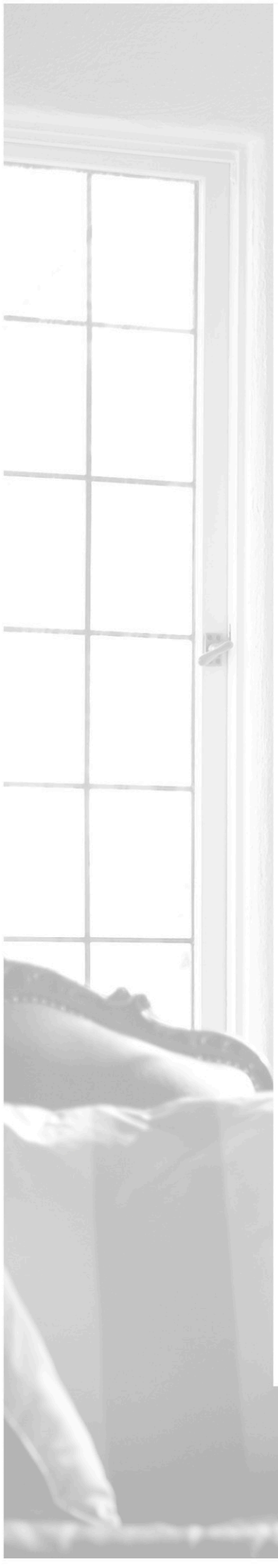


5352817

Enfin chez soi !

Section immobilière

laVoixdel'Est



Pour des résultats...

BERNARD EST LÀ !

BERNARD ROUSSELLE
COURTIER IMMOBILIER
450 521-7211

Sutton
L'immobilier nous habite
AGENCE IMMOBILIÈRE

UN VRAI DOMAINE

54, rue des Érablières, Granby

Vue exceptionnelle sur la montagne de St-Paul, terrain à faire rêver avec fontaine et piscine creusée, garage de 50 pieds de profond. Résidence impeccable.
MLS : 11616211

À VENDRE
MICHEL Mailhot
Courtier immobilier agréé

Services à partir de 2%

450 372-8317
www.immeublesmmailhot.ca
mailhot22@videotron.ca

Élise Delorme

Courtier immobilier
Pour vendre, faites-moi confiance!

Bur.: 450 378.4120
Cell.: 450 775.1712

RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

2614

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Courtier immobilier
Cell. : 450 375-1621
Bur. : 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

Plus qu'un conseiller...
...un ami depuis 25 ans

YVES PAQUETTE

Courtier immobilier

2%* *SOUS CERTAINES CONDITIONS

RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

CELL.: 450 775-9940 BUR.: 450 378-4120
ESTIMATION GRATUITE

RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

À partir de 2 %*
Estimation gratuite

JEAN BERGERON
Courtier immobilier
Remax Professionnel inc
1050, rue Principale
Granby Qc J2J 2N7
Tél. : 450 378-4120
Cell. : 450 776-0281

Ensemble depuis 20 ans

* Certaines conditions s'appliquent.

Michel Marquis
Courtier immobilier

UN SEUL APPEL SUFFIT...

ON S'OCCUPE DE TOUT

C : 450 531-7200
B : 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

Kim Massé, B.A.A.
Courtier immobilier résidentiel
C : 579-488-0530
kim@equipemasse.com

Todd Massé
Courtier immobilier
C : 450-260-5277
todd@equipemasse.com

We speak english

ÉQUIPE MASSÉ
COURTIERS IMMOBILIERS

DES RÉSULTATS À PARTIR DE 2%*
* Certaines conditions s'appliquent.

Déjà plus de 50 VENTES* effectuées par notre équipe en 2018 !
* Source : Centris.ca

COWANSVILLE, DUNHAM, GRANBY ET RÉGION
www.equipemasse.com

NOUVEAU!

387, rue Papineau, Granby
Centris #12776424

CONDO

636 Montée des Seigneurs, #104, Granby Centris #13199849

Faites comme eux... Appelez l'Équipe Massé!

ÉQUIPE MASSÉ
COURTIERS IMMOBILIERS
RÉSIDENTIEL / MULTIPLEX
FERMETTE / COMMERCIAL
www.equipemasse.com

RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

Bureaux
450-266-6125
450-378-4120

Enfin chez soi!

Section immobilière laVoixdel'Est

COWANSVILLE
Pour les 55 ans et plus



À LOUER
3½ - 4½ - 5½
2½ meublé
lenelson.com

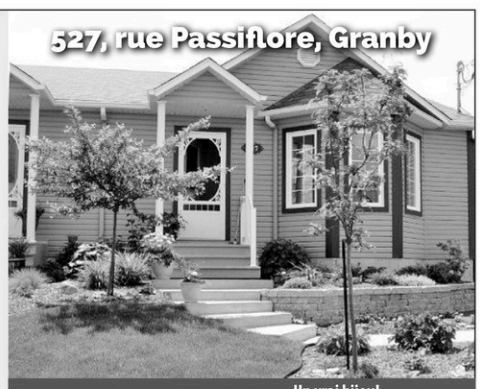
LE NELSON
L'ÉLÉGANCE DISTINCTIVE
Près du Super C
111, rue Jean-Besré, Cowansville
Sur rendez-vous
T 450 775-8987
info@lenelson.com

PIERRE BOUTHIETTE
Courtier immobilier
450 578.2311



COMMISSIONS à partir de 1% maximum, 10 000 $ Certaines conditions s'appliquent
PRO immobilier & hypothèque inc.

527, rue Passiflore, Granby



NOUVEAU
Un vrai bijou!
8 pces, 2 salles d'eau, remise.
Unique en son genre. Faites vite!

Visites libres

VISITE LIBRE
dimanche, de 13 h à 16 h
Rue Jacob-Nicol à Roxton Pond
(à l'arrière de l'hôtel de ville)



À PARTIR DE
159 900$
Terrains disponibles à partir de 5,50$/pi ca

Entrepreneur :
André Milord
514 910-2661

Pour renseignements :
Marcel Bousquet
450 378-6164

Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

450 375-8888
classees@lavoixdelest.ca

*Avant 16h pour parution le lendemain.
Le vendredi avant 16h pour parution dans *Le Plus*.

laVoixdel'Est

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée. 386139V

7641 Propriétés demandées

ACHETONS MAISONS en argent comptant, maisons à rénover, avis de 60 jours, vente rapide, etc. 450 558-5244

7644 Propriétés à vendre

2 CHAMBRES, échangeur d'air, s/sol non fini hauteur de 6 pi, grand terrain aménagé, 139,900$ nég., cause de vente : santé. Vendue par propriétaire.450 372-9323 rép.
AGENT S'ABSTENIR

NOUVEAU ! secteur hôpital, beau duplex 2X5½, garage, rénos, grand terrain, 305-307 Dufferin. 450-372-3532, **PAS D'AGENTS.**

7687 Terrains, terres et fermes à vendre

JE me recherche une fermette ou terre de 2 arpents et + avec maison ou non pour le secteur de Rougemont, 514-533-0149.

7736 À partager ou recherché

COWANSVILLE, DUNHAM
Grande luxueuse maison à partager, pl. chauffant, aucun entretien, pisc. chauffée, lac et terrain aménagé 450 204-2611

7737 Logements à louer Granby

BOISSONNEAULT
GROUPE IMMOBILIER
GRANBY
3 ½ • 4 ½
Rues Simonds et Pinard
Sécuritaire • Béton • Intercom
Aspirateur central
LIBRE IMMÉDIATEMENT
450 956.1018
adm@boissonneaultimmobilier.com
boissonneaultimmobilier.com

1½ Avenue Du Parc, 405$, 3½ Rue Groulx 460$, libre imm., eau chaude incluse. secteur tranquille, non-fumeur. Réf. demandées 450 522-2268/ 522-7167.

#1 Impeccable! Grands 4½+3½
Style condo. Comptoir lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers flottants neufs. Idéal pour retraités et personnes seules. Localisation de choix à proximité de tout. 275 Simonds S./ 51 Pinard. 450-956-1018

2½, 359 boul. Leclerc, meublé, ch. écl., non-fumeur ,475$/mois; Libre immédiatement. Pas de chien. 450 360-9889.

2½ GILL, libre imm., **450 776-0031**

3½, 4½ **NEUFS,** juin-juillet **2019, luxueux** près lac Boivin. **Garage intérieur**, **asc.,** air clim., intercom, walk-in **450-375-6495**

GRAND GAGNANT DU TROPHÉE ACQ:
CONSTRUCTION RÉGLEMENTÉE;
CONDO-OUEST DU QUÉBEC
Jardins QUÉVILLON



Condo haut de gamme, planchers chauffants, secteur Lac Boivin
VISITES LIBRES
DIMANCHE DE 13 h À 15 h
92, rue Quévillon
habitationsduchesneau.com
Les habitations DUCHESNEAU
info@habitationsduchesneau.com
450 777-8888



Les Constructions Odyssées
R.B.Q.: 8224-6174-30
Bâtisseur de votre avenir
Suivez-nous sur
Ouvert aux visiteurs tous les dimanches de 13 h à 15 h
460, rue de l'Anémone, Granby
450 776-2676 • lesconstructionsodyssees.com

RE/MAX Professionnel
VISITE LIBRE
Ce dimanche de 14 h à 16 h



341, rue Magenta Est, Farnham
Libre immédiatement. Prix à partir de 185 000 $, taxes incluses. Adossé à un immense parc, 1 260 pi ca habitables, 3 chambres. Rabais de taxes municipales. Venez nous voir !
Votre hôte : Patrice Dulude
Courtier immobilier
450 776-0330 450 378-4120

7737 Logements à louer Granby

3½, demi s/sol bien éclairé, semi-meublé, poêle, frigo, lav.séc., eau chaude fournie, remise ext. : 460$ Aussi 4½, eau chaude fournie, remise int. et ext., libre 1er déc.: 535$ 193 rue Groulx. Avec références. 450 372-1066, 450 578-0434.

3½ SEMI-MEUBLÉ et 4½
Idéal 55 ans et +. 450-775-5310

4½ - 585$, à Granby, poss., 1 mois gratuit, libre imm., bien, rénové, 514 898-1399

4½ à côté des Galeries de Granby
Coin très paisible. Clientèle 50 ans+, non-fum., tranquille, sans animal. 2e étage. Rénovation et fenestration récente. 615$/mois. 450-775-4140.

4½ idéal gens retraités, style condo, récent, asc., îlot-comtoir-lunch ,rang. int.,**walk-in**, stat. déneigé, imm. 630$. **450 375-6495**

5½ au 1er étage, Coop de la Volière, libre 1er décembre, 750 de la Volière, 559$ / ms. Info : 450 372-3428

5½ , boul. Fortin, 630$ /mois. Libre immédiatement. 514-262-6124.

BEAU 5½, 280 rue Laurent, plancher béton, 695$ /mois, pas d'animaux. 450 378-4283

BEAU grand 4½, 585$, secteur zoo.
Balcon, 1er étage, tranquille, libre 1er oct., pas de chien. Enquête de crédit. 450 915-3390 ou 514 999-3154

7738 Logements à louer en région

3½ - 4½, centre-ville de COWANSVILLE. Ascenseur, intercom, garage, pour semi-retraités ou retraités, pas d'animaux, bonnes références. Info : 450-775-5505.

3½, chauffé, éclairé, nouvellement rénové, pas d'animaux, non-fumeur. 600$. St-Alphonse-de-Granby. 450 770-2337.

4½, 142 LEWIS, Waterloo, libre imm., rez-de-ch., prises lav./séch., balcon, stat., réf. demandées, pas de chien, 500$, 450-223-9665

4½ neuf au goût du jour, à Farnham, près des services, à 10 min de l'aut. 10. Stat., cabanon et A/C incl. 845$ à 865$, 450 531-6878

7759 Condos à louer

RUE ST-MICHEL libre janvier ou février 975$/mois, 50 ans et + 450 372-0634

7761 Chambres à louer

Pour personnes retraitées et en répit, chambre avec s/d'eau, câble TV, tout compris, vous êtes chez vous. 28 Gareau, Roxton Pond. 450 378-1821.

TRANQUILLITÉ, PRÈS PARC INDUSTRIEL entrée privée, stat., Wi-Fi, câble, balcon, lav.-séch.-frigo, stat. 450 375-3251

7767 Bureaux et locaux à louer

3 LOCAUX COMMERCIAUX
Immeuble 110 St-Charles Sud, un à l'étage 1,014 pi², un de 260 pi² et un de 1638 pi² avec s/sol, prix à discuter 450 372-6511.

RUE DENISON Environ 4000 pi² avec plusieurs bureaux fermés, cuisinette. Libre 1 juin 2019 450 372-0634

7768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

ENTREPÔT à louer, 10x20, 130$/mois, + chauffé si désiré. **2e ENTREPÔT** 28x30 non isolé, portes 10x10 avec petite porte de 3x7, 390$/mois. Contactez Paul : 450 531-9697

GO CUBE GRANBY
l'entrepôt mobile qui vient chez-vous
Cube d'entreposage, 1-866-462-8231

REMISE 5x8x12' près parc Industriel Granby, 40$/mois. 450-522-3061, 450-522-0506.

USINE 231
différentes grandeurs, grande porte, quai de chargement disponible, 450-994-3486.

7777 Activités et loisirs

JE ME CHERCHE UNE PARTENAIRE POUR JOUER AU CARTE (31)
2 heures / jour. **Je donne 15$**. Si intéressé: Jean-Marc 450 372-4205. Laisser message

7783 Massothérapie et soins thérapeutiques

Granby JOSÉE Massage
Horaire novembre / décembre
Dimanche : 13 h à 21 h
Lundi : 7 h à 16 h
Mardi : 7 h à 20 h
Mercredi : 7 h à 21 h
Jeudi : 7 h à 21 h
Vendredi et samedi : congé
gina01@live.ca / 450 956-7717
Bonne semaine !!

7786 Services financiers et impôts

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis plus de 30 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, 1 seul paiement sans intérêt.
1 877 994-2433
JeanFortin.com
JEAN FORTIN
RÉORGANISATION FINANCIÈRE
Syndics autorisés en insolvabilité

7787 Argent à prêter

ARGENT PRÊTÉ
PRÊT PERSONNEL 5 000$ +
et hypothèque 1ere et 2e, 30 000$ et +, aucun cas refusé. 438-821-9485

7791 Entretien et travaux domestiques

Service d'entretien ménager CBM.JFM Pour maison ou immeuble à logement et service de location de logement. 450 405-2769

7795 Réparation, rénovation et construction

FERAIS petites rénovations, finition s/sol, travail de menuiserie. Yvan : 450 375-4991, cell. : 450 405-9930.

HOMME À TOUT FAIRE
s/sol, s/bains, cuisine,
Jacques : 450 531-5885

POUR vos travaux de rénovation, joint, peinture, flottant, etc. Benoit : 450 405-3148 #RBQ 8152-2328-41

7797 Paysagement et services extérieurs

ARBRES "LE PETIT ÉCUREUIL"
Arboriculture, déboisement, abattage, élagage d'arbres, essouchage, ramassage de feuilles. Prix comp. Ass.-resp. 450-577-0220,

7816 Agences de rencontres

AGENCE "LA VIE À DEUX"
Ouvert 7/7 - 9h - 21h + 24 ans exp.
Spécial Femme 2/1 .
LISE, 819 868-9249.

7818 Ésotérisme et cartomancie

Dominique
Grande voyante française à Bedford
Don de voyance - Tarot de Marseille
Rendez-vous, 450 204-5326

7819 Messages personnels

JOLIE BLONDE MARIE-JO, 39 ans
te reçoit en privé
7/7. Info : 450 830-3416

7834 Offres d'emploi

CHAUFFEUR classe 1 et 3
pour 12 roues ou 3 essieux dompeurs, travail local, temps plein ou partiel
450 293-8261

COFFREUR DE BÉTON demandé, carte obligatoire et permis de conduire, Granby et région, **450 534-3685.**

7833 Possibilités d'affaires

Devenez partenaire du plus grand réseau d'opérateurs spécialisés en entretien ménager commercial au Canada.



Seul JAN-PRO Canada peut vous offrir un partenariat d'affaires avec autant de bénéfices

Contrats-clients garantis

- un programme de formation spécifique avec certification de compétences;
- un support administratif et technique vous permettant d'opérer votre entreprise à son maximum;
- des avantages concurrentiels incomparables;
- des résultats financiers les plus performants de l'industrie.

JAN-PRO
POUR UN ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL
FONCTIONNEL, PERFORMANT ET SÉCURITAIRE

GHYSLAIN BARRETTE
Associé/Directeur
ghyslain.barrette@jan-pro.ca
T. 819 780-0800, poste 710
C. 819 446-0552
jan-pro.ca

7834 Offres d'emploi

Drainage Ostiguy & Robert Inc.
recherche
CHAUFFEUR(E)S DE CAMIONS 10 roues pour déneigement et PATROULLEURS/ CONTRE MAÎTRE
possibilité de travail temps plein ou partiel
Exigences :
- Permis classe 1 ou 3
- Âgé(e) de 25 ans et +
- Avoir le sens des responsabilités
- Possibilité de travail à l'année
- Expérience dans le déneigement
- Disponible en tout temps

Envoyer CV à :
Jean-François Ostiguy
Téléphone : 450 830-9700
Courriel : jfostiguy@xplornet.com

ÉDUCATEUR(TRICE) recherché(e), travail en réadaptation auprès d'adolescent(e)s, poste de fin de sem. D.E.C. exigé, Info : 450-263-5005. C.V. par fax: 450-263-5011 ou courriel:
letremplin@videotron.ca a/s: Natasha Blais.

FAMILLE D'ACCUEIL recherche remplaçante à l'occasion à la résidence, vérification d'antécédents judiciaires, 450-375-1212.

FERME ST-OURS – Division Avitech recherche, une personne fiable et de bonne humeur pour la collecte des oeufs, et divers travaux. Temps plein, semaine. Endroit :
Rang Séraphine à l'Ange-Gardien
Faire parvenir votre cv par courriel à : fermeavitech@gmail.com ou par télécopieur au 450-293-0701.Le début de l'emploi est le 19 nov.

JOURNALIER(ÈRE)
Emballage ou Expédition
15,96$/h à l'embauche
Postes de jour, 40h/sem.
www.fmenard.com

7834 Offres d'emploi

La Résidence Du Domaine Rousseau inc.
RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES AUTONOMES ET SEMI -AUTONOMES

RECHERCHE

PRÉPOSÉ (E)AUX BÉNÉFICIAIRES horaire fixe temps complet

AUSSI RECHERCHÉ

ÉTUDIANT (E) EN SOINS INFIRMIER OU INFIRMIER (ÈRE) AUXILIAIRE OU TECHNICIEN (NE) AMBULANCIER(E) Disponible fin de semaine période des fêtes, vacances d'été, avec horaire fixe.

Veuillez faire parvenir votre C. V au :

1105 rue Dalpé ,
Acton Vale P. Q. JOH-1A0
A/s de Martin Lemay
télécopieur : 450-546-5770
courriel:
domainerousseau@outlook.com

LA RÉSIDENCE OMER-DESLAURIERS
Petite résidence de 12 résidents avec approche familiale à Granby, est à la recherche de préposé(e)s aux bénéficiaires pour combler postes de nuit et de soir à temps complet. Formation de Loi 90 et expérience sont des atouts. Bienvenue aux temps partiel et aux étudiant(e)s. Faire parvenir C.V. au : 320 rue St-Hubert, Granby, Qc, J2G 5N4 ou communiquer avec Christian Morin au 450-522-4121

Le Royal Bromont/ Le Cellier du Roi
recherche :
Cuisinier(e) et Plongeur (euse)
temps plein. Contactez Olivier Cretel au
450 534-4653 ou 579 361-0493
chef@royalbromont.com

LES BALCONS DE L'ESTRIE
fabriquant de balcons en fibre de verre
RECHERCHE EMPLOYÉS CÔTÉ BOIS CÔTÉ FIBRE
POUR NOUS CONTACTER
balconsdelestrie@icloud.com
450-777-1818 Annie ou Alexandre

LES POMPES A.M.R.
recherche personne responsable et travaillante pour combler poste **d'installateur de pompes**, exp. serait un atout, permis de conduire valide. Formation donnée par l'employeur. Apportez C.V. au :
682 rue Dufferin à Granby
Tél. : 450-378-3191

Paroisse St-Joseph (église St-Luc)
est à la recherche d'un(e) ;
Secrétaire-comptable
Qualités requises :
-Personne désirant intégrer une équipe multidisciplinaire au service des valeurs évangéliques promues par l'Église catholique ;
-Personne accordant une grande importance à l'accueil et à l'écoute des gens ;
-Personne possédant la capacité de travailler d'une façon autonome ;
-Personne responsable et intègre.
Compétences requises :
-La personne devra être habile avec les logiciels « Office » ;
-La personne devra bien maîtriser le logiciel de comptabilité (Avantage);
-Elle aura la responsabilité du service de paie et de la comptabilité;
- Elle aura un rôle de réceptionniste pour la Paroisse.
Poste à temps plein (35 h/sem.)
veuillez déposer votre curriculum vitae
Paroisse St-Joseph
a/s de Danik Savarya, curé
100, rue Langlois- Granby- J2G 6J7
450 378-6115

PAYSAGEMENT BESSETTE
est à la recherche opérateur de machinerie de déneigement ansi que pelleteurs. Travail saisonnier. Info : 450-522-1456 ou
simon@paysagementbessette.com

7834 Offres d'emploi

PERSONNE fiable à opérer souffleuse pour entretien d'allée privée et stat. résidentiel, secteur Mountain-centre-ville, 450-405-8444.

PNEUS CLOUTIER
sont à la recherche d'un(e)
INSTALLATEUR(TRICE) DE PNEUS
salaire selon expérience
450 375-2424 ou 450 775-2797.

RÉCEPTIONNISTE AVEC EXPÉRIENCE TEMPS PLEIN ET PARTIEL
LIVREURS À TEMPS PLEIN ET PARTIEL
Bon salaire avec poss. d'avancement
Apporter votre CV :1667 Principale, Granby

RECHERCHE journalier pour pelleter trottoir, opérateur de loader et tracteur pour déneigement commercial à Bromont, minimum d'heure garantie. 450 534-3466, cell : 450-830-1073, adresse courriel : guillaume.daigle@bromonterrasse.com

RECHERCHE **opérateur de pelle pour le déneigement,** résidentiel et commercial, avec expérience, salaire à discuter ainsi qu'un poste de **paysagiste** pour l'été. Permis de conduire valide. 450 770-2337.

RECHERCHE, personne avec exp., sur pelle mécanique neuve, pour travaux d'entretien sur ferme agricole, ainsi que des broussailleuses, pas besoin de carte de compétence, salaire selon exp., temps plein ou temps partiel, poss., de logement, 450-360-9016

Recherche **personne dynamique** pour travail général et de buanderie dans un nettoyeur à sec. Région de Granby,Savoir presser serait un atout. Info : 450 375-0232

RECHERCHE personnel pour laver des porcheries, St-Césaire, 450 360-9011

Recherche personne pour déneigement de perron et trottoir pour un six logement près du Métro. Info : 579-488-1725

RECRUTEMENT
Complexe St-Jacques
(résidence de personnes aînées)
335 St-Jacques Granby
est à la recherche de
personnes dynamiques et motivées
pour combler les postes suivants :
- Cuisinier (ère)
- Préposé(e) aux bénéficiaires
- Préposé(e) à l'entretien et s/manger
- Infirmière auxliliaire

APPORTER VOTRE C.V.
jm.immeubleslandry@videotron.ca
Info Johanne : 450 525-4773

RESSORTS D'AUTOS MÉNARD
recherche
TECHNICIEN(NE) EN MÉCANIQUE DIESEL et COMMIS AUX PIÈCES
Poste à temps plein - 5 ans d'expérience.
Salaire et avantages très compétitifs.
Jean-Philippe Ménard au 450 378-4740

Sanitation
Lavage à pression
Postes de soir, 40h/sem
19.15$/h
www.fmenard.com

Service d'entretien Sol.D, cherche un homme pour faire l'entretien ménager dans le milieu industrielle, (secteur St-Alphonse) un poste de 32h semaine, du dimanche au jeudi, **il se doit de posséder un auto,** 18,07$ h, laisser votre message au 450-531-0970

TAXI AB URGENT BESOIN de CHAUFFEURS DE TAXI
pour Cowansville à temps plein de jour, soir et fin de sem. Anglais fonctionnel. 450 263-2020 ou 450 775-0050 **ou se présenter avec CV au 107 Olivier à Cowansville.**

TU AS UN DOSSIER JUDICIAIRE ET TU TE CHERCHES UN EMPLOI ? DE + en + d'employeurs vérifient si tu as un dossier judiciaire. À OPEX, on obtient un emploi parce qu'on te réfère AU BON ENDROIT. Il est possible aussi d'avoir une subvention. Enfin, on peut t'aider dans tes démarches pour avoir ton PARDON.
SERVICES GRATUITS
Centre de main-d'oeuvre Opex
Granby :450 776-6331
Cowansville : 450 266-1866

7834 Offres d'emploi

Saint-Césaire
Ville en mouvement

La Ville de Saint-Césaire est à la recherche de candidats pour les postes suivants :

Inspecteur en bâtiment et environnement au service de l'Urbanisme

- Date limite à postuler 22 novembre 2018 avant 10 h

Pompier à temps partiel sur appel

- Date limite à postuler 7 décembre 2018 avant 10 h

Description du poste offert au www.villesaintcesaire.com sous la rubrique ***offres d'emploi***. *Envoyez votre curriculum vitae en spécifiant le nom de l'offre d'emploi* à **greffe@ville.saint-cesaire.qc.ca** ou au 1111, av. Saint-Paul, Saint-Césaire (Qc) J0L 1T0.

SAINT-DAMASE
MOBILIER HÔTELIER

MOBILIER HÔTELIER HAUT DE GAMME

Fondée en 1983, LES MEUBLES ST-DAMASE INC. est une entreprise qui fabrique des meubles et boiseries architecturales sur mesure pour les hôtels 4 et 5 étoiles.

Nous recherchons des candidats prêts à relever de nouveaux défis et à s'investir à long terme avec nous pour les postes suivants :

- ÉBÉNISTE

- PEINTRE / FINISSEUR

- MONTEUR / ASSEMBLEUR

- JOURNALIER DE PRODUCTION

- DÉBITEUR

Ces postes sont permanents, à temps plein, 41 h par semaine, de jour.

Salaire compétitif pour des personnes sérieuses et qualifiées. Assurances collectives - Régime de retraite

Faites parvenir votre CV ou présentez-vous à l'adresse suivante :
Les Meubles St-Damase inc.
246, rue Principale
St-Damase (Québec) J0H 1J0
Tél. : 450 797-3702
Téléc. : 450 797-3455
Courriel : rh@st-damase.com

HYUNDAI COWANSVILLE

est présentement à la recherche de

REPRÉSENTANT(E)S AUX VENTES

- **Bienvenue au changement de carrière**
- **À l'aise avec le public**
- **Aptitudes pour la vente**
- **Consciencieux (se)**
- **Dynamique**
- **Bilingue (un atout)**
- **Formation à l'interne disponible**
- **Horaire de 4 jours semaine**
- **Salaire très avantageux**

Postes à temps plein
Plusieurs avantages sociaux

CONTACTEZ PIERRE
450 266-3000

7851 Automobiles

4 pneus Goodyear Nordic, 225/65R17, avec jantes Toyota RAV 4 2014, utilisé 1 hivers, 275$ 450-469-2827

ROCHELEAU

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e)

TECHNICIEN EN MÉCANIQUE AUTOMOBILE

Exigences :
- DEP en mécanique
- Expérience requise
- Permis de conduire valide

Avantages :
- Salaire concurrentiel
- Poste à temps plein
- Programme d'avantages sociaux

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre c.v. à l'attention de Mario Patenaude

Téléc.: 450 263-9606
Tél.: 450 263-1541
mpatenaude@rocheleauchevrolet.com

7851 Automobiles

A1 FINANCEMENT AUTO
aucune enquête de crédit
GARAGE ST-GERMAIN : 450 777-2540

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081
www.financementbrisson.info

7834 Offres d'emploi

sushi shop

COWANSVILLE

recherche employé(e)s à temps plein et à temps partiel

Disponible jour, soir et fin de semaine

Se présenter avec C.V. au Sushi Shop
1616, rue Sud, Cowansville

SERVICES DE PERFECTIONNEMENT 3000
À votre service depuis 20 ans

85 % TAUX de placement en emploi

CHERCHEURS D'EMPLOI
BESOIN D'ACTUALISATION?

BUREAUTIQUE COMPTABILITÉ SERVICE À LA CLIENTÈLE

Cours offerts :
- Windows 10, Office 2016, Acomba
- Simulation de travail de bureau
- Aide à la recherche d'emploi
- 2 demi-journées d'anglais par semaine

35 heures/semaine
Jusqu'à 15 semaines
Nouvelle session offerte tous les mois

Pour info : info@sp3000.org
450 372-0005
47, rue Drummond, Granby

Avec la participation financière de : Québec

7871 Perdu et trouvé

PERDU, chat, Merlin, tigré foncé, poil court, aller voir sur ki jiji, pour photo, serait-il prisonnier dans votre cabanon?, svp, vérifier, 450-378-5456

7872 Divers à donner, à louer, à échanger ou demandé

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS
Meubles, vaisselle, armoires en pin, tableaux, sculptures, Juke Box, machines à Coke, etc. Achat, vente.Antiquités Gaston Chamberland
450-295-1190 ou 450-295-1490

7861 Remorques



7873 Divers à vendre

A QUI LA CHANCE 4 pneus d'hiver et jantes 5 trous YOKOHAMA 215/60/R16 , valeur 900$ pour 450$ 450 777 6916

BOIS SEC mélangé, 65$ la corde AUSSI **SIROP D'ÉRABLE** 35$ le gallon. 450 548-2304, 450 578-2909.

GROSSE souffleuse à neige, moteur 13.5, largeur 28"; FUTON monture métal noire; chaise grand-père, et beaucoup d'autres articles; banc de massothérapie.
Granby, 450 372-9323 répondeur

Liquidation d'Armoires
Fabriquons sur mesure
450-266-4444

PNEUS USAGÉS
VASTE CHOIX
Obeautichar : pneus, mécanique,nous faisons l'installation
1649 Principale, Granby
450 378-9936

RAMASSONS PRESQUE TOUT. Vêtements, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement Granby et environs, 7 jrs/sem. **450 877-0508** Granby

TRÈS beau foin, pas de poussière, petite balle carrée, de première coupe, 3.75$ la balle, 450-770-0183, 450-770-7092

STORE DECO MOBILE
SERVICE À DOMICILE
- Vente
- Installation
- Réparation
- Estimation gratuite
- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Service de décoration
- Service de confection

450 372-8499
Stéphanie décoratrice
Alain Conseiller
VISA MasterCard

compte sur moi
leucan

Faites une **différence** pour les enfants

leucan.qc.ca • 1 800 361-9643
415438

7861 Remorques

7895 Avis publics

Granby

AVIS PUBLIC

Appel d'offres 248/2018
Service de laboratoire pour analyses d'eau potable et usée
CLÔTURE: 29 novembre 2018 à 14 h

Nouveau : Faites-vous connaître auprès de la Ville de Granby en inscrivant votre entreprise au Portail municipal des fournisseurs à l'adresse www.portailmunicipalfournisseurs.com

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby **jusqu'à 14 h**, heure locale en vigueur, **jeudi, 29 novembre 2018**, pour un mandat de services professionnels pour un service de laboratoire pour analyses d'eau potable et usée.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville situé au 87 rue Principale à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

Le soumissionnaire doit se procurer le document d'appel d'offres directement du Système Électronique d'Appel d'Offres (SÉAO) en s'adressant à un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600 ou en consultant le site internet **www.seao.ca.** Les documents doivent être obtenus au coût établi par le SÉAO. **Le numéro d'entreprise du Québec (NEQ) du Soumissionnaire figurant sur la Formule de soumission doit être le même que celui fourni pour se procurer le Cahier des charges sur le SEAO.**

Le soumissionnaire doit avoir un établissement au Québec ou dans un territoire visé par un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés applicable à la Ville de Granby selon les conditions de l'appel d'offres.

Toute soumission devra être produite et soumise sur le formulaire de soumission fourni à cette fin, et être conforme aux conditions stipulées dans la présente demande de soumission et au devis l'accompagnant.

Avec sa soumission, le soumissionnaire doit verser une garantie de soumission **d'un montant de 5 000 $** sous forme de chèque visé tiré d'une banque à charte canadienne ou d'une caisse populaire, payable à la Ville de Granby ou une lettre de garantie bancaire irrévocable.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiquée en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 10 novembre 2018

Nancy Gagnon
Gestionnaire de contrats, Approvisionnements

Granby

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 0807-2018

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance tenue le 5 novembre 2018, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé « Règlement numéro 0807-2018 modifiant le Règlement numéro 0387-2012 sur le code d'éthique et de déontologie des employés municipaux de la Ville de Granby afin d'intégrer une règle d'après-emploi ».

2. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

3. Que ledit règlement entre en vigueur selon la loi.

DONNÉ À GRANBY, en ce 10 novembre 2018.
La greffière adjointe,
Me Julie Bertrand

7895 Avis publics

Granby

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le premier projet de règlement numéro PP23-2018, intitulé « Règlement modifiant le Règlement numéro 0662-2016 de plan d'urbanisme afin de clarifier certaines aires à vocation urbaine, d'agrandir l'aire commerciale de moyenne densité « COMm » à même une partie de l'aire résidentielle de forte densité « Rfo » dans le secteur au coin des rues Paré et Boivin, d'agrandir l'aire résidentielle de forte densité « Rfo » à même l'aire commerciale de moyenne densité « COMm » dans le secteur au sud de la rue Simonds Sud et à l'est de la rue Saint-Charles Sud, d'agrandir l'aire commerciale de moyenne densité « COMm » et l'aire résidentielle de forte densité « Rfo » à même une partie de l'aire agricole limitée « AL » dans le secteur au coin des rues Simonds Sud et Denison Ouest et d'agrandir l'aire résidentielle de très faible densité « Rtf » à même une partie de l'aire commerciale de faible densité « COMf » dans le secteur de la rue Rainville »

AVIS est donné :

1. Que le conseil municipal, lors de sa séance du 5 novembre 2018, a adopté le premier projet de règlement numéro PP23-2018, intitulé « Règlement modifiant le Règlement numéro 0662-2016 de plan d'urbanisme afin de clarifier certaines aires à vocation urbaine, d'agrandir l'aire commerciale de moyenne densité « COMm » à même une partie de l'aire résidentielle de forte densité « Rfo » dans le secteur au coin des rues Paré et Boivin, d'agrandir l'aire résidentielle de forte densité « Rfo » à même l'aire commerciale de moyenne densité « COMm » dans le secteur au sud de la rue Simonds Sud et à l'est de la rue Saint-Charles Sud, d'agrandir l'aire commerciale de moyenne densité « COMm » et l'aire résidentielle de forte densité « Rfo » à même une partie de l'aire agricole limitée « AL » dans le secteur au coin des rues Simonds Sud et Denison Ouest et d'agrandir l'aire résidentielle de très faible densité « Rtf » à même une partie de l'aire commerciale de faible densité « COMf » dans le secteur de la rue Rainville ».

2. Qu'une assemblée publique de consultation sera tenue le **mardi 27 novembre 2018, à compter de 18 h 30** pour l'ensemble des modifications ci-après énumérées, dans la salle des délibérations du conseil, située au 87, rue Principale, Granby, entrée par la rue Dufferin. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou un membre du conseil désigné par lui, expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

3. Que l'objet du projet de règlement est d'adopter certaines modifications au Règlement numéro 0662-2016 de plan d'urbanisme comme présenté ci-après dans le résumé.

4. RÉSUMÉ DE LA MODIFICATION DU PLAN D'URBANISME :

Le Règlement numéro 0662-2016 de plan d'urbanisme est modifié afin de clarifier que pour les affectations « Aire commerciale de faible densité (COMf) » et « Aire commerciale de moyenne densité (COMm) », il est possible d'autoriser des industries légères qui seront régies par le Règlement numéro 0663-2016 de zonage.

Le Règlement numéro 0662-2016 de plan d'urbanisme est modifié afin d'arrimer les limites des grandes affectations du sol suite à des demandes de modifications réglementaires approuvées par le conseil municipal et en fonction de la limite de la zone agricole telle que définie par la *Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles* (RLRQ, chapitre P-41.1) de la façon suivante :

- agrandir l'aire commerciale de moyenne densité « COMm » à même une partie de l'aire résidentielle de forte densité « Rfo » dans le secteur au coin des rues Paré et Boivin;
- agrandir l'aire résidentielle de forte densité « Rfo » à même l'aire commerciale de moyenne densité « COMm » dans le secteur au sud de la rue Simonds Sud et à l'est de la rue Saint-Charles Sud;
- agrandir l'aire commerciale de moyenne densité « COMm » et l'aire résidentielle de forte densité « Rfo » à même une partie de l'aire agricole limitée « AL » dans le secteur au coin des rues Simonds Sud et Denison Ouest;
- agrandir l'aire résidentielle de très faible densité « Rtf » à même une partie de l'aire commerciale de faible densité « COMf » dans le secteur de la rue Rainville.

5. Que le règlement n'est pas susceptible d'approbation référendaire.

6. Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la municipalité, au 87, rue Principale, à Granby, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Granby, Québec, le 10 novembre 2018.
La greffière adjointe,
Me Julie Bertrand

Avis public de notification
(articles 136 et 137 C.p.c.)

Avis est donné à MARC-ANDRÉ MARTIN de vous présenter au greffe de la Cour du Québec du district de Bedford situé au 77, rue Principale, Granby, Québec afin de recevoir la Demande introductive d'instance, l'Avis d'assignation et Pièces P-1, P-3 à P-5 qui y a été laissée à votre attention dans le numéro de dossier 460-22-005867-189.

Vous devez répondre à cette demande dans le délai indiqué dans l'avis d'assignation qui l'accompagne, sans quoi un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous et vous pourriez devoir payer les frais de justice.

Le présent avis est publié à la demande de David Tessier, huissier, qui a tenté sans succès de vous signifier le présent document.

Il ne sera pas publié à nouveau, à moins que les circonstances ne l'exigent.

Montréal, le 8 novembre 2018

Lucie Meunier, Huissière

Avis public de notification
(articles 136 et 137 C.p.c.)

Avis est donné à KATHY LATAILLE-ALGIER de vous présenter au greffe de la Cour du Québec du district de Longueuil situé au 1111, boul. Jacques-Cartier Est, Longueuil, Québec afin de recevoir la Demande introductive d'instance et l'Avis d'assignation qui y a été laissée à votre attention dans le numéro de dossier 505-22-028087-189

Vous devez répondre à cette demande dans le délai indiqué dans l'avis d'assignation qui l'accompagne, sans quoi un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous et vous pourriez devoir payer les frais de justice.

Le présent avis est publié à la demande de David Tessier, huissier, qui a tenté sans succès de vous signifier le présent document.

Il ne sera pas publié à nouveau, à moins que les circonstances ne l'exigent.

Montréal, le 8 novembre 2018

Lucie Meunier, Huissière



7895 Avis publics

Municipalité du Canton de Shefford — Shefford 1792

AVIS PUBLIC

APPEL D'OFFRES
MISE EN VENTE DE TERRAINS CONSTRUCTIBLES

Avis est, par les présente, donné que la Municipalité du Canton de Shefford souhaite obtenir des offres pour chacun des terrains qu'elle met en vente. Les terrains qui sont mis en vente sont les suivants :

Lot 2 594 340 :
- Localisation : rue Lavigne
- Superficie : 11 044,1 mètres carrés
- Zonage : R-3
- **Mise à prix minimale : 90 300 $**

Lot 2 596 385* :
- Localisation : chemin Coupland
- Superficie : 8 943,1 mètres carrés
- Zonage : REC-6 et R-3
- **Mise à prix minimale : 87 800 $**

Lot 3 988 526 :
- Localisation : rue Hélène-Laframboise
- Superficie : 6 000 mètres carrés
- Zonage : R-10
- **Mise à prix minimale : 61 500 $**

* Le lot **2 596 385** est assorti d'une servitude en faveur de Développement Lindco inc. La nature et l'étendue de cette servitude peuvent être consultées au registre foncier (numéro d'inscription 381231).

Conditions :
La mise à prix minimale de chacun de ces lots correspond au prix de l'évaluation municipale tel qu'établi, pour chacun des lots, au rôle triennal d'évaluation foncière 2019-2020-2021 du Service d'évaluation foncière de la MRC de La Haute-Yamaska. Une soumission offrant un prix moindre que la mise à prix minimale sera automatiquement rejetée.

Les soumissions doivent être présentées sur le **formulaire de soumission** prévu à cet effet, lequel est disponible à la Mairie du Canton de Shefford située au 245, chemin Picard, à Shefford, Québec, J2M 1J2, ou sur le site Internet de la Municipalité à **cantonshefford.qc.ca/terrains**. Toute soumission doit être accompagnée d'un **chèque certifié**, fait à l'ordre de la Municipalité du Canton de Shefford, d'un montant correspondant à 10% du prix soumissionné.

Le formulaire de soumission dûment complété et le chèque certifié doivent être remis dans une **enveloppe cachetée** sur laquelle il est inscrit : 1) « soumission pour la vente de terrains » et 2) le numéro de lot pour lequel la soumission est présentée. Cette enveloppe doit être adressée à la soussignée, Mme Sylvie Gougeon, directrice générale et secrétaire-trésorière.

Une personne peut soumissionner pour un lot ou pour plusieurs lots. Si un soumissionnaire souhaite soumissionner pour plus d'un lot, un formulaire de soumission ainsi qu'un chèque certifié doivent être soumis pour chaque lot pour lequel une soumission est présentée, et ce, dans des enveloppes distinctes, selon les termes et conditions ci-haut mentionnés.

Afin d'être considérées, toutes les soumissions doivent aussi être déposées physiquement à la réception de la Mairie du Canton de Shefford, située au 245, chemin Picard, à Shefford, Québec, J2M 1J2, **au plus tard le 16 janvier 2019, à 9h55**. Les soumissions seront ouvertes publiquement à 10h00, le même jour, à l'endroit ci-haut mentionné. Aucune offre transmise par courriel ne sera acceptée.

La vente de chacun de ces lots est faite sans aucune garantie légale ou conventionnelle. La vente d'un lot devra intervenir dans un délai de 60 jours suivant la résolution d'adjudication de sa vente en faveur du plus haut soumissionnaire conforme, par lot. Les frais de notaire sont à la charge exclusive des acquéreurs.

La Municipalité du Canton de Shefford ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues, et ce, sans encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Détails supplémentaires sur les terrains mis en vente disponibles sur : **cantonshefford.qc.ca/terrains**

Fait à Shefford, ce 9 novembre 2018.
La directrice générale et secrétaire-trésorière, gma
Sylvie Gougeon

trait d'union
Consultez la rubrique du samedi!
Placez **GRATUITEMENT** votre annonce: **450-776-1555**
821330

7895 Avis publics

Granby

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 0808-2018

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance tenue le 5 novembre 2018, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé « Règlement numéro 0808-2018 modifiant le Règlement numéro 0526-2014 décrétant la tarification de certains services municipaux afin d'y apporter diverses modifications aux annexes A-1, A-3, A-7 et A-9 ».

2. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

3. Que ledit règlement entre en vigueur selon la loi.

DONNÉ À GRANBY, en ce 10 novembre 2018.
La greffière adjointe,
Me Julie Bertrand

Granby

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 0806-2018

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance tenue le 5 novembre 2018, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé « Règlement numéro 0806-2018 visant à accorder une subvention pour le remplacement d'un appareil de chauffage au bois résidentiel ».

2. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

3. Que ledit règlement entre en vigueur selon la loi.

DONNÉ À GRANBY, en ce 10 novembre 2018.
La greffière adjointe,
Me Julie Bertrand

La Fondation au diapason — Soins palliatifs
Don *In Memoriam*
Pour honorer la mémoire d'un être cher
450 534-2002 • www.audiapason.org
50, rue du Diapason, Bromont

NÉCROLOGIE

10e anniversaire du décès de

Cécile Dubois Deslandes

survenu le 8 novembre 2008



Le temps a passé depuis ce 8 novembre 2008.
Cependant, chère petite maman, tu es toujours bien présente en nous, par ton Amour que tu as déposé dans nos coeurs à tout jamais.
Veille sur nous avec papa tout là-haut.
On t'aimera toujours.

Tes enfants et petits-enfants XXX



10e anniversaire du décès de

Gisèle Harpin

survenu le 12 novembre 2008

Maman,
Déjà dix ans que tu nous as quittés.
Tu es peut-être loin de nous,
mais tu demeureras toujours dans nos pensées.
Repose en paix et continue de veiller sur nous.

Tes filles Lucie, Louise ainsi que leurs familles.

Une messe sera célébrée le dimanche 11 novembre à 11 h en l'église St-Luc.

AUDET
Mme Linda - *1964-2018*

AVIS DE DÉCÈS

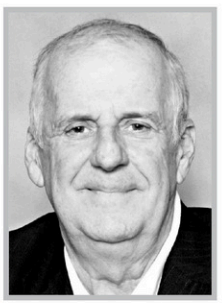


À Gaspé, le 17 octobre 2018, à l'âge de 54 ans, est décédée Mme Linda Audet, demeurant à Granby.
Elle laisse dans le deuil sa mère Denise Roy (feu Gérard Audet), son frère Yves (Pauline Gauthier), sa filleule Caroline Audet-Donahue (Samuel Gauthier), sa petite-nièce Sophia, son ami Hugues ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s.
La famille vous accueillera le samedi 10 novembre 2018 à compter de 13 h au Complexe funéraire Le Sieur de Granby. Une liturgie de la parole sera célébrée ce même jour à 15 h en la Chapelle Le Sieur.
Des dons à la Fondation Alzheimer de Granby et région seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

Le Sieur COMPLEXE FUNÉRAIRE Respect, Dignité et Économie
60, boul. Pie IX, Granby - Tél.: 450 777-1414
Téléc.: 450 777-0999 • www.lesieur.ca - info@lesieur.ca • Membre de la C.T.Q.

HÉBERT
M. René - *1947-2018*

AVIS DE DÉCÈS



Au Centre hospitalier de Granby, le 31 octobre 2018 à l'âge de 71 ans, est décédé M. René Hébert, époux de Mme Claudette Bachand.
Outre son épouse Claudette, il laisse dans le deuil son fils Eric, ses petits-enfants, Stéphanie, Matthieu et Jonathan, ses arrière-petits-enfants, Kelly-Ann et Xavier. Il laisse également son frère François (Danielle), ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille vous accueillera le samedi 10 novembre à compter de 15h30 jusqu'à 17h15 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. L'hommage en mémoire à sa vie sera célébré ce même samedi 10 novembre à 17h30 en la chapelle du complexe, suivi de la crémation au crématorium du même endroit. L'inhumation aura lieu au cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure.

Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

DUCHARME NÉE LUSSIER
Mme Hélène - *1931-32018*

AVIS DE DÉCÈS



De St-Césaire, le 7 novembre 2018, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Hélène Lussier, épouse de M. André Ducharme.
Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Pierre (Christiane Lacoste), Mario (Sylvie Moreau), Line (Réal Audette) et Suzie (Denis Leroux), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses soeurs Laurette, Pauline, Doris et Denise, ses beaux-frères et ses belles-soeurs ainsi que plusieurs autres parents et amis.
Elle sera exposée au salon Desnoyers complexe funéraire de St-Césaire, le vendredi 16 novembre 2018 de 18 h à 22 h et le samedi 17 novembre 2018 de 9 h à 10 h 30 suivi des funérailles en l'église de St-Césaire à 11 h.
En guise de sympathie la famille vous propose de faire un don à la société Alzheimer du Haut-Richelieu. La famille désire remercier le personnel de la Maison Richelieu pour les soins prodigués durant ses dernières années.

DESNOYERS Complexe Funéraire
1521, rue Saint-Paul, Saint-Césaire, J0L 1T0
Tél.: 450 469-3106 - Téléc.: 450 658-1397
sympathie@maison-desnoyers.com - www.maison-desnoyers.com

LAFLAMME
M. Raymond - *1941-2018*

AVIS DE DÉCÈS

Au CIUSSS de l'Estrie – Site Hôpital de Granby, le 2 novembre 2018, à l'âge de 77 ans, est décédé monsieur Raymond Laflamme, époux de madame Rita Sévigny, demeurant à St-Alphonse de Granby.
Outre son épouse Rita, il laisse dans le deuil sa fille Nathalie, ses petits-enfants: Joël, Chloé et Marie-Ève; ses frères et soeurs: Réal (Jacqueline), Maurice, Denis (Estelle), Daniel (Colette); ses beaux-frères et belles-soeurs: Micheline (Yvon), Jean-Marc (Johanne), Linda ainsi que ses cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital de Granby pour les bons soins prodigués.
La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille accueillera parents et amis au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le samedi 17 novembre 2018 à compter de 12 h, suivi de la célébration de la Parole à 14 h en la chapelle. L'inhumation aura lieu au cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure.

Bessette RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

BESOIN D'IDÉES POUR ÊTRE CONFORTABLE TOUT EN RESTANT STYLÉ ?

COMMENCEZ PAR **MONPANIER.CA** !










MONPANIER.CA
DES MARCHANDS D'ICI

5354281

CATUDAL
M. Florian - *1935-2018*

AVIS DE DÉCÈS



Au Centre hospitalier de Granby, le 6 novembre 2018, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Florian Catudal, époux de Mme Monique Cliche, demeurant à Granby.
Outre son épouse Monique, il laisse dans le deuil ses enfants : Diane (Serge Favreau), Alain (Annie Loignon), Ghislain (Marie-Hélène Loignon), Josée (Philippe Corrin), ses petits-enfants : Jonathan Favreau (Patricia), Marie-France Favreau (Pascal), Martin Favreau, Alexandre Catudal (Melissa), Gabrielle Catudal et Guillaume Corrin, ses arrière-petits-enfants : Jérémy, Audrey-Anne, Jordan, Zoé, Laura et Félix, ainsi que ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier sincèrement le personnel du CLSC Haute-Yamaska et plus particulièrement Mélanie Foisy, inhalo-thérapeute, Maryse et Marie-Pier ainsi que le personnel du Centre hospitalier de Granby pour leur dévouement et les bons soins prodigués.
La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le dimanche 18 novembre de midi trente à 14 h 15 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. La célébration en mémoire à sa vie se tiendra ce même dimanche 18 novembre à 14 h 30 en la chapelle du complexe, suivie de la mise en place au columbarium du même endroit.
En guise de sympathie, un don à l'Association pulmonaire du Québec (www.pq.ppoumon.ca) serait apprécié. Des formulaires sont disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

DUPUIS BERNIER
Mme Yvonne - *1934-2018*

AVIS DE DÉCÈS

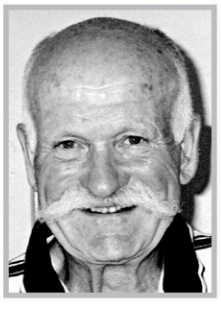


Au CIUSSS de l'Estrie – Site Hôpital de Granby, le 7 novembre 2018, à l'âge de 84 ans, est décédée madame Yvonne Dupuis Bernier, épouse de monsieur Mandoza Bernier, demeurant à Waterloo, autrefois de St-Louis-de-Gonzague.
Outre son époux Mandoza, elle laisse dans le deuil ses enfants : Diane (Constant Dupuis), Manon (Marc Gareau); ses petits-enfants : Alexandre (Jessica Lafontaine), Jonathan (Kathia Champagne), Valérie, Kassandra; ses arrière-petits-enfants : Ludger, Jacob, Noah, Maëllie, Jaymi. Elle était la soeur de feu Marguerite (feu Fernand Marquis), feu Armand (Flora Viens), Azilda "Jeanne" (feu Victor Touchette), Léopold (feu Marjorie-Ann Lazarre), André (feu Charlotte Sylvain), Ghislaine (Victorien Bélanger), feu Jean-Claude (feu Diane Roy, Pauline Provençal), Jacqueline (Bernard Robitaille), Léonce (Brigitte Lavoie), feu Rose-Alma (Cléophas Dupuis), Benoit (Reine Lamontagne). Elle laisse aussi ses beaux- frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier le personnel du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués.
Madame Dupuis Bernier repose au salon LES RÉSIDENCES FUNÉRAIRES BESSETTE DE WATERLOO. La famille accueillera parents et amis, le vendredi 16 novembre 2018 de 19 h à 22 h ainsi que le samedi, 17 novembre à compter de 9 h, suivront les funérailles à 11 h en l'église St-Bernardin de Waterloo. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure.
En guise de sympathie, un don à un organisme de votre choix serait apprécié.

Bessette RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
5034, rue Foster, Waterloo, J0E 2N0 - Tél.: 450 539-1606 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 539-3035 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

MARTIN
M. Milton (Sandy) - *1931-2018*

AVIS DE DÉCÈS

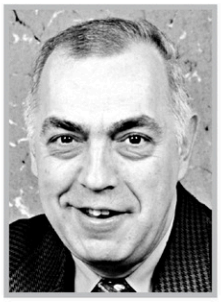


À l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le 4 novembre 2018, à l'âge de 87 ans, est décédé monsieur Milton (Sandy) Martin, époux de madame Liliane Bélanger, demeurant à Waterloo.
Outre son épouse Liliane, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Allison), John (Denise), Marc, Katherine (Tim), Daniel (Lisa); ses 12 petits-enfants, ainsi que ses trois soeurs, son beau-frère, ses neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier le personnel de l'unité de médecine de l'Hôpital BMP de Cowansville pour les bons soins prodigués.
La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. Un service funéraire aura lieu directement au cimetière Hill House à Bolton-Ouest le 24 novembre 2018 à 11 heures.
En guise de sympathie, un don à la Fondation québécoise du cancer serait apprécié, site web : www.fqc.qc.ca/

Bessette RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
5034, rue Foster, Waterloo, J0E 2N0 - Tél.: 450 539-1606 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 539-3035 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

RHEAULT
M. Jean-Claude - *1947-2018*

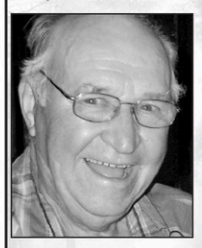
AVIS DE DÉCÈS



Au CHUS, site Fleurimont de Sherbrooke, le 31 octobre 2018 à l'âge de 71 ans, est décédé M. Jean-Claude Rheault, conjoint de Mme Huguette Major.
Outre sa conjointe Huguette, il laisse dans le deuil ses frères et sa soeur, Gaétan (Sylvie), Robert (Lisette), Francine (Michel). Il laisse également le fils de sa conjointe Sylvain Jean (sa fille Jessica), ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
La crémation a eu lieu au crématorium Girardot et Ménard. La famille vous accueillera le dimanche 11 novembre à compter de 14 h jusqu'à 16 h au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD.
Un court hommage suivra ce même dimanche 11 novembre à 16h au salon du même endroit.

Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

1er anniversaire du décès de



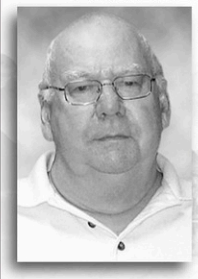
M. ROSAIRE MORIN
8 novembre 2017

Il y a déjà un an que tu es parti
et depuis ton départ,
nous avons tous réalisé
combien nous pouvions t'aimer.

Souvent nous cherchons encore ta présence
dans la forêt, dans ta boutique, dans ton jardin
pour un petit truc, un conseil, mais tu n'es plus là.
Il y a des jours où la douleur est très profonde mais il est
bon de savoir que tu veilles sur nous car le murmure
des arbres nous rappelle ta voix. Sois certain que nous
gardons précieusement tout ce que tu nous as appris,
mais ta présence nous manque terriblement.
Nous n'avons pas eu le temps de te dire au revoir…
On t'aime beaucoup, ne l'oublie pas xxx

Ton épouse et toute la famille

1er ANNIVERSAIRE du décès de
M. RÉJEAN RIENDEAU



décédé le
10 novembre 2017

Cher époux,
Un an a passé depuis le jour où tu partais pour le voyage sans retour. Il y a des jours où la douleur est très profonde, où ta chaleur et ta gaieté me manquent beaucoup. Il est bon de savoir que tu continues de veiller sur moi et les enfants. Nous t'aimons si fort, tu sais. En attendant de te revoir, profite du repos éternel que tu as tant mérité.

Ton épouse Huguette, ta fille Nathalie (Junior),
tes petits-enfants et ton arrière-petit-enfant

Une messe sera célébrée le samedi 10 novembre 2018 à 16 h 15, en l'église Immaculée-Conception.

Granby Granite Inc.
MONUMENT MÉNARD



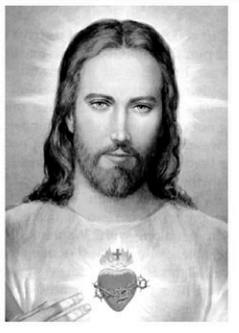
449 Dufferin, Granby
450 372-7729
(Face au cimetière)

Pour toute information nous pouvons aussi vous rencontrer à votre domicile

Ouvert du lundi au vendredi
(soir et week-end sur rendez-vous)

• MONUMENTS POUR TOUS LES GOÛTS
• LETTRAGE ET RÉPARATION AU CIMETIÈRE
• COMPTOIRS DE GRANITE

À votre service depuis 1957



REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

pour votre faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C.C.



GUERRE AU YÉMEN

Combats meurtriers dans l'ouest, les rebelles résistent

KHALED MOHAMMED
Agence France-Presse

HODEÏDA — Les combats dans la ville stratégique de Hodeïda, dans l'ouest du Yémen, ont été particulièrement meurtriers vendredi, avec une forte résistance des rebelles Houthis tentant par tous les moyens de ralentir la progression des forces progouvernementales.



Malgré la résistance des rebelles, les forces loyalistes ont réussi à avancer de nouveau, mais très lentement dans l'est de Hodeïda, principal point d'entrée de l'aide humanitaire. — PHOTO STRINGER/AGENCE FRANCE-PRESSE

Point d'entrée de trois quarts des importations et de l'aide internationale dans un pays menacé par la famine, la ville portuaire de Hodeïda est controlée par les rebelles depuis 2014.

Les forces fidèles au président Abd Rabbo Mansour Hadi, appuyées militairement par les alliés saoudiens et émiratis, tentent de la reconquérir depuis juin.

Pour la première fois jeudi, les troupes loyalistes, soutenues par les raids de l'aviation saoudienne, sont entrées dans la cité où elles ont progressé de quelques kilomètres à partir du sud et de l'est en direction du port.

En riposte, les rebelles Houthis, dont le chef a promis que ses hommes combattraient jusqu'au bout, ont intensifié leurs contre-attaques pour ralentir leur avancée.

> Les États-Unis ont décidé, sous la pression de parlementaires aussi bien républicains que démocrates, de cesser de ravitailler les avions de la coalition militaire sous commandement saoudien engagée au Yémen.

Ils « mènent des attaques intensives » en tirant des obus sur les positions reprises par les troupes loyalistes dans le sud de la ville, selon des responsables militaires progouvernementaux.

Les rebelles ont en outre affirmé avoir réussi à couper les voies d'approvisionnement de leurs adversaires dans quatre secteurs de la province de Hodeïda, à l'extérieur de la ville. Mais cela n'a pas été confirmé par les responsables progouvernementaux.

Les Houthis ont creusé des tranchées et posé des mines sur des routes en périphérie de la ville, selon des sources loyalistes. Ils ont aussi positionné des snipers sur les toits et derrière de grands panneaux publicitaires.

RISQUE DE « SABOTAGE »

Malgré la résistance des rebelles, les forces loyalistes ont réussi à avancer de nouveau, mais très lentement dans l'est de la ville, ont ajouté les responsables.

Barricadés derrière des conteneurs remplis de débris, à bord de véhicules lourdement armés ou parfois même à pied, les loyalistes avancent dans des rues de la ville au milieu de tirs de mitrailleuses et de bruits incessants d'explosions, selon un correspondant de l'*AFP*.

Les combats des dernières 24 heures à Hodeïda ont fait 110 morts parmi les rebelles, selon des sources médicales. Un responsable militaire des forces loyalistes a de son côté fait état de 22 morts parmi les combattants progouvernementaux.

Ce nouveau bilan porte à 382 le nombre de combattants des deux camps à avoir été tués depuis l'intensification le 1er novembre de la bataille de Hodeïda.

Selon un rapport du cabinet de conseil IHS Markit, l'assaut contre le port de Hodeïda devrait commencer « dans les prochains jours ».

Le texte pointe le risque de « sabotage » des infrastructures du port par les Houthis, s'ils étaient forcés de se retirer.

« L'Arabie saoudite et les Émirats arabes unis estiment nécessaire de prendre Hodeïda [aux rebelles] avant d'entamer des pourparlers de paix avec les Houthis, et cela permettrait au gouvernement yéménite d'avoir beaucoup plus de poids politique à la table des négociations », ajoute IHS Markit.

Depuis 2015, les forces loyalistes, aidées d'une coalition militaire sous commandement saoudien, tentent de chasser les Houthis, soutenus par l'Iran, de vastes régions conquises dans le nord et le centre du pays, y compris la capitale Sanaa.

En près de quatre ans, le conflit au Yémen a fait quelque 10 000 morts et provoqué selon l'ONU la pire crise humanitaire au monde.

L'offensive sur Hodeïda a été suspendue en juillet pour donner une chance aux efforts du médiateur de l'ONU. Après l'échec en septembre de la médiation onusienne pour trouver un règlement politique, la coalition a annoncé la reprise de l'assaut sur Hodeïda qui s'est intensifié à partir du 1er novembre.

La bataille de Hodeïda menace les efforts de paix des États-Unis et de l'ONU qui espère pouvoir convoquer des pourparlers « d'ici la fin de l'année ».

Elle accentue également les craintes des ONG opérant sur place ou ailleurs dans le pays menacé par la famine.

À Hodeïda, le coordinateur de projets de l'ONG Islamic Relief, Salem Jaffer Baobaid, décrit « l'exténuation et l'anxiété » sur le visage de ses voisins, et les nuits blanches des habitants, rythmées par les bombardements.

« Les gens nous demandent plus de nourriture, mais quoi que nous fassions, les organisations d'aide ne sont pas équipées pour nourrir une nation entière », explique ce travailleur humanitaire, cité par l'agence de presse humanitaire Irin.

WASHINGTON RETIRE SON SOUTIEN DIRECT

Selon une information publiée vendredi par le *Washington Post*, les États-Unis ont décidé, sous la pression de parlementaires aussi bien républicains que démocrates, de cesser de ravitailler les avions de la coalition militaire sous commandement saoudien engagée au Yémen, mettant ainsi fin à leur soutien le plus concret en trois ans de conflit.

Interrogé par l'*AFP*, le ministère américain de la Défense n'a pas confirmé dans l'immédiat les informations du quotidien, qui cite des sources proches du dossier.

Pour le Conseil norvégien pour les réfugiés, « il y a un très fort risque que davantage d'attaques aériennes ou terrestres coupent (...) la dernière voie de ravitaillement en produits alimentaires, essence et médicaments des quelque 20 millions de Yéménites qui dépendent des importations passant par Hodeïda ».

Violents incendies en Californie

Agence France-Presse

PARADISE — Piégées par les flammes dans leurs véhicules : au moins cinq personnes sont mortes dans un violent incendie qui faisait rage vendredi dans le nord de la Californie tandis que, plus au sud, la célèbre station balnéaire de Malibu était menacée par un autre foyer qui se propageait rapidement.

Les hommes du shérif du comté de Butte ont découvert les cinq victimes jeudi dans la ville de Paradise, au nord de la capitale Sacramento, dont les 26 000 habitants avaient tous reçu l'ordre d'évacuer.

À près de 600 km plus au sud, près de Los Angeles, la ville de Malibu était en état d'alerte en raison d'un violent incendie qui avait démarré la veille à une vingtaine de kilomètres au nord.

Plusieurs célébrités, nombreuses à vivre dans cette région cossue, ont dû évacuer, comme Kim Kardashian, l'actrice Alyssa Milano et le réalisateur mexicain Guillermo del Toro.

Dans le nord de la Californie, les enquêteurs continuaient vendredi à chercher d'autres victimes éventuelles de l'incendie baptisé « Camp Fire », mais leur travail était rendu particulièrement difficile par les conditions sur place, le feu étant loin d'être circonscrit.

« PARTEZ »

Petite ville assez isolée, Paradise a été partiellement détruite par l'incendie, qui s'est déclaré jeudi matin. Alimenté par des vents violents, le sinistre s'est propagé à grande vitesse, couvrant la ville d'épaisses fumées et de cendres. Il a ravagé plus de 280 km2, selon le département des pompiers de Californie, Cal Fire.

Des dizaines de maisons ont été détruites, ainsi qu'un hôpital, une station-service, de nombreux véhicules et plusieurs restaurants. L'état d'urgence a été décrété dans le comté de Butte et des ordres d'évacuation ont été émis pour plusieurs villes voisines.

À Malibu, une trentaine de maisons ont brûlé.

« S'il vous plaît, partez », a lancé lors d'une conférence de presse Peter Foy, un des responsables du comté de Ventura.

La Californie a été frappée depuis la fin de l'année 2017 par de nombreux incendies, rendus particulièrement violents par la sécheresse et les conditions climatiques, qui ont fait plus d'une dizaine de morts.

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Tampa Bay	16	12	3	1	0	11	59	42	25	7-2-0-0	5-1-1-0	8-2-0-0	G-4
Toronto	16	11	5	0	0	11	57	41	22	5-5-0-0	6-0-0-0	6-4-0-0	G-3
Montréal	**16**	**8**	**5**	**3**	**0**	**6**	**53**	**51**	**19**	**5-3-1-0**	**3-2-2-0**	**4-4-2-0**	**P-2**

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Columbus	16	9	6	1	0	9	52	53	19	4-4-0-0	5-2-1-0	5-4-1-0	G-2
N.Y. Islanders	15	8	5	1	1	7	47	38	18	3-1-1-1	5-4-0-0	6-2-1-1	P-2
Washington	15	7	5	2	1	6	53	52	17	5-2-1-1	2-3-1-0	5-3-1-1	P-1

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Boston	15	8	5	2	0	8	44	39	18	5-2-0-0	3-3-2-0	4-4-2-0	P-1
Buffalo	16	8	6	2	0	8	49	49	18	4-2-1-0	4-4-1-0	5-3-2-0	G-1
Philadelphie	16	8	7	1	0	7	53	60	17	3-4-0-0	5-3-1-0	5-4-1-0	G-2
Caroline	16	7	7	2	0	6	44	48	16	3-3-1-0	4-4-1-0	3-6-1-0	G-1
Pittsburgh	14	6	5	1	2	6	47	47	15	2-4-1-0	4-1-0-2	4-4-1-1	P-5
N.Y. Rangers	15	7	7	1	0	4	43	47	15	5-3-0-0	2-4-1-0	6-3-1-0	G-4
Ottawa	**16**	**6**	**7**	**3**	**0**	**6**	**55**	**67**	**15**	**5-3-2-0**	**1-4-1-0**	**3-5-2-0**	**P-1**
New Jersey	14	6	7	1	0	6	43	49	13	5-1-1-0	1-6-0-0	2-7-1-0	P-2
Detroit	15	5	8	1	1	4	40	55	12	3-4-1-0	2-4-0-1	5-5-0-0	G-1
Floride	12	4	5	1	2	3	38	42	11	1-3-1-0	3-2-0-2	4-4-1-1	G-2

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Nashville	15	12	3	0	0	12	51	31	24	5-3-0-0	7-0-0-0	8-2-0-0	G-4
Minnesota	15	9	4	1	1	9	46	41	20	5-0-1-1	4-4-0-0	8-2-0-0	G-1
Dallas	16	9	6	1	0	9	46	43	19	6-2-0-0	3-4-1-0	6-3-1-0	G-1

SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Vancouver	17	10	6	0	1	9	57	58	21	5-2-0-0	5-4-0-1	6-3-0-1	G-1
Calgary	16	9	6	0	1	9	54	53	19	4-2-0-1	5-4-0-0	5-4-0-1	P-1
San Jose	16	8	5	1	2	8	53	50	19	4-2-0-1	4-3-1-1	6-2-0-2	P-1

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Winnipeg	14	8	5	1	0	8	41	38	17	5-2-1-0	3-3-0-0	6-3-1-0	P-1
Colorado	15	7	5	2	1	7	53	44	17	3-2-1-0	4-3-1-1	4-4-1-1	P-4
Edmonton	16	8	7	1	0	8	45	50	17	3-2-1-0	5-5-0-0	5-4-1-0	P-3
Anaheim	17	7	7	1	2	6	41	48	17	4-2-1-2	3-5-0-0	2-6-1-1	G-1
Arizona	14	7	6	1	0	6	41	34	15	4-3-0-0	3-3-1-0	6-3-1-0	P-2
Vegas	16	7	8	0	1	6	39	45	15	4-2-0-1	3-6-0-0	5-4-0-1	G-1
Chicago	16	6	7	3	0	6	49	60	15	3-3-2-0	3-4-1-0	3-6-1-0	P-6
St. Louis	13	5	5	3	0	5	46	48	13	4-4-1-0	1-1-2-0	4-4-2-0	G-1
Los Angeles	15	5	9	1	0	5	33	49	11	4-4-1-0	1-5-0-0	3-7-0-0	P-1

LNH

Jeudi 8 novembre
Vancouver 8 Boston 5
Edmonton 1 Floride 4
Arizona 4 Philadelphie 5 (P)
Vegas 5 **Ottawa** 3
N.Y. Islanders 2 Tampa Bay 4
Buffalo 6 **Montréal** 5 (P)
Caroline 4 Chicago 3
San Jose 3 Dallas 4
Minnesota 3 Los Angeles 1
Vendredi 9 novembre
New Jersey 1 Toronto 6
Columbus 2 Washington 1
N.Y. Rangers à Detroit, 19h30.
San Jose à St. Louis, 20h.
Colorado à Winnipeg, 20h.
Minnesota à Anaheim, 22h.
Samedi 10 novembre
Vancouver à Buffalo, 13h.
Chicago à Philadelphie, 13h.
Nashville à Dallas, 14h.
Vegas **à Montréal**, 19h.
Arizona à Pittsburgh, 19h.
N.Y. Islanders en Floride, 19h.
Detroit en Caroline, 19h.
Toronto à Boston, 19h.
Ottawa à Tampa Bay, 19h.
N.Y. Rangers à Columbus, 19h.
Calgary à Los Angeles, 22h.
Dimanche 11 novembre
Minnesota à St. Louis, 15h.
Arizona à Washington, 17h.
Ottawa en Floride, 17h.
Vegas à Boston, 19h.
New Jersey à Winnipeg, 19h.
Calgary à San Jose, 21h.
Colorado à Edmonton, 21h30.

MARQUEURS

NOTE: en date du 9 novembre.

	B	A	Pts
Rantanen, Col	5	19	24
McDavid, Edm	10	13	23
Mackinnon, Col	11	11	22
Chabot, Ott	5	17	22
Kane, Chi	12	9	21
Bergeron, Bos	8	13	21
Malkin, Pit	7	13	20
Burns, SJ	3	17	20
Point, TB	9	10	19
Domi, Mon	9	10	19
Tkachuk, Cal	7	12	19
O'Reilly, STL	7	12	19
Gaudreau, Cal	6	13	19
Kuznetsov, Was	6	13	19
Stone, Ott	6	13	19
Giroux, Phi	6	13	19
Marner, Tor	5	14	19
Eichel, Buf	4	15	19
Ovechkin, Was	12	6	18
Skinner, Buf	11	7	18
Landeskog, Col	11	7	18
Lindholm, Cal	9	9	18
Monahan, Cal	8	10	18
Kucherov, TB	7	11	18
Rielly, Tor	6	12	18
Carlson, Was	5	13	18
Aho, Car	4	14	18
Meier, SJ	12	5	17
Pastrnak, Bos	12	5	17
Pettersson, Van	10	7	17
Draisaitl, Edm	10	7	17
Palmieri, NJ	10	7	17
Tavares, Tor	8	9	17

HOCKEY

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 9 novembre.

	MJ	B	A	PTS
Domi	16	9	10	19
Tatar	16	6	8	14
Gallagher	16	9	3	12
Drouin	16	5	7	12
Petry	16	1	11	12
Lehkonen	16	1	7	8
Danault	16	1	7	8
Armia	15	3	4	7
Kotkaniemi	16	2	5	7
Peca	15	1	4	5
Reilly	16	1	3	4
Hudon	13	2	1	3
Shaw	12	2	1	3
Benn	16	1	2	3
Juulsen	13	1	2	3
Ouellet	16	0	3	3
Deslauriers	10	1	1	2
Mete	14	0	2	2
Niemi	4	0	1	1
Price	12	0	0	0
Alzner	5	0	0	0
Agostino	1	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DPF	Ba	JB	Moy	%Arr.
Price	5	4	3	37	1	3,07	,892
Niemi	3	1	0	13	0	3,13	,893

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 9 novembre.

	MJ	B	A	PTS
Chabot	16	5	17	22
Stone	16	6	13	19
Duchene	16	5	11	16
Tierney	16	2	13	15
Dzingel	14	7	5	12
White	16	5	4	9
Ryan	16	4	5	9
Boedker	16	2	7	9
Lajoie	16	5	3	8
Demelo	16	2	5	7
Tkachuk	5	3	3	6
Wideman	16	2	3	5
Ceci	12	2	2	4
Paajarvi	16	1	0	1
McCormick	8	1	0	1
Anderson	15	0	1	1
Jaros	12	0	1	1
Borowiecki	11	0	1	1
Paul	5	0	1	1
Pyatt	16	0	0	0
McKenna	2	0	0	0
Burgdoerfer	1	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DPF	Ba	JB	Moy	%Arr.
Anderson	6	5	3	51	0	3,67	,907
McKenna	0	0	0	6	0	7,06	,838

HOCKEY

COLLÉGIAL

SECTION NORD-EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Sainte-Foy	16	12	4	0	0	66	44	24
Thetford	19	9	6	2	2	64	62	22
St.Lawrence	17	6	8	2	1	54	60	15
Alma	16	7	9	0	0	56	61	14

SECTION SUD-OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Saint-Laurent	19	9	8	2	0	69	71	20
Lionel-Groulx	16	9	7	0	0	65	64	18
A.-Laurendeau	18	6	11	0	1	53	68	13
Abitibi-Témis.	16	6	9	0	1	40	66	13

SECTION CENTRE DU QUÉBEC

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Hyacinthe	17	15	1	1	0	64	33	31
Lennoxville	17	11	4	1	1	67	47	24
Laflèche	16	7	7	2	0	54	59	16
Sorel-Tracy	19	6	10	2	1	62	79	15

Vendredi 9 novembre
Thetford 1 St-Hyacinthe 2
Laflèche 3 St-Laurent 6
Lionel-Groulx à Ste-Foy, 19h30
Samedi 10 novembre
Alma en Abitibi, 13h
Sorel-Tracy à André-Laurendeau, 19h40
Dimanche 11 novembre
St-Hyacinthe à St-Laurent, 15h30
St.Lawrence à Lennoxville, 15h30
Laflèche à Sorel-Tracy, 16h
André-Laurendeau à Lionel-Groulx, 16h

LHJAAAQ

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Terrebonne	20	16	2	2	0	100	59	34
Princeville	20	16	4	0	0	110	77	32
Granby	20	13	6	0	1	83	52	27
St-Jérôme	22	12	7	2	1	93	63	27
Longueuil	18	12	6	0	0	83	59	24
Côte du Sud	17	9	7	1	0	68	70	19
Valleyfield	19	8	8	1	2	77	85	19
Montréal-Est	20	9	10	0	1	78	86	19
Chambly	20	8	10	2	0	71	92	18
St.-Gabriel	19	8	10	1	0	76	96	17
Lac St-Louis	21	8	13	0	0	54	81	16
Gatineau	18	4	12	2	0	56	88	10
Montréal-Nord	18	3	13	1	1	50	91	8

Mercredi 7 novembre
Montréal-Nord 3 St-Jérôme 9
Jeudi 8 novembre
Chambly 3 Valleyfield 10
Vendredi 9 novembre
Chambly 3 Montréal-Est 2
Longueuil 5 Terrebonne 4 (P)
Princeville à Granby, 19h45.
La Côte du Sud à Gatineau, 20h.
Lac St-Louis à St.-Gabriel, 20h.
Samedi 10 novembre
La Côte du Sud à Gatineau, 14h.
Longueuil à Princeville, 20h.
Dimanche 11 novembre
St.-Gabriel à La Côte du Sud, 14h.
Gatineau à Terrebonne, 14h.
Lac St-Louis à St-Jérôme, 15h40.

HOCKEY

LHJMQ

SECTION EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
B.-Comeau	21	15	5	0	1	88	62	31
Chicoutimi	20	10	6	1	3	66	57	24
Rimouski	19	10	8	1	0	85	54	21
Québec	20	8	9	1	2	62	73	19

SECTION OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
R.-Noranda	21	17	4	0	0	90	50	34
B.-Boisbriand	19	10	8	1	0	60	55	21
Gatineau	20	8	9	2	1	64	68	19
Val-d'Or	21	6	12	2	1	56	88	15

SECTION MARITIMES

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Moncton	21	15	4	2	0	92	60	32
Halifax	20	15	4	1	0	85	55	31
Charlottetown	21	13	7	1	0	84	73	27
Cap-Breton	21	10	10	0	1	81	70	21
A.-Bathurst	20	4	15	0	1	44	93	9
St-Jean	22	2	17	2	1	49	133	7

SECTION CENTRE

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Drummondville	18	13	4	1	0	78	50	27
Sherbrooke	20	10	8	1	1	72	67	22
Victoriaville	19	9	8	1	1	58	64	20
Shawinigan	17	5	12	0	0	46	88	10

Jeudi 8 novembre
Moncton 4 Charlottetown 5
B.-Comeau 2 R.-Noranda 4
Saint-Jean 1 Victoriaville 8
Vendredi 9 novembre
Cap-Breton 2 Halifax 5
A.-Bathurst 2 Moncton 5
Chicoutimi 2 Charlottetown 5
B.-Comeau 4 Val-d'Or 3
Saint-Jean 2 Sherbrooke 6
Gatineau à Rimouski, 19h30.
Boisbriand à Drummond, 19h30.
Québec à Shawinigan, 19h30.
Samedi 10 novembre
Gatineau à Rimouski, 16h.
Sherbrooke à Shawinigan, 16h.
B.-Comeau à Val-d'Or, 18h.
Chicoutimi à Moncton, 18h.
A.-Bathurst à Halifax, 18h.
R.-Noranda à B.-Boisbriand, 19h.
Drummondville à Victoriaville, 19h.

UNIVERSITAIRE

LIGUE DE L'ONTARIO

Division Est

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Ottawa	9	8	0	0	1	36	18	17
Queen's	10	7	3	0	0	35	25	14
Carleton	9	5	1	1	2	35	27	13
McGill	10	6	3	1	0	38	27	13
UOIT	11	6	4	1	0	37	35	13
UQTR	10	6	4	0	0	28	31	12
Concordia	9	4	4	1	0	29	33	9
RMC	11	3	7	1	0	22	43	7
Laurentienne	8	3	5	0	0	21	30	6
Nipissing	9	2	7	0	0	29	49	4

Division Ouest

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Ryerson	10	8	1	1	0	54	29	17
Lakehead	10	7	3	0	0	35	35	14
Windsor	10	7	3	0	0	42	28	14
Brock	10	7	3	0	0	30	26	14
York	9	6	2	1	0	37	26	13
Western	10	4	5	0	1	25	29	9
Toronto	10	2	5	2	1	24	38	7
Waterloo	11	2	6	2	1	28	54	7
Laurier	10	3	7	0	0	26	35	6
Guelph	10	2	6	0	2	26	28	6

Vendredi 9 novembre
Windsor 3 Western 2
Brock 2 Toronto 0
Concordia 3 McGill 6
Ryerson 5 Waterloo 4 (P)
UOIT 2 RMC 1 (P)
York 5 Lakehead 2
Ottawa 4 Nipissing 3
UQTR 2 Queen's 5
Carleton à Laurentienne, 19h35
Samedi 10 novembre
Western à Ryerson, 16h15
Guelph à Waterloo, 19h
York à Lakehead, 19h
McGill à RMC, 19h
Toronto à Laurier, 19h05
Windsor à Brock, 19h15
UQTR à Queen's, 19h30
Carleton à Nipissing, 19h30
UOIT à Concordia, 19h30
Ottawa à Laurentienne, 19h35

LHSAAAQ

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
La Tuque	6	5	1	0	0	28	15	10
Windsor	8	4	2	2	0	43	42	10
Nicolet	8	4	3	1	0	35	33	9
Louiseville	5	4	1	0	0	27	18	8
Joliette	7	4	3	0	0	34	32	8
Plessisville	6	3	2	1	0	26	23	7
Cap-Madeleine	6	3	2	1	0	21	20	7
Bécancour	6	2	3	1	0	25	31	5
Donnacona	6	2	4	0	0	23	39	4
Waterloo	6	1	4	0	1	25	34	3

Vendredi 9 novembre
Joliette à Louiseville, 20h30
Waterloo à Nicolet, 20h30
Cap-Mad. à Donnacona, 21h
Plessisville à La Tuque, 21h
Samedi 10 novembre
Bécancour à Plessisville, 20h

LIGUE AMÉRICAINE

ASSOCIATION DE L'EST

Section Atlantique

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Charlotte	12	11	1	0	0	44	26	22
Springfield	11	8	1	0	2	44	27	18
Bridgeport	13	7	5	1	0	48	48	15
Lehigh Valley	12	6	4	1	1	43	41	14
Scranton	12	6	5	0	1	39	36	13
Hershey	14	6	7	0	1	32	42	13
Hartford	15	5	7	1	1	41	53	13
Providence	12	4	7	1	0	36	38	9

Section Nord

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Rochester	14	9	3	1	0	50	37	20
Cleveland	14	7	6	1	0	42	48	15
Laval	14	6	7	1	0	34	34	13
Belleville	13	6	7	0	0	37	39	12
Utica	14	5	7	1	0	37	46	12
Binghamton	14	5	7	2	0	36	52	12
Toronto	11	4	5	0	2	42	45	10
Syracuse	10	4	5	0	0	29	31	9

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Milwaukee	14	8	3	3	0	46	39	19
Chicago	12	8	3	0	1	50	35	17
Iowa	12	8	3	1	0	47	31	17
Rockford	13	6	4	1	2	36	36	15
Grand Rapids	12	6	5	0	1	38	39	13
Manitoba	12	6	6	0	0	28	41	12
Texas	11	4	5	1	1	36	41	10
San Antonio	13	3	10	0	0	26	37	6

Section Pacifique

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
San Jose	11	9	1	0	1	43	21	19
Tucson	11	7	3	0	1	41	37	15
Colorado	10	6	2	2	0	33	30	14
Bakersfield	10	6	4	0	0	40	30	12
Ontario	10	3	4	2	1	39	49	9
Stockton	11	4	6	1	0	33	55	9
San Diego	9	3	4	1	1	33	39	8

Vendredi 9 novembre
San Jose à Tucson, 13h05.
Hartford 0 Utica 0
Toronto 1 Belleville 2
Laval 3 Cleveland 0
Charlotte 2 Binghamton 1
W./B. Scranton à Hartford, 19h.
Springfield 1 Lehigh Valley 0
Syracuse 0 Rochester 0
Rockford à Milwaukee, 20h.
Colorado à San Diego, 22h.
Ontario à Stockton, 22h.
Samedi 10 novembre
San Jose à Tucson, 13h05.
Providence à Bridgeport, 19h.
W./B. Scranton à Hartford, 19h.
Springfield à Hershey, 19h.
Toronto à Belleville, 19h.
Laval à Cleveland, 19h.
Grand Rapids à Manitoba, 19h.
Charlotte à Lehigh Valley, 19h05.
Utica à Binghamton, 19h05.
Bakersfield à Iowa, 20h.
Rockford à Chicago, 20h.
San Antonio au Texas, 20h.
Colorado à San Diego, 22h.

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Lévis	21	21	0	0	0	121	34	60
St-François	19	13	6	0	0	69	52	36
Trois-Rivières	20	11	6	2	0	72	51	35
Jonquière	20	10	6	1	2	58	52	32
Notre-Dame	19	1	17	0	1	31	105	4

SECTION TACKS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Magog	20	16	2	1	1	105	43	50
Lac-St-Louis	20	10	9	0	1	73	63	30
Châteauguay	19	8	9	2	0	59	69	24
C.C.-LeMoy.	19	7	10	1	1	56	78	22
St-Hyacinthe	20	8	11	1	0	57	63	22

SECTION C.C.M.

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Gatineau	19	14	3	2	0	63	41	42
L.-Montréal	20	9	9	0	2	57	60	29
C.E.-Blondin	19	8	10	1	0	62	66	24
St-Eustache	20	8	11	1	0	44	84	23
Amos	21	3	16	2	0	44	110	10

Vendredi 9 novembre
Saint-Eustache 2 Notre-Dame 0
Amos 0 L.-St-Louis 4
L.-Montréal 3 C.E.-Blondin 6
C.C.-LeMoy. 0 Magog 7
Trois-Rivières 1 Lévis 3
Jonquière 2 Châteauguay 0
Samedi 10 novembre
St-Eustache à St-François, 13h.
Amos à L.-Montréal, 13h.
Châteauguay à Magog, 13h30.
Jonquière à St-Hyacinthe, 14h.
Dimanche 11 novembre
St-François à Notre-Dame, 13h.
Lévis à Trois-Rivières, 13h.
Gatineau au C.E.-Blondin, 13h30.

LNAH

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Jonquière	11	8	3	0	0	48	38	16
Sorel-Tracy	9	6	2	1	0	32	26	13
Thetford Mines	9	5	3	1	0	32	23	11
Rivière-du-Loup	9	5	3	1	0	33	37	11
St-Georges	9	3	6	0	0	31	36	6
Berlin	9	1	7	0	1	23	39	3

Vendredi 9 novembre
Berlin à Sorel-Tracy, 20h.
R.-du-Loup à St-Georges, 20h.
Thet. Mines à Jonquière, 20h.

FOOTBALL

LCF

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
d-**Ottawa**	18	11	7	0	464	420	22
x-Hamilton	18	8	10	0	513	456	16
Montréal	18	5	13	0	345	512	10
Toronto	18	4	14	0	369	560	8

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
d-Calgary	18	13	5	0	522	363	26
x-Saskatchewan	18	12	6	0	450	444	24
x-Winnipeg	18	10	8	0	550	419	20
x-C.-B.	18	9	9	0	423	473	18
Edmonton	18	9	9	0	482	471	18

DEMI-FINALES DE SECTION

Dimanche 11 novembre
C.-B. à Hamilton, 13h
Winnipeg en Saskatchewan, 16h30
Finales de section,18 novembre

NFL

ASSOCIATION AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	7	2	0	,778	270	202
Miami	5	4	0	,556	187	225
N.Y. Jets	3	6	0	,333	198	213
Buffalo	2	7	0	,222	96	241

SECTION NORD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Pittsburgh	6	2	1	,722	279	209
Cincinnati	5	3	0	,625	221	237
Baltimore	4	5	0	,444	213	160
Cleveland	2	6	1	,278	190	247

SECTION SUD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Houston	6	3	0	,667	216	184
Tennessee	4	4	0	,500	134	141
Indianapolis	3	5	0	,375	231	213
Jacksonville	3	5	0	,375	134	170

SECTION OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Kansas City	8	1	0	,889	327	226
L.A. Chargers	6	2	0	,750	220	180
Denver	3	6	0	,333	205	213
Oakland	1	7	0	,125	141	252

ASSOCIATION NATIONALE

SECTION EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Washington	5	3	0	,625	160	172
Philadelphie	4	4	0	,500	178	156
Dallas	3	5	0	,375	154	151
N.Y. Giants	1	7	0	,125	150	205

SECTION NORD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Chicago	5	3	0	,625	235	153
Minnesota	5	3	1	,611	221	204
Green Bay	3	4	1

la page du Kid

DANNY GÉLINAS lekid@lavoixdelest.ca



Entretien avec Charles Désourdy (2e partie)

La semaine dernière, je vous ai présenté la première partie de mon entretien avec **Charles Désourdy**. Non seulement le discours du président et chef de direction de Bromont, montagne d'expériences est-il empreint de lucidité, mais l'homme derrière le gestionnaire est tout aussi intéressant. Après les deux heures qu'a duré l'entrevue au MacIntosh Pub de Bromont, sa personnalité m'a littéralement conquis. À un tel point que j'ai cru bon de consacrer deux textes au sujet de celui que plusieurs jeunes entrepreneurs rêveraient assurément d'avoir comme mentor.

• • • • •

Ce n'est qu'à mi-chemin de l'entretien que le sujet concernant l'industrie du ski a été abordé. « C'est évident que l'industrie comme telle jouit d'une santé fragile, reconnaît M. Désourdy. Dans les années 80 et 90, il y avait environ 140 000 naissances annuellement, alors que de 1997 à 2005, on en recensait autour de 75 000. Cela a eu pour effet que nous sommes aujourd'hui dans un creux de vague. On travaille extrêmement fort pour initier les jeunes de 5 à 8 ans au ski, d'autant plus que les écoles — selon un décret ministériel — n'auraient plus le droit de refiler la facture aux parents dans le cas des sorties scolaires... » Charles Désourdy siégera pour une vingtième et dernière année sur le conseil d'administration de l'Association des stations de Ski du Québec, un organisme qui en regroupe une soixantaine.

« Dans le fond, quand on y pense, le ski est un des seuls sports vraiment "familial", poursuit-il. Il est non seulement populaire chez les jeunes familles, mais on voit de plus en plus de *baby-boomers* faire du ski jusqu'à l'âge vénérable de 75 ans, tout en se faisant un plaisir de venir à la station en compagnie de leurs enfants et de leurs petits-enfants. Bref, il n'y a pas d'âge pour faire du ski. Pour ma part, j'ai toujours dit que mes plus belles sorties avec ma femme et mes enfants se sont produites lorsque toute la famille partait skier. »

Si le déclin démographique survenu dans les années 90 et le début des années 2000 peut expliquer la santé précaire de quelques stations, les changements climatiques — un phénomène assez contemporain, avouons-le — pourraient-ils occasionner des problèmes à plus ou moins long terme ? « À mon avis, les changements climatiques sont beaucoup moins préoccupants pour nous, au Québec, qu'ils peuvent l'être, par exemple, dans le centre des États-Unis, estime Charles Désourdy. Chez nous, nous pouvons compter facilement sur au moins 250 heures de froid, ce qui fait en sorte que 90 % de notre neige est déjà fabriquée, ici, à Ski Bromont. »

« On peut donc dire que la neige naturelle est comme la crème sur notre gâteau ! Mais avant toute chose, si notre gâteau à nous est excellent, c'est grâce à nos techniques de fabrication de neige. Nous fabriquons de un mètre à un mètre et demi sur chacune de nos pistes. Il est donc très rare que nos pistes soient glacées, du moins pas plus que quatre ou cinq jours par année seulement... »

Je vous le confirme, car de ma nouvelle demeure j'ai une vue sur la montagne de Bromont, que le gâteau semble, en effet, excellent. Si tout cela est possible, c'est grâce aux efforts de Charles Désourdy et de son équipe. En ce qui me concerne, il n'y a rien de plus plaisant que d'allumer un bon cigare, un soir d'hiver sur le perron, et de regarder cette montagne blanche et illuminée...



D'ordinaire, un chroniqueur se doit d'être objectif. Par contre, à la suite de cette entrevue, je ne suis guère gêné de dire que je suis devenu un *fan* de l'homme d'affaires Charles Désourdy. — PHOTOS FOURNIES

• • • • •

En terminant, une petite erreur s'est glissée dans ma chronique du 27 octobre dernier quand je mentionnais qu'une ligue de golf organisée par mon ami **Denis Lachapelle** (Buropro Citation) tenait ses activités chaque mercredi au club Granby St-Paul. J'ai malheureusement cru que Denis en était l'organisateur, alors qu'en fait, c'est nul autre que le toujours dévoué **Gaétan Bégin** (que j'ai notamment connu grâce au Tournoi des gens d'affaires !), qui en est l'éminence grise.

Toutes mes excuses aux personnes concernées et longue vie à cette ligue de gens très sympathiques.

› ON EN JASE AUTOUR D'UN BON CIGARE

La semaine dernière, je vous disais que mon amie, **Kimberly Nadeau** (directrice générale du Club de golf Les Cèdres) était enceinte de son premier enfant. Il semble que la cigogne aime bien la région, puisque la très gentille **Kina Genesse**, conjointe de mon ancien élève et maintenant enseignant **Philippe Cabana** (école secondaire Mgr-Desranleau de Bedford) s'apprête, elle aussi, à donner naissance à un petit poupon. Bien entendu, le père de Philippe, mon confrère **Benoît Cabana**, personnage bien connu de la communauté sportive, entend prendre son rôle de grand-papa au sérieux. Cet enfant à venir ne sait pas la chance qu'il aura de recevoir un aussi bon encadrement de la part d'une famille tissée serrée.

• • • • • • • • • • • • • • •

C'est le cœur gros que j'ai rédigé les quelques mots qui suivront, mais je devais le faire, ne serait-ce que pour saluer la mémoire d'un homme que j'ai bien aimé côtoyer. Même si on s'y attendait — le compte à rebours avait débuté il y a quelques mois, étant donné la maladie qui l'accablait —, j'ai beaucoup de difficultés à m'y résigner : mon ami **Denis Foisy** est décédé vendredi dernier. J'avais fait sa connaissance il y a quelques années lors d'une rentrée scolaire où notre directeur général au Verbe Divin, **Jean Striganuk**, nous avait annoncé que ce retraité de Bell Canada allait devenir surveillant d'élèves. Costaud et sérieux, avec ses cheveux rasés et son visage carré sur lequel se retrouvait une petite barbiche bien taillée, il ressemblait davantage à un portier qu'à une personne du troisième âge qui allait prendre soin de nos « petits amours ». Au fil du temps, j'ai appris à le connaître et, surtout, à l'apprécier. Nous étions devenus presque des intimes, car en plus de nous côtoyer sur une base quotidienne, nous avions l'habitude de jouer au golf ensemble chaque été. Mais outre nos passions communes pour le golf et l'éducation, Denis et moi éprouvions toujours un plaisir évident à surprendre l'autre avec la dernière blague entendue. Combien de fois l'ai-je entendu monter les marches menant à mon bureau et, entre deux raclements de gorge pour cacher le fait qu'il venait de tousser (il était un fumeur invétéré), il entrait et me lançait : « Hey le jeune, j'en ai une à te conter ! » Et, chaque fois, on se bidonnait, heureux que nous étions d'ainsi bien démarrer notre journée. Il repartait toujours en me faisant sa traditionnelle imitation de Monsieur Latreille, un personnage popularisé par l'humoriste **Réal Béland**. Une imitation qu'il maîtrisait à la perfection. Mon cher Denis, ne t'en fais pas : tes jeunes que tu aimais tant, nous allons continuer d'en prendre soin, je te le promets. Veille sur eux de là-haut. J'offre à Nicole, sa conjointe, ainsi qu'à toute sa famille dont font partie notamment mes amis, ses frères **Guy** et **Claude**, mes plus sincères condoléances.





Le Rouge et Or a arraché une courte victoire de 12-7 aux Carabins sur leur terrain le 8 septembre (notre photo), et les a de nouveau vaincus un mois plus tard 18-15 en prolongation à Québec. — PHOTO LA PRESSE

COUPE DUNSMORE

De grands rivaux s'affronteront en finale

GREGORY STRONG
La Presse canadienne

Le fameux « Big Three » réunissant l'Université Laval, l'Université Western et l'Université de Calgary monopolisent l'attention dans ces éliminatoires du football universitaire canadien, principalement à cause du fait que ces institutions sont toutes invaincues.

Mais n'écartez pas l'Université de Montréal, quatrième au classement canadien.

Les Carabins pourraient causer la surprise à l'aube du duel de samedi contre le Rouge et Or à la Coupe Dunsmore — la finale du championnat québécois. Les Montréalais ont alloué seulement 46 points en saison régulière et forcé le Rouge et Or à disputer une prolongation lors de leur dernière visite à Québec.

« S'il y a une chose qui ne me préoccupe pas, c'est de les motiver pour cette rencontre », a déclaré l'entraîneur-chef des Carabins Danny Maciocia.

Le Rouge et Or (8-0, 1-0 en éliminatoires) a arraché une courte victoire de 12-7 aux Carabins sur leur terrain le 8 septembre, et les a de nouveau vaincus un mois plus tard 18-15 en prolongation à Québec.

« Ce sera tout un test d'essayer de vaincre cette équipe à trois reprises au cours d'une même saison », a reconnu l'entraîneur-chef du Rouge et Or Glen Constantin.

ATTENTION AUX DÉTAILS

Le Rouge et Or, qui s'est incliné devant l'Université Western à la Coupe Vanier l'an dernier, a pulvérisé l'Université Sherbrooke 40-0 le week-end dernier, tandis que les Carabins humiliaient l'Université McGill 48-2.

« Les détails auront un impact sur le résultat, a dit Maciocia. Nous devons porter une attention particulière aux détails, et nous devons nous assurer de connaître nos responsabilités. Si certains items doivent être respectés sur la ligne de mêlée, alors ils le seront. »

« Nous devons aussi être conscients que nous nous retrouverons dans un environnement hostile, et nous devons nous assurer de faire abstraction de tous ces bruits. »

Laval avait battu Montréal 25-22 en finale provinciale l'an dernier. Le Rouge et Or, qui a éliminé l'Université de Calgary pour s'octroyer la Coupe Vanier en 2016, a plié l'échine 39-17 devant les Mustangs de l'Université Western lors de la finale canadienne de l'an dernier, à Hamilton.

Maciocia a mentionné que ses joueurs avaient regardé les bandes vidéo de ce match afin de les préparer à affronter le Rouge et Or.

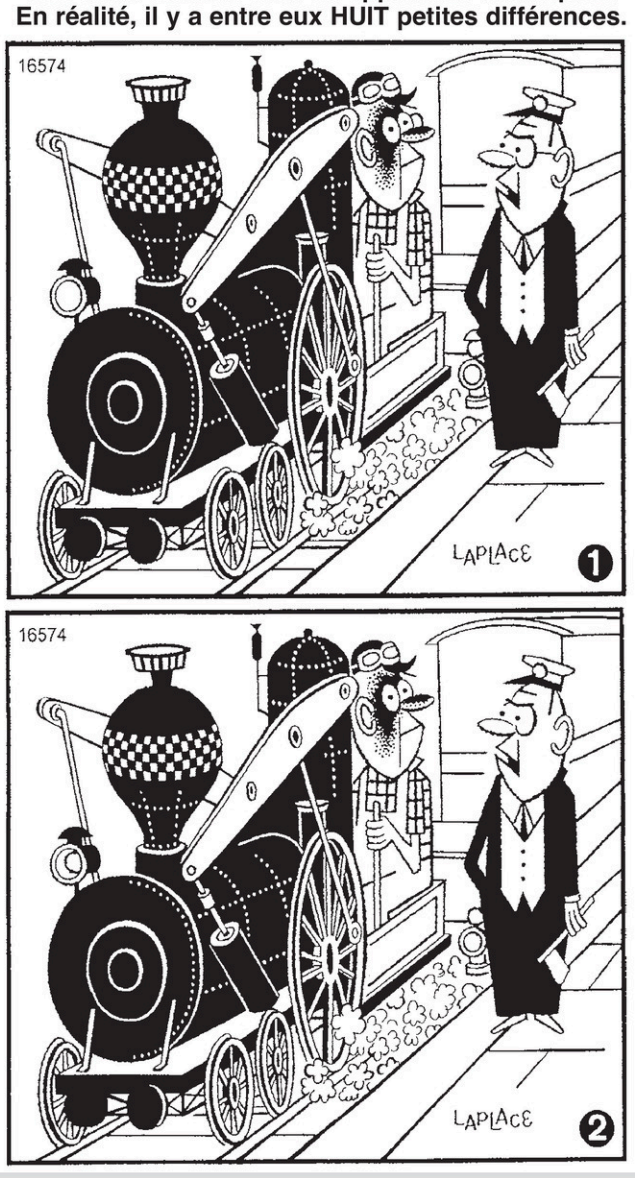
« Le front offensif (de Western) s'est clairement imposé contre Laval, et ç'a fait toute la différence », a-t-il évoqué.

Le champion du Québec affrontera le vainqueur de la section Atlantique la semaine prochaine à la Coupe Uteck, tandis que le champion de l'Ontario croisera le fer avec le champion de l'Ouest à la Coupe Mitchell.

La Coupe Vanier sera présentée le 24 novembre à Québec.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



SOLUTION

1 La branche des lunettes du chef de gare. **2** Ecartement des pieds du chef de gare. **3** Le chapeau de la lampe du chef de gare. **4** Oreille gauche du mécanicien non indiquée. **5** Le col de la cheminée de la locomotive est plus étroit. **6** Lampoule de la lanterne de la locomotive. **7** Epaisseur du tampon avant droit de la locomotive. **8** Une traverse non indiquée sous la grande roue.

10 novembre 2018

BASEBALL MAJEUR

Joe Mauer prend sa retraite après 15 saisons avec les Twins

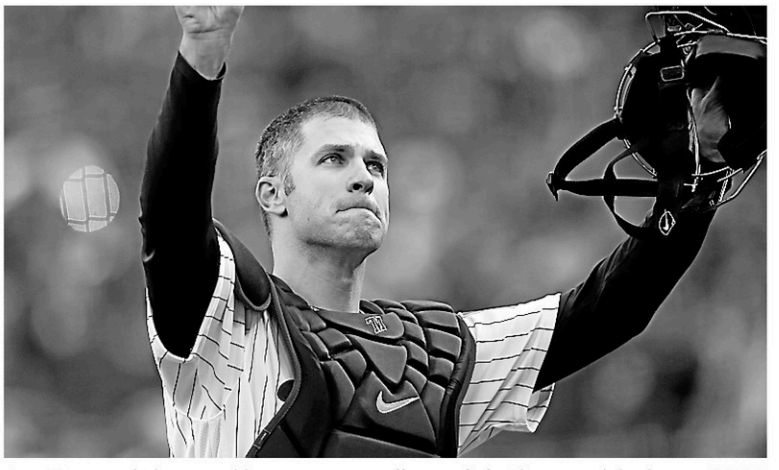
Associated Press

MINNEAPOLIS — Le joueur étoile Joe Mauer a décidé de prendre sa retraite après 15 saisons avec les Twins du Minnesota.

Les Twins ont confirmé la nouvelle vendredi. Mauer devait faire l'annonce dans une publicité dans l'édition de dimanche du *Minneapolis Star Tribune*. Mauer, qui a été ennuyé par une commotion cérébrale au cours de la dernière saison, a indiqué dans la publicité qu'il a pris cette décision pour des raisons de « santé et ma famille ».

« Merci aux Twins du Minnesota et merci aux partisans d'avoir rendu ma carrière aussi spéciale et inoubliable, a écrit Mauer. Grâce à vous, je peux quitter le sport que j'aime avec le cœur léger et plein de souvenirs. »

Âgé de 35 ans et originaire de St. Paul, au Minnesota, Mauer a vu son contrat de huit saisons et 184 millions $ US arriver à échéance au terme de la dernière saison.



Joe Mauer a été nommé joueur par excellence de la Ligue américaine en 2009 et invité à six reprises au match des étoiles. — PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Sélectionné au premier rang du repêchage de 2001 par les Twins, Mauer a maintenu une moyenne de ,306 au cours de sa carrière, avec 143 circuits et 923 points produits en 1858 rencontres. Il a frappé 2123 coups sûrs.

Il a été nommé joueur par excellence de la Ligue américaine en 2009 et il a été invité à six reprises au match des étoiles. Mauer a aussi gagné trois Gants d'or et cinq Bâtons d'argent en tant que receveur au cours de sa carrière.

En 2018, Mauer a disputé 127 matchs et a affiché une moyenne de ,282 avec six circuits et 48 points produits.

Le Canadien et Plekanec mettent fin à une longue association

La Presse canadienne

BROSSARD — Vingt-quatre heures avant des retrouvailles très attendues avec un pilier du Canadien de Montréal pendant les 10 dernières années, le vestiaire du club a été la scène d'adieux inattendus avec un leader de l'équipe de plus longue date encore.

Environ une heure avant que les joueurs ne sautent sur la glace pour l'entraînement de vendredi, le Canadien a annoncé qu'il avait décidé de rompre les liens, d'un commun accord, avec le vétéran Tomas Plekanec.

La nouvelle, publiée dans un communiqué de presse affiché sur le site internet de l'équipe, précisait que le nom de Plekanec sera soumis au ballottage samedi à midi dans le but de résilier son contrat actuel.

Si certaines personnes ont douté du concept de commun accord, ces doutes ont sans doute disparu lorsque Plekanec s'est assis à la même table que le directeur général Marc Bergevin dans la salle de conférence du Complexe sportif Bell, sur le coup de 11 h 30.

Et on pouvait sentir que les deux hommes avaient le coeur gros en confirmant ce deuxième « divorce » entre Plekanec et le Tricolore en moins de neuf mois. Un divorce qui, cette fois-ci, est irrévocable.

« Comme vous le savez, l'organisation a pris une décision hockey en ce qui concerne l'avenir de "Pleky" ici à Montréal. Une décision, croyez-moi, qui a été très difficile. "Pleky" a toujours été un leader de l'organisation, un exemple de détermination et de loyauté. Il fera toujours partie de la grande famille du Canadien », a déclaré Bergevin.

« Je veux remercier Marc, Geoff [Molson] et l'organisation pour les magnifiques années que j'ai passées à Montréal. J'apprécie la manière dont Marc m'a approché au cours des derniers jours. C'est difficile, c'est certain, mais je comprends que c'est une décision pour l'organisation », a souligné Plekanec.

« JE PEUX PARTIR LA TÊTE HAUTE. »

Au passage, le Tchèque âgé de 36 ans, choix de troisième tour du Canadien en 2001, a confirmé qu'il ne jouera plus dans la LNH et qu'il quittera le circuit à titre de membre du Canadien de Montréal. Il le fera après 15 saisons et 1001 matchs dont 984 avec le Tricolore, dont il gardera une multitude de beaux souvenirs, trop pour en identifier un seul.

« J'ai souvent dit que je voulais prendre ma retraite dans l'uniforme du Canadien de Montréal, a-t-il déclaré. Les amateurs ont toujours été merveilleux à mon endroit et j'espère qu'ils se souviendront de moi comme d'un joueur qui a toujours donné son 100 %, qui a tout laissé pour l'équipe, pour le logo. Malheureusement, je n'ai pas eu la chance de jouer pour une coupe Stanley, mais je suis quand même très fier des années que j'ai passées à Montréal. Je peux partir la tête haute. »

Lors de la conférence de presse, Plekanec a admis que sa rencontre avec ceux qui allaient devenir ses anciens coéquipiers pour leur faire part de la nouvelle, vendredi matin, avait été difficile.

« Ç'a été plus dur que je pensais. Je vais m'ennuyer des gars. Quand on vient ici chaque matin, on retrouve les membres d'une autre famille, on a chacun nos petites routines. Là, c'est terminé. C'est quelque chose qui va me manquer, c'est certain. Mais je vais regarder les gars et je vais les encourager. »

Cette saison, Plekanec n'a joué que dans trois parties, incluant la 1000e de sa carrière, le 15 octobre contre les Red Wings de Detroit au Centre Bell. Il a d'ailleurs marqué son seul but de la campagne lors de ce match. Il avait été laissé de côté lors des trois premières parties de l'équipe et s'est retrouvé au rancart pour une blessure après le match du 17 octobre contre les Blues de St. Louis.

Ce fut là son dernier match.



« Je veux remercier Marc, Geoff [Molson] et l'organisation pour les magnifiques années que j'ai passées à Montréal. J'apprécie la manière dont Marc m'a approché au cours des derniers jours. C'est difficile, c'est certain, mais je comprends que c'est une décision pour l'organisation », a souligné Tomas Plekanec. — PHOTO LA PRESSE

PROGRESSION DES JEUNES

Échangé aux Maple Leafs de Toronto le 25 février dernier en vue du sprint final du calendrier régulier, Plekanec est revenu à Montréal presque en courant, signant un contrat d'un an assorti de bonis, le 1er juillet.

« Quand on a pris la décision de ramener Tomas à Montréal, on avait Phillip Danault qui venait de finir la saison avec une commotion cérébrale et qui n'avait pas joué à la fin, on avait fait l'acquisition de Max Domi qui avait joué au centre à Phoenix, mais qu'on n'avait pas vu ici à Montréal, on n'avait aucune idée où serait "KK" [Jesperi Kotkaniemi], et on n'avait pas encore fait l'acquisition de [Matthew] Peca », a énuméré Bergevin.

Mais au-delà du pourquoi de la décision, le directeur général du Canadien était préoccupé par la façon de l'annoncer au principal intéressé et voulait le faire de façon respectueuse. Tout ça a eu lieu au cours des derniers jours, selon ce qu'a expliqué Bergevin.

« Avec la progression de nos joueurs de centre, la décision de l'équipe de se tourner vers la vitesse et la jeunesse, je devais ça comme explication à Tomas. C'est pour ça qu'on a eu une rencontre et, aujourd'hui, la décision de procéder à une séparation mutuelle. Mais encore là, c'est le respect à l'endroit de Tomas qui importe pour nous. »

Antti Niemi affrontera les Golden Knights

La Presse canadienne

BROSSARD — Le gardien Carey Price reverra à l'oeuvre son ancien coéquipier Max Pacioretty samedi soir au Centre Bell, mais il le fera du banc des joueurs.

Au terme d'une journée mouvementée au Complexe sportif Bell vendredi, Claude Julien a annoncé qu'il fera appel à Antti Niemi face aux Golden Knights de Vegas.

La décision est survenue une douzaine d'heures après que Price eut accordé six buts sur 31 tirs dans une défaite de 6-5 en prolongation face aux Sabres de Buffalo.

Le vétéran gardien a notamment mal paru sur le filet victorieux, inscrit par le défenseur Rasmus Ristolainen à l'aide d'un tir d'environ 40 pieds qui l'a battu du côté du gant après 90 secondes de jeu lors de la période supplémentaire.

Après le match, Price avait admis sans détour qu'il n'avait pas été à la hauteur, que ses problèmes se situaient « en haut » (dans sa tête) et qu'il devait trouver une solution.

De son côté, Julien avait reconnu que Price n'était pas à son mieux, mais il avait également pris sa défense en affirmant que les joueurs devant lui n'avaient pas été très bons. Vendredi, lors de son point de presse, il a indiqué que Price avait peut-être besoin de prendre un peu de recul.

« On veut lui donner la chance de reprendre ses bonnes habitudes, ou sa confiance, sans qu'il ressente la pression de réagir en se disant qu'il lui faut absolument rebondir et gagner pour l'équipe », a expliqué Julien, qui a parlé d'une décision prise après discussions avec les membres du personnel d'entraîneurs.

« Qu'on soit d'accord ou non, il faut prendre une décision et on a cru que c'était la meilleure décision dans la situation actuelle, a ajouté Julien. Ce sera Niemi demain. Carey est un bon gardien, il va être bon encore. Il y a une semaine et demie, son taux d'arrêts était au-dessus de ,920. Il était dans la bonne direction, mais il a trébuché un petit peu. On va le remettre à point et il va revenir en force pour nous gagner des matchs. »

Depuis qu'il a devancé Patrick Roy au deuxième rang pour le nombre de victoires chez le Canadien en blanchissant les Bruins de Boston le 27 octobre, Price affiche un dossier de 1-3-1, une moyenne de buts alloués de 4,41 et a concédé 22 buts sur 151 tirs, pour un taux d'arrêts de ,854.

Globalement, sa moyenne de 3,07 et son taux d'arrêts de ,892 le placent 34e et 37e dans la LNH, respectivement, parmi les gardiens ayant joué au moins cinq parties cette saison.

De son côté, Niemi présente une fiche de 3-1, une moyenne de 3,13 et un taux d'arrêts de ,893. À son dernier match, lundi, il a battu les Islanders de New York 4-3 en tirs de barrage.

Une vraie soirée parfaite

Devant 1782 spectateurs, les Inouk l'emportent 3-1 face au Titan



MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — On a eu droit à une soirée véritablement parfaite, vendredi, au centre sportif Léonard-Grondin.

Parfaite parce que les Inouk et le Titan de Princeville ont offert un match d'une qualité et d'une intensité dignes des séries éliminatoires. Parfaite aussi parce que les Granbyens l'ont emporté, 3-1. Et encore parfaite parce qu'ils étaient 1782 spectateurs dans les gradins à l'occasion du match Foule plein et qu'il faisait bon voir autant de monde dans l'aréna.

« Comme joueur de hockey, tu vis pour des soirées comme celle-là, a expliqué le gardien Marc-Antoine Dufour, qui a bloqué 34 tirs et qui a été brillant. Les gens étaient nombreux, mais ils étaient dedans aussi. À chaque tir, à chaque arrêt et à chaque contact, ils réagissaient. Et on voulait vraiment gagner pour eux, pour qu'ils reviennent nous voir. »

Plus loin dans le vestiaire, William Leblanc, qui a enfilé son 30e but de la saison et qui a ajouté deux passes, avouait qu'il avait aussi adoré sa soirée.

« Le Titan a toute une équipe et il a fallu se battre pour gagner, a-t-il dit. C'était l'*fun* d'offrir un match de ce niveau aux amateurs. Moi, j'ai vraiment *tripé* ce soir. »

Louis-Philippe Denis et Nicolas Roy, dans un filet désert, ont marqué les autres buts des Inouk, qui ont lancé 44 fois sur Mathieu Bellemare, très solide devant le filet du Titan. Denis a ajouté une passe.

Non, vous n'avez pas la berlue, Nicolas Roy a effectué un retour au jeu vendredi. Après avoir raté plusieurs semaines d'activité en raison d'une blessure à un genou, le vétéran s'est même plutôt bien tiré d'affaire face au Titan, qui est débarqué à Granby avec 16 victoires en 20 matchs.

BOSCH: « TOUT UN MATCH »

Les Inouk attendaient par ailleurs des nouvelles de Gabriel Goudreault. La recrue a été opérée vendredi soir à Sherbrooke en raison de la présence d'un caillot de sang dans un bras. Sa saison pourrait être terminée.

Patrice Bosch en est un autre qui a apprécié sa soirée.

« Franchement, on vient de battre une saprée belle équipe et ça a été tout un match de hockey, a lancé l'entraîneur. C'était une veillée très spéciale en raison de la présence de tous ces gens dans les gradins et les gars ont réagi comme des pros. Que ce soit dans leur préparation ou dans leur façon de réagir, je sentais que c'était important pour eux de bien faire les choses. Oui, j'ai aimé ce que j'ai vu. »

Il s'agissait du seul match des Inouk (14-7) en fin de semaine. Ils recevront l'Arctic de Montréal-Nord vendredi soir prochain.



Le gardien du Titan, Mathieu Bellemare, a fait face à 44 lancers. De l'action, il y en a eu devant son filet. — PHOTO JULIE CATUDAL

Une belle foule et un président heureux

MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca



Il y a longtemps que les Inouk n'avaient pas joué devant une aussi belle foule. — PHOTO JULIE CATUDAL

GRANBY — Marco Bernard regardait les gradins bien garnis du centre sportif Léonard-Grondin. Et il était heureux.

Pas moins de 1782 spectateurs ont assisté au match Foule plein, vendredi soir. Ce qui a fait dire à de nombreux observateurs qu'il y a encore de l'intérêt pour les Inouk dans cette ville.

« Je suis content, c'est certain, a lancé le président de l'équipe après la deuxième période. Je suis content pour nos joueurs, qui méritent de jouer devant de belles foules, et je suis content pour les gens de notre équipe de promotion et nos bénévoles, qui ont travaillé dur pour faire de l'événement un succès. »

Mais il y avait plus que ça. L'importante foule a rappelé à Bernard que les Granbyens sont encore capables de sortir de chez eux pour encourager leur équipe de hockey junior.

« Il y aura toujours des gens qui vont se demander si Granby est une bonne ville de hockey ou non. Mais moi, je sais qu'il y a encore de la place pour une équipe de ce calibre chez nous. On en a clairement la preuve ce soir. »

Bien sûr, ce n'est pas tout le monde qui a payé son billet, vendredi, pour assister au match. Mais ce n'est pas parce qu'on donne des billets que les gens se déplacent automatiquement.

« Il y a beaucoup de jeunes et beaucoup de joueurs du hockey mineur, a souligné Bernard. J'aime ça ! »

Plus loin, le responsable du marketing Richard Gariépy, qui espérait 1500 spectateurs, avait le sourire facile.

« C'est une belle réussite, a-t-il dit. Les gens ont du plaisir et c'est ce qu'on voulait : démontrer que c'est l'*fun* venir aux Inouk. »

Traditionnellement, le match Foule plein était présenté après les Fêtes. On avait l'impression que les Inouk prenaient un risque en le proposant si tôt en saison.

« L'idée, c'est justement de donner la chance aux gens de revenir quelques fois, ou même plusieurs fois, d'ici à la fin de la saison, a repris Gariépy. On a une belle équipe et il reste en masse de bon hockey à venir. »

EN BREF

DÉFI MONDIAL U-17

L'équipe de Charles Beaudoin termine 5e

Le Bromontois Charles Beaudoin et ses coéquipiers de l'équipe Canada Noirs ont terminé au cinquième rang (sur huit formations) au Défi mondial de hockey des moins de 17 ans, qui est présenté au Nouveau-Brunswick. Les Noirs ont confirmé leur position, vendredi après-midi, lorsqu'ils ont disposé de la formation Canada Blancs par la marque de 5-3. La veille, en quarts de finale, les Noirs s'étaient inclinés 4-2 face à la Suède. En cinq matchs, Beaudoin, qui retournera maintenant avec les Cataractes de Shawinigan, aura toutefois été blanchi de la feuille de pointage. À l'occasion du match pour l'obtention de la médaille d'or, samedi, la Russie affrontera la Finlande. **LA VOIX DE L'EST**

L'examen de conscience qui s'imposait

Adam Dyczka promet de gros changements

MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Adam Dyczka s'est fait plus que discret depuis la défaite qu'il a subie aux dépens de Ciryl Gane le 21 septembre à Québec. « Il fallait que je pense à autre chose et que je fasse autre chose », dit-il en entrevue à *La Voix de l'Est*.



«La prochaine fois que je vais me battre, ce ne sera pas le même Adam Dyczka, je peux vous le garantir. Une défaite comme celle-là, il faut que ça serve à quelque chose, sinon ça n'a pas de sens», explique le combattant granbyen. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Voilà pourquoi il s'est terré chez lui pendant un bout. Et voilà pourquoi, ensuite, il est allé faire un contrat de rénovation en compagnie de son oncle dans la région de Trois-Rivières.

« Là, ça va mieux, mais c'est pas encore parfait, reprend Dyczka. Cette défaite, elle fait encore mal. Perdre, je n'avais jamais connu ça avant. Et encore moins par KO ! C'est dur pour l'orgueil… »

Son orgueil en a pris un coup, mais il craignait aussi la réaction de ses *fans*. « Je sais pas, j'avais peur que les gens me regardent différemment. Normalement, le monde s'identifie aux gagnants, pas aux perdants. Mais les gens sont corrects avec moi. »

Dyczka a toujours sous-estimé son capital de sympathie. Même lorsqu'il a échoué à un test antidopage, ses *fans* ne l'ont pas abandonné. Et ils seront encore là lorsqu'il remontera dans l'octogone, soyez-en assurés.

VERS UN NOUVEAU DYZCKA

Sa défaite face à Gane l'a toutefois forcé à faire un sérieux examen de conscience.

« Il s'est passé plein de choses au cours des mois qui ont précédé le combat, souligne-t-il. Il y a eu de la chicane (avec Stéphane Patry, promoteur de TKO MMA), on me parlait de l'UFC, de boxe, etc. À un moment donné, ça a fini par me rentrer dans la tête et par me déranger. Moi le premier, je commençais à voir trop loin, je commençais à rêver un peu trop fort. Ça m'a nui. »

Dyczka en est aussi venu à la conclusion que le combattant qu'il est, celui qui avait remporté ses huit premiers combats avant de s'incliner face à Gane, est allé au bout ce qu'il pouvait faire. « La prochaine fois que je vais me battre, ce ne sera pas le même Adam Dyczka, je peux vous le garantir. Il va y avoir du changement, c'est sûr. Une défaite comme celle-là, il faut que ça serve à quelque chose, sinon ça n'a pas de sens. Assurément, je vais être plus léger. Je vais peut-être ressembler à Rocky dans *Rocky III*, quand il s'aperçoit qu'il faut qu'il prenne une véritable coche pour continuer à avoir du succès. »

Il ne sera pas du prochain gala de TKO MMA, qui aura lieu le mois prochain au Centre Bell. Mais il commence à penser en fonction de l'événement du mois de février, à Québec.

« Je le répète, la défaite fait encore mal, mais il faut passer à autre chose à un moment donné. C'est un processus. Il me reste un combat à livrer à l'intérieur du contrat qui me lie à TKO MMA et je vais le livrer. Et lorsque je vais commencer mon entraînement, c'est à ce seul combat que je vais avoir la tête, pas aux autres qui vont suivre, pas à l'UFC, pas à d'autres projets, à rien d'autre qu'à ce seul combat. »

Clairement, il a réfléchi pour la peine au cours des dernières semaines.

CONTENT POUR BARRIAULT

Depuis un an, ils ont été nombreux à prédire une carrière en UFC à Adam Dyczka. Mais voilà, c'est Marc-André Barrault, double champion de TKO MMA, qui a signé une entente de plusieurs combats avec la plus importante des organisations d'arts martiaux mixtes au monde.

« Je suis très content pour Marc-André, lance Dyczka. S'il y en a un qui le mérite, c'est bien lui. Je viens d'ailleurs de lui écrire pour le féliciter. Il a travaillé très fort pour en arriver là. C'est un bon athlète et sa réputation est sans tache. Je le répète, il le mérite. »

Marc-André Barriault signe avec l'UFC

Le Soleil

Depuis le temps qu'il attendait ce jour ! Marc-André Barriault a apposé sa signature au bas d'un contrat de l'UFC, vendredi à Québec. Le double champion de l'organisation TKO a accepté une entente de quatre combats en 20 mois qui pourrait être renouvelée avant son terme.

« *Yes*, finalement, on l'a eu, on est rendu », se réjouissait le combattant d'arts martiaux mixtes de 28 ans devant sa conjointe Jade Masson-Wong, sa famille, ses entraîneurs et plusieurs amis/partenaires au Centre Vidéotron, là où il a connu beaucoup de succès.

Les discussions entre TKO et l'UFC duraient depuis déjà quelques mois. L'UFC devait libérer quelques combattants dans la catégorie des 185 livres avant de le mettre officiellement sous contrat.

« Certains y accèdent en raison de blessures ou par la téléréalité, mais Marc-André Barriault le fait par la grande porte », notait Stéphane Patry, promoteur de TKO MMA qui l'a aidé à négocier son premier contrat avec l'UFC.

Originaire de Gatineau, Barriault réside et s'entraîne à Québec depuis huit ans. Surnommé « Power Bar », il montre une fiche de 11-1 avec 8 KO. Il avait signé avec TKO MMA en 2017, avec qui il a livré six combats.

« J'y croyais depuis le début. Ça fait longtemps qu'on en parle, je savais qu'il y avait un processus à respecter. Mais j'étais destiné pour me rendre là. La cage de l'UFC ne sera pas de l'inconnu pour moi, je suis fait pour être là-dedans. C'est le début d'une grande aventure », précisait la recrue de l'UFC.

Barriault aimerait bien grimper dans l'octogone de l'UFC dès le 10 février à l'occasion d'une carte tenue au Brésil, soit une semaine avant son 29e anniversaire, mais aucune discussion n'a encore eu lieu à ce jour pour le confirmer. Selon Patry, l'UFC vient de recruter un combattant de grande qualité.

« Marc-André a fait ses classes, il a fait ses preuves. Il a le potentiel pour aller chercher une troisième ceinture. Il est un athlète d'exception, c'est un peu le nouveau Georges St-Pierre du Québec. Il a du talent, il est bon dans tout, il est déjà prêt à se mesurer à l'élite mondiale parce qu'il a sans l'ombre d'un doute eu le parcours le plus difficile de l'histoire de TKO. Il est déjà une inquiétude pour le champion de la division, parce qu'il est complet. Je ne pense pas qu'il se rendra à la fin de son contrat, car l'UFC va vouloir le renégocier après ses deux premiers, j'en suis convaincu. »

Barriault n'est pas devenu indépendant de fortune sur le champ. Il conservera son emploi de cuisinier, tout en multipliant les camps d'entraînement. Il aimerait en faire à l'extérieur de Québec, mais prévoit rester ancré à la capitale.

LNH
RUPTURE À L'AMIABLE ENTRE PLEKANEC ET LE CH
45

Bessette AUTOMOBILES
395, rue Rivière, Cowansville
450 263-4000, poste 375
BESSETTEAUTOMOBILES.COM

L'ÉVÉNEMENT
LIQUIDATION TOTALE

Granby CHRYSLER
947, rue Principale, Granby
450 378-9051, poste 275
GRANBYCHRYLSER.COM

~~58 730 $~~ TRÈS ÉQUIPÉ



2018 JEEP GR. CHEROKEE LIMITED

V6, cuir, régulateur adaptatif, surveillance angle mort, roues 20 po, radio 8,4, navigation

VOTRE PRIX → Escompte de 24 % 44 790 $

~~60 735 $~~ DIESEL



2018 RAM 1500 4X4 SLT

« Crew », démarreur, caméra recul, doublure de caisse, ensemble remorquage, marche-pieds, siège électrique et plus

VOTRE PRIX → Escompte de 29 % 42 890 $

~~48 065 $~~ MARCHE-PIEDS



2018 RAM 1500 4X4 SXT

« Quad », V8, pneus tout terrain, caméra recul, doublure de caisse, attache-remorque et plus

VOTRE PRIX → Escompte de 32 % 32 390 $

~~69 305 $~~ TOIT PANORAMIQUE



2018 JEEP GR. CHEROKEE OVERLAND (HIGH ALTITUDE)

V6, très équipé, assistance de conduite, système de son Harman Kardon

VOTRE PRIX → Escompte de 25 % 51 790 $